

Uitgave  
in de Nederlandse taal

## Wetgeving

### Inhoud

I	<i>Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing</i>	
*	<b>Besluit nr. 1145/2002/EG van het Europees Parlement en de Raad van 10 juni 2002 inzake communautaire stimuleringsmaatregelen op het gebied van de werkgelegenheid <sup>(1)</sup></b> .....	1
	Verklaring van de Commissie .....	6
*	<b>Verordening (EG) nr. 1146/2002 van de Raad van 25 juni 2002 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 3050/95 houdende tijdelijke schorsing van de autonome rechten van het gemeenschappelijk douanetarief op een aantal producten welke bestemd zijn om te worden gebruikt voor de bouw, het onderhoud en de reparatie van luchtvaartuigen</b> .....	7
*	<b>Verordening (EG) nr. 1147/2002 van de Raad van 25 juni 2002 betreffende tijdelijke schorsing van de autonome rechten van het gemeenschappelijk douanetarief voor bepaalde met een luchtwaardigheidscertificaat ingevoerde goederen</b> ....	8
*	<b>Verordening (EG) nr. 1148/2002 van de Raad van 26 juni 2002 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2505/96 betreffende de opening en de wijze van beheer van autonome communautaire tariefcontingenten voor bepaalde landbouw- en industrieproducten</b> .....	11
*	<b>Verordening (EG) nr. 1149/2002 van de Raad van 27 juni 2002 houdende opening van een autonoom tariefcontingent voor de invoer van rundvlees van hoge kwaliteit</b> .....	13
*	<b>Verordening (EG) nr. 1150/2002 van de Raad van 27 juni 2002 houdende opening van een autonoom tariefcontingent voor de invoer van rundvlees van hoge kwaliteit</b> .....	14
*	<b>Verordening (EG) nr. 1151/2002 van de Raad van 27 juni 2002 tot vaststelling van bepaalde concessies in de vorm van communautaire tariefcontingenten voor bepaalde landbouwproducten en tot aanpassing, via een autonome overgangsregeling, van bepaalde landbouwconcessies die zijn opgenomen in de Europaovereenkomst met Estland</b> .....	15
	Verordening (EG) nr. 1152/2002 van de Commissie van 28 juni 2002 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit .....	25

<sup>(1)</sup> Voor de EER relevante tekst

Prijs: 18 EUR

(Vervolg z.o.z.)

NL

Besluiten waarvan de titels mager zijn gedrukt, zijn besluiten van dagelijks beheer die in het kader van het landbouwbeleid zijn genomen en die in het algemeen een beperkte geldigheidsduur hebben.

Besluiten waarvan de titels vet zijn gedrukt en die worden voorafgegaan door een sterretje, zijn alle andere besluiten.

Verordening (EG) nr. 1153/2002 van de Commissie van 28 juni 2002 tot vaststelling van de representatieve prijzen en de aanvullende invoerrechten voor bepaalde producten uit de sector suiker .....	27
Verordening (EG) nr. 1154/2002 van de Commissie van 28 juni 2002 tot wijziging van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm .....	29
Verordening (EG) nr. 1155/2002 van de Commissie van 28 juni 2002 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer in ongewijzigde staat voor stropen en bepaalde andere producten van de suikersector .....	31
Verordening (EG) nr. 1156/2002 van de Commissie van 28 juni 2002 tot vaststelling van de productierestitutie voor in de chemische industrie gebruikte witte suiker .....	34
Verordening (EG) nr. 1157/2002 van de Commissie van 28 juni 2002 tot vaststelling van de invoerrechten in de sector granen .....	35
Verordening (EG) nr. 1158/2002 van de Commissie van 28 juni 2002 tot vaststelling van de restituties die gelden voor de in het kader van communautaire en nationale voedselhulpacties geleverde producten van de sectoren granen en rijst .....	38
Verordening (EG) nr. 1159/2002 van de Commissie van 28 juni 2002 tot vaststelling van de minimumverkoopprijzen voor boter en de maximumbedragen van de steun voor room, boter en boterconcentraat die gelden voor de 100e bijzondere inschrijving in het kader van de in Verordening (EG) nr. 2571/97 bedoelde permanente openbare inschrijving .....	40
Verordening (EG) nr. 1160/2002 van de Commissie van 28 juni 2002 tot vaststelling van de maximaankoopprijs van boter voor de 53e inschrijving in het kader van de in Verordening (EG) nr. 2771/1999 bedoelde permanente inschrijving .....	42
Verordening (EG) nr. 1161/2002 van de Commissie van 28 juni 2002 tot vaststelling van het maximumbedrag van de steun voor boterconcentraat voor de 272e bijzondere inschrijving die wordt gehouden in het kader van de permanente verkoop bij inschrijving als bedoeld in Verordening (EEG) nr. 429/90 .....	43
<b>* Verordening (EG) nr. 1162/2002 van de Commissie van 28 juni 2002 houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 94/92 tot vaststelling van nadere bepalingen inzake de regeling voor de invoer uit derde landen, als bedoeld in Verordening (EEG) nr. 2092/91 van de Raad <sup>(1)</sup> .....</b>	<b>44</b>
<b>* Verordening (EG) nr. 1163/2002 van de Commissie van 28 juni 2002 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1501/95 ten aanzien van de voorwaarden voor de betaling van de uitvoerrestitutie voor producten van de sector granen .....</b>	<b>46</b>
<b>* Verordening (EG) nr. 1164/2002 van de Commissie van 28 juni 2002 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1646/2001 wat betreft de vaststelling van het bedrag van de aanpassingssteun en de aanvullende steun voor suikerraffinaderijen in de verkoopseizoenen 2002/2003 tot en met 2005/2006 .....</b>	<b>48</b>
<b>* Verordening (EG) nr. 1165/2002 van de Commissie van 28 juni 2002 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2535/2001 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad voor de invoerregeling voor melk en zuivelproducten en houdende opening van tariefcontingenten .....</b>	<b>49</b>
<b>* Verordening (EG) nr. 1166/2002 van de Commissie van 28 juni 2002 houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 174/1999 tot vaststelling van de specifieke uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad inzake de uitvoercertificaten en de uitvoerrestituties in de sector melk en zuivelproducten</b>	<b>51</b>

Verordening (EG) nr. 1167/2002 van de Commissie van 28 juni 2002 tot vaststelling van de maximumaankoop prijs van mageremelkpoeder voor de eerste inschrijving in het kader van de in Verordening (EG) nr. 214/2001 bedoelde permanente openbare inschrijving .....	52
<b>* Verordening (EG) nr. 1168/2002 van de Commissie van 28 juni 2002 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2533/2001 tot vaststelling, voor het jaar 2002, van de uitvoeringsbepalingen voor de tariefcontingenten voor de producten van de rundvleessector van oorsprong uit Kroatië, Bosnië-Herzegovina, de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië en de Federale Republiek Joegoslavië .....</b>	<b>53</b>
Verordening (EG) nr. 1169/2002 van de Commissie van 28 juni 2002 houdende vaststelling van de restituties die worden toegepast voor bepaalde producten van de sector granen en de sector rijst, uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage I bij het Verdrag vermelde goederen .....	55
Verordening (EG) nr. 1170/2002 van de Commissie van 28 juni 2002 houdende vaststelling van de restituties die worden toegepast voor bepaalde producten van de sector suiker die worden uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage I van het Verdrag vermelde goederen .....	59
Verordening (EG) nr. 1171/2002 van de Commissie van 28 juni 2002 houdende vaststelling van de restituties welke van toepassing zijn op bepaalde zuivelproducten die worden uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage I van het Verdrag vermelde goederen ...	61
Verordening (EG) nr. 1172/2002 van de Commissie van 28 juni 2002 tot vaststelling van de invoerrechten in de sector rijst .....	63
Verordening (EG) nr. 1173/2002 van de Commissie van 28 juni 2002 betreffende de offertes voor de uitvoer van langkorrelige volwitte rijst bestemd voor bepaalde derde landen, die zijn ingediend in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 2010/2001 .....	66
Verordening (EG) nr. 1174/2002 van de Commissie van 28 juni 2002 tot vaststelling van de maximumsubsidie voor de verzending van langkorrelige gedopte rijst naar het eiland Réunion, in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 2011/2001 .....	67
Verordening (EG) nr. 1175/2002 van de Commissie van 28 juni 2002 tot vaststelling van de wereldmarktprijs voor niet-geëgreeneerde katoen .....	68
<b>* Verordening (EG) nr. 1176/2002 van de Commissie van 28 juni 2002 tot vaststelling van specifieke uitvoeringsbepalingen voor de uitvoer van sommige soorten groenten, fruit en verwerkte producten op basis van groenten en fruit naar Estland en tot wijziging van de Verordeningen (EG) nr. 1961/2001 en (EG) nr. 1429/95 .....</b>	<b>69</b>

II Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing

**Commissie**

2002/523/EG:

- \* Beschikking van de Commissie van 28 juni 2002 houdende onttrekking aan communautaire financiering van bepaalde uitgaven die de lidstaten voor het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (EOGFL), afdeling Garantie, hebben verricht (kennisgeving geschied onder nummer C(2002) 2263) .....**

2002/524/EG:

- \* Beschikking van de Commissie van 26 juni 2002 houdende onttrekking aan communautaire financiering van bepaalde uitgaven die de lidstaten voor het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (EOGFL), afdeling Garantie, hebben verricht (kennisgeving geschied onder nummer C(2002) 2281) .....**



2002/525/EG:	
★ Beschikking van de Commissie van 27 juni 2002 tot wijziging van bijlage II bij Richtlijn 2000/53/EG van het Europees Parlement en de Raad betreffende auto-wrakken <sup>(1)</sup> (kennisgeving geschied onder nummer C(2002) 2238) .....	81
2002/526/EG:	
★ Beschikking van de Commissie van 28 juni 2002 tot intrekking van Beschikking 94/141/EG tot goedkeuring van het door Frankrijk ingediende programma voor de uitroeiing van klassieke varkenspest bij wilde varkens in het noorden van de Vogezen <sup>(1)</sup> (kennisgeving geschied onder nummer C(2002) 2380) .....	85
2002/527/EG:	
★ Beschikking van de Commissie van 27 juni 2002 houdende wijziging van Beschikking 97/252/EG tot vaststelling van de voorlopige lijsten van inrichtingen in derde landen waaruit de lidstaten de invoer toestaan van melk en zuivelproducten voor menselijke consumptie, met betrekking tot de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië <sup>(1)</sup> (kennisgeving geschied onder nummer C(2002) 2301) .....	86
<hr/>	
Rectificaties	
★ Rectificatie van Verordening (EG) nr. 1207/2001 van de Raad van 11 juni 2001 betreffende procedures ter vergemakkelijking van de afgifte van certificaten inzake goederenverkeer EUR.1, de opstelling van factuurverklaringen en formulieren EUR.2 en de afgifte van bepaalde vergunningen „toegelaten exporteur” in het kader van de bepalingen die voor het preferentiële handelsverkeer tussen de Europese Gemeenschap en sommige landen gelden en tot intrekking van Verordening (EEG) nr. 3351/83 (PB L 165 van 21.6.2001) .....	88

## I

(Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing)

**BESLUIT Nr. 1145/2002/EG VAN HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD**  
**van 10 juni 2002**  
**inzake communautaire stimuleringsmaatregelen op het gebied van de werkgelegenheid**  
**(Voor de EER relevante tekst)**

HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 129,

Gezien het voorstel van de Commissie <sup>(1)</sup>,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité <sup>(2)</sup>,

Gezien het advies van het Comité van de Regio's <sup>(3)</sup>,

Volgens de procedure van artikel 251 van het Verdrag <sup>(4)</sup>, gezien de gemeenschappelijke ontwerp-tekst die door het bemiddelingscomité op 3 april 2002 is goedgekeurd,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Artikel 3 van het Verdrag bepaalt dat het optreden van de Gemeenschap het bevorderen omvat van de coördinatie van het werkgelegenheidsbeleid van de lidstaten, teneinde het doeltreffender te maken door het ontwikkelen van een gecoördineerde werkgelegenheidsstrategie.
- (2) De bijzondere Europese Raad over werkgelegenheid van 20 en 21 november 1997 in Luxemburg heeft de stoot gegeven tot een algemene strategie voor de werkgelegenheid, de Europese werkgelegenheidsstrategie, die de coördinatie omvat van het werkgelegenheidsbeleid van de lidstaten op basis van gemeenschappelijke richtsnoeren (het proces van Luxemburg), de voortzetting en de ontwikkeling van een gecoördineerd macro-economisch beleid dat steunt op een goed werkende interne markt, waardoor de basis zal worden gelegd voor een duurzame groei, een nieuw dynamisme en een klimaat van vertrouwen waarmee de werkgelegenheid wordt gestimuleerd. Deze strategie behelst ook dat systematischer dan in het verleden het communautaire beleid op alle terreinen, of het nu om kader- of om steunbeleid gaat, mede ten dienste van de werkgelegenheid wordt gesteld.

<sup>(1)</sup> PB C 337 E van 28.11.2000, blz. 242.

<sup>(2)</sup> PB C 139 van 11.5.2001, blz. 30.

<sup>(3)</sup> PB C 144 van 16.5.2001, blz. 30.

<sup>(4)</sup> Advies van het Europees Parlement van 14 februari 2001 (PB C 276 van 1.10.2001, blz. 53), gemeenschappelijk standpunt van de Raad van 25 juni 2001 (PB C 301 van 26.10.2001, blz. 14) en besluit van het Europees Parlement van 23 oktober 2001 (nog niet verschenen in het Publicatieblad). Besluit van het Europees Parlement van 25 april 2002 en besluit van de Raad van 7 mei 2002.

- (3) De Europese Raad van Lissabon van 23 en 24 maart 2000 heeft een nieuw strategisch doel voor de Unie vastgesteld, namelijk een concurrerende en dynamische kenniseconomie te worden die in staat is tot duurzame economische groei met meer en betere banen en een hechtere sociale samenhang, en aldus opnieuw de voorwaarden te creëren voor volledige werkgelegenheid. Hiertoe heeft hij een nieuwe reeks doelen en benchmarks vastgesteld, en wel in het kader van een nieuwe open coördinatiemethode op alle niveaus, gekoppeld aan een sterkere richtinggevende en coördinerende rol voor de Europese Raad, om te komen tot een coherenter strategische sturing en een doeltreffender monitoring van de vooruitgang. Bovendien heeft hij ertoe opgeroepen met de tussentijdse evaluatie van het proces van Luxemburg een nieuwe impuls te geven door de richtsnoeren voor de werkgelegenheid nader in te vullen met concretere doelstellingen, en daarbij nauwere banden met andere relevante beleidsterreinen tot stand te brengen.

- (4) Een van de sterke punten van de Europese werkgelegenheidsstrategie is dat de lidstaten samenwerken op het gebied van het werkgelegenheidsbeleid, maar het recht behouden beslissingen te nemen die op hun eigen situatie zijn toegesneden. Een ander sterk punt is dat zij lering trekken uit elkaars ervaringen, waaronder de wijze waarop de sociale partners en de plaatselijke en regionale overheden bij het beleid worden betrokken.
- (5) De Europese Raad heeft meermaals bepaald dat er vergelijkbare en betrouwbare statistieken en indicatoren op het gebied van de werkgelegenheid en de arbeidsmarkt moeten worden vastgesteld en verzameld.
- (6) Bij Besluit 2000/98/EG van de Raad van 24 januari 2000 <sup>(5)</sup> is het Comité voor de werkgelegenheid ingesteld teneinde de coördinatie van het werkgelegenheids- en arbeidsmarktbeleid van de lidstaten te bevorderen.
- (7) Besluit 98/171/EG van de Raad van 23 februari 1998 betreffende communautaire activiteiten terzake van analyse, onderzoek en samenwerking op het gebied van de werkgelegenheid en de arbeidsmarkt <sup>(6)</sup>, dat op het ogenblik in dergelijke activiteiten voorziet, komt op 31 december 2000 te vervallen.

<sup>(5)</sup> PB L 29 van 4.2.2000, blz. 21.

<sup>(6)</sup> PB L 63 van 4.3.1998, blz. 26.

- (8) Het onderhavige besluit voorziet in de voortzetting en uitbreiding van de activiteiten waarmee uit hoofde van Besluit 98/171/EG een begin is gemaakt. Bij de uitvoering van de activiteiten uit hoofde van dit besluit, houdt de Commissie ten volle rekening met de resultaten van het uit hoofde van Besluit 98/171/EG uitgevoerde programma.
- (9) De voor de uitvoering van dit besluit vereiste maatregelen worden vastgesteld overeenkomstig Besluit 1999/468/EG van de Raad van 28 juni 1999 tot vaststelling van de voorwaarden voor de uitoefening van de aan de Commissie verleende uitvoeringsbevoegdheden <sup>(1)</sup>.
- (10) Bij dit besluit worden voor de totale duur van de activiteiten financiële middelen vastgesteld die voor de begrotingsautoriteit in het kader van de jaarlijkse begrotingsprocedure het voornaamste referentiepunt zijn in de zin van punt 33 van het interinstitutioneel akkoord van 6 mei 1999 tussen het Europees Parlement, de Raad en de Commissie betreffende de begrotingsdiscipline en de verbetering van de begrotingsprocedure <sup>(2)</sup>,
- d) samenwerking tussen de lidstaten op het gebied van analyse, onderzoek en monitoring van het arbeidsmarktbeleid bevorderen;
- e) goede praktijken onderkennen en de uitwisseling en overdracht van informatie en ervaringen bevorderen;
- f) de aanpak en inhoud van de Europese werkgelegenheidsstrategie ontwikkelen, onder andere via vormen van samenwerking met de sociale partners en de bevoegde lokale en regionale instanties; en
- g) een actief informatiebeleid voeren dat beantwoordt aan de behoefte van het publiek aan transparantie, en dat het belang erkent ervoor te zorgen dat de Europese burger volledig geïnformeerd kan worden over alle facetten van de Europese werkgelegenheidsstrategie. Dat gebeurt in het bijzonder via specifieke voorlichtingsmaatregelen om het publiek beter bewust te maken van de Europese werkgelegenheidsstrategie en door het werkgelegenheidspakket, waaronder de nationale actieplannen voor de werkgelegenheid en de evaluatie ervan, zoals gepresenteerd in het gezamenlijk verslag over de werkgelegenheid, beschikbaar te stellen voor een breed publiek, met name door gebruik te maken van de mogelijkheden die internet biedt.

BESLUITEN:

#### Artikel 1

##### Vaststelling van communautaire activiteiten

In de periode van 1 januari 2002 tot en met 31 december 2006 worden communautaire activiteiten terzake van analyse, onderzoek en samenwerking tussen de lidstaten op het gebied van de werkgelegenheid en de arbeidsmarkt uitgevoerd.

#### Artikel 2

##### Beginselen

- De activiteiten in de zin van dit besluit hangen rechtstreeks samen met de uitvoering van titel VIII van het Verdrag.
- De activiteiten dragen bij tot het bereiken van het nieuwe strategische doel dat de Europese Raad van Lissabon gesteld heeft, namelijk de Gemeenschap in staat te stellen om opnieuw de voorwaarden voor volledige werkgelegenheid te scheppen.

#### Artikel 3

##### Doelstellingen

- Deze activiteiten hebben het volgende tot doel:
  - een gecoördineerde aanpak van het werkgelegenheidsbeleid in de Europese Gemeenschap ondersteunen, en dit in het kader van het door de Europese Raad van Lissabon gestelde algemene doel om de arbeidsparticipaties te verhogen;
  - tot de ontwikkeling van de gecoördineerde werkgelegenheidsstrategie bijdragen, dit door middel van analyse, monitoring en ondersteuning van in de lidstaten uitgevoerde acties, en naar behoren rekening houdend met de verantwoordelijkheid van de lidstaten op dit gebied;
  - de Europese werkgelegenheidsstrategie toekomstgericht verder ontwikkelen, volgen en evalueren;

- De analyse in het kader van deze activiteiten dient zoveel mogelijk genderspecifiek te zijn.

#### Artikel 4

##### Communautaire maatregelen

- Gelet op de beginselen van artikel 2 en met het oog op de verwezenlijking van de doelstellingen van artikel 3, hebben de communautaire maatregelen betrekking op de volgende activiteiten:
  - analyse en evaluatie van de werkgelegenheidstrends en het algemeen beleidskader; prospectieve analyses op beleidsterreinen die voor de Commissie en de lidstaten van belang zijn voor de evaluatie van beleidskeuzes en van het effect van het communautaire beleid; prognosen en onderzoek aangaande nieuwe beleidsvraagstukken die bij de ontwikkeling van de gecoördineerde werkgelegenheidsstrategie ontstaan;
  - ondersteuning van de inspanningen van de lidstaten voor een consistente en gecoördineerde evaluatie van hun nationale actieplannen inzake werkgelegenheid, onder andere van de wijze waarop de sociale partners en de bevoegde regionale en lokale instanties bij de uitvoering ervan betrokken zijn en hierbij kunnen worden ingeschakeld; wanneer de eerste periode van toepassing van de jaarlijkse richtsnoeren voor de werkgelegenheid zoals overeengekomen in het kader van het proces van Luxemburg, afloopt, zal een speciale evaluatie worden gemaakt;
  - een kwantitatieve en kwalitatieve evaluatie van de effecten van de Europese werkgelegenheidsstrategie in het algemeen, met inbegrip van een beoordeling van de effectiviteit van de toegepaste methodologie, en een analyse van de samenhang van de Europese werkgelegenheidsstrategie met zowel het algemene economische beleid als met andere beleidsterreinen;

<sup>(1)</sup> PB L 184 van 17.7.1999, blz. 23.

<sup>(2)</sup> PB C 172 van 18.6.1999, blz. 1.



- d) bundeling en uitwisseling van ervaring in de lidstaten, met inbegrip van wederzijdse beoordeling, zowel wat de pijlers als wat de afzonderlijke richtsnoeren betreft, zoals omschreven in de jaarlijkse richtsnoeren voor het werkgelegenheidsbeleid van de lidstaten. Intensivering van deze samenwerking zal de lidstaten helpen om hun werkgelegenheidsbeleid in het licht van de opgedane ervaring te ontwikkelen;
- e) monitoring van de Europese werkgelegenheidsstrategie in de lidstaten, met name via de Europese Waarnemingspost voor de werkgelegenheid;
- f) technische en wetenschappelijke werkzaamheden die nodig zijn ter ondersteuning van de ontwikkeling van gemeenschappelijke kwantitatieve en kwalitatieve indicatoren, de verbetering en aanvulling van de statistieken, de benchmarking van prestaties en de uitwisseling van informatie over optimale praktijken;
- g) ondersteuning van de inspanningen van de voorzitterschappen van de Raad van de Europese Unie om speciale aandacht te besteden aan prioritaire onderdelen van de Europese strategie voor de werkgelegenheid, alsmede aan speciale evenementen van groot internationaal belang of van algemeen belang voor de Gemeenschap en de lidstaten.

2. In het kader van de in lid 1 genoemde activiteiten zal speciale aandacht worden geschonken aan personen die geconfronteerd worden met meervoudige obstakels die hun vooruitzichten op actieve deelname aan de arbeidsmarkt beperken. Voorts zal worden gestreefd naar integratie van het beginsel van gendergelijkheid, met name ten aanzien van gelijke kansen voor mannen en vrouwen in het arbeidsproces en op de arbeidsmarkt en van het combineren van werk en gezin.

3. Bij de toepassing van de in lid 1 bedoelde maatregelen houdt de Commissie rekening met statistische gegevens, studies en projectverslagen van internationale organisaties zoals de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling (OESO) en de Internationale Arbeidsorganisatie (IAO).

4. Aan de in lid 1 bedoelde activiteiten ligt de doelstelling ten grondslag te waarborgen dat men zich op alle geografische niveaus van de Europese Unie bewust is van het bestaan van de Europese werkgelegenheidsstrategie, zodat zowel de burgers in het algemeen als de belangengroepen, zoals de sociale partners, de plaatselijke en regionale autoriteiten alsmede andere relevante plaatselijke actoren, waaronder de sociale economie, zich bewust zijn van hun mogelijkheden om verbetering te brengen in de plaatselijke economische en sociale vooruitzichten en zij worden aangemoedigd en in de gelegenheid gesteld daaraan bij te dragen.

Daarbij gaat het om activiteiten met het oog op de bevordering van samenwerking, beste praktijken en innoverende benaderingswijzen, de verbetering van de kennis, de ontwikkeling van de uitwisseling van informatie en de evaluatie van de ervaring bij de omzetting van de nationale actieplannen op alle niveaus, zoals:

- a) onderzoek naar innoverende benaderingswijzen en maatregelen betreffende de tenuitvoerlegging van de werkgelegenheidsstrategie, ook op plaatselijk en regionaal niveau;
- b) de uitwisseling van ervaring ter bevordering van beste praktijken, ook op plaatselijk en regionaal niveau;

- c) onderzoek naar stimuleringsmaatregelen om plaatselijke en regionale partners aan te moedigen bij de tenuitvoerlegging van de Europese werkgelegenheidsstrategie;
- d) verspreiding van de resultaten van de bovengenoemde studies naar de tenuitvoerlegging van de Europese werkgelegenheidsstrategie, ook op plaatselijk en regionaal niveau.

#### Artikel 5

#### Resultaten

De resultaten van de in artikel 4 bedoelde activiteiten zullen worden gebruikt of gepubliceerd, naar gelang van het soort betrokken activiteit, in onder meer:

1. het verslag Werkgelegenheid in Europa en andere publicaties, werkdocumenten, aan de Raad, de Commissie en het Comité voor de werkgelegenheid, voor te leggen verslagen, met inbegrip van de in artikel 4, lid 1, onder b), bedoelde verslagen over de evaluatie van het proces van Luxemburg;
2. nationale seminars ter voorbereiding van de nationale actieplannen inzake werkgelegenheid, seminars over het werkgelegenheidsbeleid of de organisatie van belangrijke internationale evenementen over prioritaire onderwerpen of onderwerpen van algemeen belang;
3. gebruik van internetfaciliteiten voor de verspreiding van de resultaten (web-publishing, chats en seminars via internet) en als instrument ter bevordering van de samenwerking en de uitwisseling van informatie.

#### Artikel 6

#### Samenhang en complementariteit

De Commissie doet al het nodige om te waarborgen dat de maatregelen die ten uitvoer worden gebracht in het kader van dit besluit en de maatregelen die ten uitvoer worden gebracht onder andere, verwante en relevante communautaire programma's en initiatieven, onderling samenhangen en elkaar niet overlappen. Daarbij wordt een hoge prioriteit gegeven aan de evaluatie van zowel de positieve als de negatieve resultaten van alle maatregelen in het kader van die verwante programma's en initiatieven, zodat de op een deelgebied opgedane ervaringen geleidelijk ten goede komen aan activiteiten die op andere deelgebieden worden ondernomen. Hiertoe brengt de Commissie intern de contacten tot stand met de desbetreffende communautaire programma's en initiatieven alsmede met de gedecentraliseerde agentschappen.

#### Artikel 7

#### Deelname van derde landen

1. De activiteiten die kunnen openstaan voor deelname door de landen van de Europese Economische Ruimte, de geassocieerde landen van Midden- en Oost-Europa, Cyprus, Malta en Turkije, en de mediterrane partnerlanden van de Europese Unie, worden bepaald in het kader van de betrekkingen van de Europese Unie met die landen.

2. De kosten van de in lid 1 bedoelde deelname komen ten laste hetzij van de betrokken landen zelf, hetzij van de communautaire begrotingslijnen betreffende de uitvoering op het betrokken gebied van de samenwerkings-, associatie- of partnerschapsovereenkomsten met deze landen.

#### Artikel 8

##### Uitvoeringsmaatregelen

1. De voor de uitvoering van dit besluit vereiste maatregelen met betrekking tot onderstaande onderwerpen worden vastgesteld volgens de beheersprocedure van artikel 9, lid 2:

- a) de algemene richtsnoeren voor de uitvoering van de activiteiten en het jaarlijks werkplan;
- b) de uitsplitsing van de middelen over de maatregelen;
- c) de voorstellen van de Commissie betreffende de selectiecriteria voor financiële steun;
- d) criteria voor de evaluatie van de activiteiten waarvoor een dergelijke steun wordt verleend, alsmede de wijze van verspreiding en overdracht van de resultaten.

2. De voor de uitvoering van dit besluit vereiste maatregelen met betrekking tot enig ander onderwerp worden vastgesteld volgens de raadplegingsprocedure van artikel 9, lid 3.

#### Artikel 9

##### Comité

1. De Commissie wordt bijgestaan door een comité.
2. Wanneer naar dit lid wordt verwezen, zijn de artikelen 4 en 7 van Besluit 1999/468/EG van toepassing met inachtneming van de bepalingen van artikel 8 van genoemd besluit.

De in artikel 4, lid 3, van Besluit 1999/468/EG genoemde termijn wordt op twee maanden vastgesteld.

3. Wanneer naar dit lid wordt verwezen, zijn de artikelen 3 en 7 van Besluit 1999/468/EG van toepassing met inachtneming van de bepalingen van artikel 8 van genoemd besluit.
4. Het comité stelt zijn reglement van orde vast.

#### Artikel 10

##### Samenwerking met andere comités

Om de in artikel 6 bedoelde samenhang en complementariteit van deze activiteiten met andere maatregelen te waarborgen, houdt de Commissie het comité van artikel 9 regelmatig op de hoogte van andere relevante communautaire acties. Waar nodig zal de Commissie zorg dragen voor regelmatige en gestructureerde samenwerking tussen dit comité en de comités voor andere relevante beleidsmaatregelen, instrumenten en acties.

#### Artikel 11

##### In te stellen contacten

Onverminderd de artikelen 8, 9 en 10 draagt de Commissie zorg voor de nodige contacten met het Comité voor de werkge-

legenheid, zodat dit Comité regelmatig passende informatie ontvangt over de uitvoering van de in dit besluit bedoelde activiteiten.

In het kader van de in dit besluit bedoelde activiteiten draagt de Commissie zorg voor de nodige contacten met het Europees Parlement en de sociale partners en wisselt zij op gezette tijden met hen van gedachten. Daartoe brengt de Commissie relevante informatie ter kennis van het Europees Parlement en de sociale partners. De Commissie brengt de standpunten van het Europees Parlement en de sociale partners ter kennis van het Comité voor de werkgelegenheid en van het in artikel 9 bedoelde comité.

#### Artikel 12

##### Financiering

1. De financiële middelen voor de uitvoering van de in dit besluit bedoelde communautaire activiteiten voor het tijdvak van 1 januari 2002 tot en met 31 december 2006 worden vastgesteld op 55 miljoen EUR.

2. De jaarlijkse kredieten worden door de begrotingsautoriteit toegestaan binnen de grenzen van de financiële vooruitzichten.

3. De Commissie kan een beroep doen op technische en/of administratieve bijstand, in het wederzijds belang van de Commissie en de begunstigden, en op ondersteuningsuitgaven.

#### Artikel 13

##### Evaluatie en verslaglegging

1. De Commissie stelt prestatie-indicatoren voor de acties vast, volgt de behaalde resultaten op en laat onafhankelijke evaluaties verrichten in het derde jaar (tussentijdse evaluatie) en bij het begin van het laatste jaar (evaluatie achteraf) van de activiteiten. De evaluaties gaan in het bijzonder na welke effecten zijn bereikt en in hoeverre de middelen doelmatig zijn ingezet, en verschaffen besluitgerichte aanbevelingen voor aanpassingen en de eventuele uitbreiding van de activiteiten.

2. De Commissie maakt de resultaten van de ondernomen acties en de evaluatieverslagen openbaar.

3. In het licht van de evaluaties kan de Commissie een uitbreiding van de activiteiten voorstellen.

4. De Commissie dient uiterlijk op 31 december 2004 een tussentijds verslag over de resultaten van deze activiteiten in bij het Europees Parlement, de Raad, het Economisch en Sociaal Comité en het Comité van de Regio's, alsmede, uiterlijk op 31 december 2007, een eindverslag. In deze verslagen neemt zij informatie op over de communautaire financiering in het kader van de activiteiten en over de samenhang en complementariteit met andere relevante programma's, acties en initiatieven, alsmede de relevante resultaten van de evaluaties.



*Artikel 14***Inwerkingtreding**

Dit besluit treedt in werking op de dag waarop het wordt bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Gedaan te Luxemburg, 10 juni 2002.

*Voor het Europees Parlement*

*De voorzitter*

P. COX

*Voor de Raad*

*De voorzitter*

J. PIQUÉ I CAMPS

---

### VERKLARING VAN DE COMMISSIE

De Commissie herinnert aan het belang van het Europees Sociaal Fonds voor de ondersteuning van de Europese werkgelegenheidsstrategie. Zij onderstreept met name het belang van de innoverende maatregelen die uit hoofde van artikel 6 van de Verordening betreffende het Europees Sociaal Fonds <sup>(1)</sup> worden gesteund om de tenuitvoerlegging van de Europese werkgelegenheidsstrategie op lokaal niveau te versterken. Zij herinnert in dit verband ook aan haar verbintenis te zorgen voor de passende verspreiding van de resultaten van de activiteiten van het Fonds, inclusief de activiteiten uit hoofde van artikel 6, met het oog op een passende inbreng in de Europese werkgelegenheidsstrategie.

Daarom zal de Commissie bij de uitvoering van het besluit betreffende stimuleringsmaatregelen op het gebied van de werkgelegenheid zorgen voor de nodige synergieën met de informatieverspreidingsactiviteiten van het Europees Sociaal Fonds.

De Commissie zal het Europees Parlement volledig in kennis stellen van de in het kader van artikel 6 van het Europees Sociaal Fonds gekozen prioriteiten en, met name, van de plaatselijke initiatieven.

---

<sup>(1)</sup> Verordening (EG) nr. 1784/1999 van het Europees Parlement en de Raad van 12 juli 1999 betreffende het Europees Sociaal Fonds (PB L 213 van 13.8.1999, blz. 5).

## VERORDENING (EG) Nr. 1146/2002 VAN DE RAAD

van 25 juni 2002

**tot wijziging van Verordening (EG) nr. 3050/95 houdende tijdelijke schorsing van de autonome rechten van het gemeenschappelijk douanetarief op een aantal producten welke bestemd zijn om te worden gebruikt voor de bouw, het onderhoud en de reparatie van luchtvaartuigen**

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 26,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Verordening (EG) nr. 3050/95 <sup>(1)</sup> voorziet in de volledige schorsing van de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief op een aantal producten die voor de bouw, het onderhoud en de reparatie van luchtvaartuigen bestemd zijn. De invoerrechten op deze producten zijn echter uitsluitend geschorst wanneer zij aan het toezicht op de bijzondere bestemmingen zijn onderworpen overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 2913/92 van de Raad tot vaststelling van het communautair douanewetboek <sup>(2)</sup> (hierna „het douanewetboek” genoemd) en Verordening (EEG) nr. 2454/93 van de Commissie van 2 juli 1993 houdende vaststelling van enkele bepalingen ter uitvoering van Verordening (EEG) nr. 2913/92 van de Raad tot vaststelling van het communautair douanewetboek <sup>(3)</sup>, dat wil zeggen wanneer zij uitsluitend voor luchtvaartuigen bestemd zijn.
- (2) Naar aanleiding van de GATT-overeenkomst betreffende luchtvaartuigen werden soortgelijke tariefschorsingen, in samenhang met dezelfde bepalingen van het douanewetboek betreffende de bijzondere bestemmingen, in afdeling II, punt B, van de inleidende bepalingen van de gecombineerde nomenclatuur opgenomen. De bijzondere bestemming van deze producten had betrekking op de bouw, de herstelling, het onderhoud, de revisie, de wijziging of de ombouw van zowel luchtvaartuigen als toestellen voor vlieg oefeningen op de grond voor de burgerluchtvaart.
- (3) Gezien het bovenstaande is het dienstig Verordening (EG) nr. 3050/95 te wijzigen teneinde de bepaling van deze verordening die betrekking heeft op de bijzondere

bestemming in overeenstemming te brengen met de bepalingen van de gecombineerde nomenclatuur en de bij Verordening (EG) nr. 3050/95 ingestelde autonome tariefschorsing uit te breiden tot toestellen voor vlieg oefeningen op de grond voor de burgerluchtvaart. Deze uitbreiding zal bovendien het beheer van en het toezicht op de bijzondere bestemming vereenvoudigen, zowel voor de betrokken ondernemingen als voor de douaneautoriteiten.

- (4) Gezien het economisch belang van deze verordening is er sprake van de urgentie bedoeld in punt I.3 van het protocol bij het Verdrag betreffende de Europese Unie en het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap betreffende de rol van de nationale parlementen in de Europese Unie,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De eerste zin van artikel 1 van Verordening (EG) nr. 3050/95 wordt vervangen door:

„De autonome rechten van het gemeenschappelijk douanetarief voor de in bijlage vermelde producten worden geheel geschorst, voorzover het gaat om producten die bestemd zijn voor de bouw, het onderhoud en de reparatie van luchtvaartuigen met een leeggewicht van meer dan 2 000 kg en van toestellen voor vlieg oefeningen op de grond voor de burgerluchtvaart.”

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 juli 2002.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Luxemburg, 25 juni 2002.

Voor de Raad

De voorzitter

J. MATAS I PALOU

<sup>(1)</sup> PB L 320 van 30.12.1995, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 302 van 19.10.1992, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2700/2000 van het Europees Parlement en de Raad (PB L 311 van 12.12.2000, blz. 17).

<sup>(3)</sup> PB L 253 van 11.10.1993, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 444/2002 (PB L 68 van 12.3.2002, blz. 11).

**VERORDENING (EG) Nr. 1147/2002 VAN DE RAAD**  
**van 25 juni 2002**

**betreffende tijdelijke schorsing van de autonome rechten van het gemeenschappelijk douanetarief voor bepaalde met een luchtwaardigheidscertificaat ingevoerde goederen**

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 26,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De douaneprocedures voor de rechtenvrije invoer van onderdelen en andere voor vervaardiging, reparatie, onderhoud, verbouwing, wijziging of ombouw van luchtvaartuigen bestemde goederen moeten worden vereenvoudigd.
- (2) Dit doel kan worden bereikt door schorsing van de autonome douanerechten voor dergelijke goederen, wanneer die worden ingevoerd met een luchtwaardigheidsbewijs dat is afgegeven door een instantie die daartoe is gemachtigd door de luchtvaartautoriteiten in de Gemeenschap of in een derde land.
- (3) Omdat de prijzen voor onderdelen voor luchtvaartuigen gewoonlijk driemaal zo hoog zijn als de prijzen voor soortgelijke goederen die voor andere doeleinden zijn bestemd, is het risico dat de rechtenvrij ingevoerde goederen voor andere sectoren worden gebruikt bijzonder klein.
- (4) Door schorsing kan de administratieve belasting voor bedrijven in de luchtvaartsector worden verlicht, omdat deze dan minder vaak genoodzaakt zijn gebruik te maken van schorsingsregelingen zoals een gunstige tariefbehandeling voor goederen in verband met hun eindbestemming, de regeling actieve veredeling of de procedure van douane-entrepots. Bovendien kunnen daardoor ook kleine en middelgrote ondernemingen, die tot dusver geen gebruik konden maken van schorsingsregelingen, hun concurrentiepositie ten opzichte van grotere bedrijven in de sector verbeteren.
- (5) Aangezien de goederen tijdens het vervoer niet altijd van het luchtwaardigheidscertificaat vergezeld gaan, moet worden voorzien in een procedure waarmee de douane luchtwaardigheidscertificaten kan identificeren bij controles ter plaatse nadat het product in het vrije verkeer is gebracht.
- (6) Gezien de complexe regelgeving op luchtvaartgebied moeten de douaneautoriteiten op kosten van de importeur een beroep kunnen doen op de expertise van een vertegenwoordiger van de nationale luchtvaartautoriteiten, indien er gegronde redenen zijn om aan te nemen dat een luchtwaardigheidscertificaat is vervalst en de kwestie niet op een andere wijze kan worden opgelost. De douaneautoriteiten dienen echter deze kosten af te wegen tegen de omvang van de invoer en het desbetref-

fende bedrag aan rechten, teneinde situaties te voorkomen waarin de regels niet blijken te zijn overtreden, maar het voordeel van de rechtenschorsing voor de importeur teniet is gedaan door de kosten van de expertise.

- (7) De Commissie dient aan de hand van de informatie die zij van de lidstaten ontvangt verslag uit te brengen over de ervaringen met de toepassing van deze verordening.
- (8) Gezien het economisch belang van deze verordening is er sprake van de urgentie bedoeld in punt I.3 van het protocol bij het Verdrag betreffende de Europese Unie en de Verdragen tot oprichting van de Europese Gemeenschappen betreffende de rol van de nationale parlementen in de Europese Unie,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De autonome rechten van het gemeenschappelijk douanetarief worden geschorst voor onder de hoofdstukken 25 tot en met 97 van het gemeenschappelijk douanetarief vallende onderdelen en andere goederen van de soort die wordt aangebracht aan of wordt gebruikt in burgerluchtvaartuigen, indien voor die onderdelen of goederen een luchtwaardigheidscertificaat is afgegeven door een instantie die daartoe door luchtvaartautoriteiten in de Gemeenschap of in een derde land is gemachtigd.

*Artikel 2*

1. De in artikel 1 bedoelde schorsing wordt verleend op overlegging van het origineel van het luchtwaardigheidscertificaat aan de douaneautoriteiten bij de aangifte van de goederen voor het vrije verkeer.

Indien het origineel van het luchtwaardigheidscertificaat niet kan worden overgelegd op het moment dat de goederen in het vrije verkeer worden gebracht, wordt de schorsing verleend indien op de handelsfactuur of een aan de factuur gehecht document een door de verkoper van de goederen ondertekende verklaring is opgenomen. Een model van de vereiste verklaring is opgenomen in punt A van de bijlage.

2. In vak 44 van het enig document wordt door de aangever de tekst in punt B van de bijlage ingevuld.

3. Wanneer goederen in het vrije verkeer worden gebracht in het kader van een vereenvoudigde procedure overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 2913/92 van 12 oktober 1992 tot instelling van het communautair douanetarief<sup>(1)</sup>, vult de importeur de tekst in punt B van de bijlage in op het enig document (vak 44) of een toegelaten document dat het enig document vervangt.

<sup>(1)</sup> PB L 302 van 19.10.1992, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2700/2000 van het Europees Parlement en de Raad (PB L 311 van 12.12.2000, blz. 17).

In dergelijke gevallen wordt de schorsing verleend indien bij het verrichten van de aanvullende aangifte op het bevoegde douanekantoor de documenten bedoeld in lid 1 worden overgelegd, overeenkomstig de voorwaarden van de vergunning tot gebruik van de vereenvoudigde procedure.

*Artikel 3*

Indien de douaneautoriteiten gegronde redenen hebben om te vermoeden dat een luchtwaardigheidscertificaat is vervalst, en zij het probleem niet op een andere manier kunnen oplossen, kunnen zij op kosten van de importeur een beroep doen op de expertise van een vertegenwoordiger van de nationale luchtvaartautoriteiten.

De douaneautoriteiten dienen in dergelijke gevallen rekening te houden met de omvang van de invoer en het desbetreffende bedrag aan rechten, teneinde te voorkomen dat het voordeel van

de rechtenschorsing voor de importeur teniet wordt gedaan door de kosten van de expertise, indien uit het onderzoek blijkt dat de regels voor de afgifte van de certificaten niet zijn overtreden.

*Artikel 4*

Uiterlijk drie jaar na de inwerkingtreding van deze verordening brengt de Commissie, aan de hand van de informatie die zij van de lidstaten ontvangt, aan de Raad verslag uit over de toepassing van de verordening.

*Artikel 5*

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 juli 2002.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Luxemburg, 25 juni 2002.

*Voor de Raad*

*De voorzitter*

J. MATAS I PALOU

---

## BIJLAGE

## A. Factuurverklaring of aan de factuur gehechte verklaring (artikel 2, lid 1):

Voor de volgende op [deze factuur]/[factuur nr. . . . . van . . . . .] <sup>(1)</sup> voorkomende goederen zijn de in kolom 2 vermelde luchtwaardigheidscertificaten afgegeven door de onderneming in kolom 3, daartoe gemachtigd door de luchtvaartautoriteit in kolom 4 van het land in kolom 5.

Factuurpost	Nummer luchtwaardigheids- certificaat	Instantie van afgifte	Machtigende luchtvaartautoriteit	Land
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)

## B. In vak 44 van het enig document in te vullen tekst (artikel 2, leden 2 en 3):

„Invoer met luchtwaardigheidscertificaat”.

\_\_\_\_\_

<sup>(1)</sup> Wanneer de verklaring op een afzonderlijk aan de factuur gehechte bladzijde wordt gesteld, vermeld dan hier factuurnummer en factuurdatum.



## VERORDENING (EG) Nr. 1148/2002 VAN DE RAAD

van 26 juni 2002

## tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2505/96 betreffende de opening en de wijze van beheer van autonome communautaire tariefcontingenten voor bepaalde landbouw- en industrieproducten

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 26,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De Raad heeft bij Verordening (EG) nr. 2505/96 <sup>(1)</sup> communautaire tariefcontingenten geopend voor bepaalde landbouw- en industrieproducten; er moet in de levering van deze producten aan de Gemeenschap worden voorzien en deze levering dient tegen de meest gunstige voorwaarden plaats te vinden; daarom dienen tariefcontingenten te worden geopend op grond waarvan voldoende hoeveelheden van deze producten tegen verlaagd recht of nulrecht kunnen worden ingevoerd, en moet in bepaalde gevallen de hoeveelheid worden verhoogd en de geldigheid van bepaalde bestaande tariefcontingenten worden verlengd zonder de markt van deze producten te verstoren.
- (2) Verordening (EG) nr. 2505/96 moet derhalve worden gewijzigd.
- (3) Gezien het economisch belang van deze verordening is er sprake van de urgentie bedoeld in punt 1.3 van het protocol bij het Verdrag betreffende de Europese Unie en het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap betreffende de rol van de nationale parlementen in de Europese Unie,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Bijlage I van Verordening (EG) nr. 2505/96 wordt voor de contingentperiode van 1 januari tot en met 30 juni 2002 als volgt gewijzigd:

- de omvang van het tariefcontingent met volgnummer 09.2935 wordt 80 000 ton.

*Artikel 2*

Bijlage I van Verordening (EG) nr. 2505/96 wordt voor de contingentperiode van 1 januari tot en met 31 december 2002 als volgt gewijzigd:

- de omvang van het tariefcontingent met volgnummer 09.2799 wordt 50 000 ton;
- de omvang van het tariefcontingent met volgnummer 09.2950 wordt 6 500 ton.

*Artikel 3*

De tariefcontingenten die zijn opgenomen in de bijlage van de onderhavige verordening worden toegevoegd aan bijlage I van Verordening (EG) nr. 2505/96 en gelden vanaf 1 juli 2002.

*Artikel 4*

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Luxemburg, 26 juni 2002.

Voor de Raad

De voorzitter

C. VILLALOBOS

<sup>(1)</sup> PB L 345 van 31.12.1996, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2559/2001 (PB L 344 van 28.12.2001, blz. 5).

## BIJLAGE

Volg-nummer	GN-code	Taric-onderverdeling	Omschrijving	Omvang van het contingent	Toepas-selijk recht (%)	Contingentsperiode
09.2882	ex 2908 90 00	20	2,4-Dichloor-3-ethyl-6-nitrofenol, in poedervorm	43 ton	0	1.7-31.12.2002
09.2890	ex 4819 40 00	10	Zakken van papier, bedrukt, waarvan de afmetingen 139 × 303 mm (± 5 mm) bedragen, bestemd voor het verpakken van microgolfpopcorn (*)	33 000 000 stuks	0	1.7-31.12.2002
09.2902	ex 8540 11 15	91	Kathodestraalbuizen voor het weergeven van beelden in kleur, met een vlak scherm, met een verhouding breedte/hoopte van het beeldscherm van 4/3, een diagonaal van het beeldscherm van 59 of meer doch niet meer dan 61 cm en een krommingstraal van 50 m of meer	13 000 stuks	7	1.7-31.12.2002
09.2904	ex 8540 11 19	95	Kathodestraalbuizen voor het weergeven van beelden in kleur, met een vlak scherm, met een verhouding breedte/hoopte van het beeldscherm van 4/3, een diagonaal van het beeldscherm van 79 of meer doch niet meer dan 81 cm en een krommingstraal van 50 m of meer	3 600 stuks	0	1.7-31.12.2002
09.2995	ex 8536 90 85 ex 8538 90 99	95 93	Toetsenborden — bevattende een laag siliconen en toetsen van polycarbonaat of — geheel van siliconen of geheel van polycarbonaat, met bedrukte toetsen, bestemd voor de vervaardiging of de reparatie van zogenaamde zaktelefoons bedoeld bij onderverdeling 8525 20 91 (*)	10 000 000 stuks	0	1.7-31.12.2002
09.2998	ex 2924 29 95	80	5'-Chloor-3-hydroxy-2',4'-dimethoxy-2-naftanilide	20 ton	0	1.7-31.12.2002

(\*) De controle op het gebruik voor deze bijzondere bestemming geschiedt door toepassing van de op dit gebied geldende communautaire bepalingen.

**VERORDENING (EG) Nr. 1149/2002 VAN DE RAAD**  
**van 27 juni 2002**

**houdende opening van een autonoom tariefcontingent voor de invoer van rundvlees van hoge kwaliteit**

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 133,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Aangezien de Gemeenschap er belang bij heeft harmonieuze handelsrelaties met derde landen te ontwikkelen moet worden voorzien in de opening, bij wijze van autonome maatregel, van een communautair tariefcontingent voor de invoer van 1 000 ton vers, gekoeld of bevroren rundvlees van hoge kwaliteit.
- (2) Ondanks de problemen in 2001 is de rundvleesmarkt zich nu aan het stabiliseren. De vraag van de consumenten in de Gemeenschap neemt toe, vooral de vraag naar rundvlees van hoge kwaliteit. Een extra contingent voor rundvlees van hoge kwaliteit met een verlaagd tarief zou in het belang zijn van zowel de consumenten als de leveranciers en het zou geen significante invloed hebben op het totale volume van de invoer van rundvlees in de Gemeenschap.
- (3) Er moet worden gezorgd voor gelijke en continue toegang van alle betrokken marktdeelnemers in de Gemeenschap tot het bedoelde contingent. Ook moet worden gezorgd voor een adequaat toezicht op het contingent. Te dien einde moet voor het gebruik van het contingent worden gewerkt met een authenticiteitscertificaat dat aard en oorsprong van de producten garandeert.
- (4) Op grond van artikel 32 van Verordening (EG) nr. 1254/1999 van de Raad van 17 mei 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector

rundvlees<sup>(1)</sup> moeten de contingenten voor onder deze verordening vallende producten door de Commissie worden beheerd overeenkomstig volgens de procedure van artikel 43 van die verordening vastgestelde nadere bepalingen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

1. Hierbij wordt een jaarlijks communautair tariefcontingent geopend voor de invoer van 1 000 ton, uitgedrukt in productgewicht, rundvlees van hoge kwaliteit van de posities 0201 30 00 en 0202 30 90 van het gemeenschappelijk douanetarief.
2. Voor dit contingent wordt een douanerecht van 20 % ad valorem toegepast.
3. Het contingentjaar loopt van 1 juli tot en met 30 juni.

*Artikel 2*

Nadere regels voor de toepassing van deze verordening, vastgesteld volgens de procedure van artikel 43 van Verordening (EG) nr. 1254/1999 moeten bepalingen omvatten die de toegang tot het in artikel 1 bedoelde contingent afhankelijk stellen van de overlegging van een certificaat dat aard en oorsprong van het product garandeert.

*Artikel 3*

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Luxemburg, 27 juni 2002.

*Voor de Raad*

*De voorzitter*

M. ARIAS CAÑETE

<sup>(1)</sup> PB L 160 van 26.6.1999, blz. 21. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2345/2001 van de Commissie (PB L 315 van 1.12.2001, blz. 29).

**VERORDENING (EG) Nr. 1150/2002 VAN DE RAAD  
van 27 juni 2002**

**houdende opening van een autonoom tariefcontingent voor de invoer van rundvlees van hoge kwaliteit**

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 133,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Aangezien de Gemeenschap er belang bij heeft harmonische handelsrelaties met derde landen te ontwikkelen en een aantal leverende landen momenteel geconfronteerd wordt met ernstige economische en sociale problemen, moet worden voorzien in de opening, bij wijze van autonome maatregel, van een communautair tariefcontingent voor de invoer van 10 000 ton vers, gekoeld of bevroren rundvlees van hoge kwaliteit.
- (2) De rundvleesmarkt is zich nu aan het stabiliseren. De vraag van de consumenten in de Gemeenschap neemt toe, vooral de vraag naar rundvlees van hoge kwaliteit. Een extra contingent voor rundvlees van hoge kwaliteit met een verlaagd tarief zal in het belang zijn van zowel de consumenten als de leveranciers.
- (3) Het is dienstig alle betrokken marktdeelnemers in de Gemeenschap een gelijke en continue toegang tot het contingent te garanderen en voor een adequaat toezicht op het contingent te zorgen. Te dien einde moet voor het gebruik van het contingent worden gewerkt met een echtheidscertificaat dat aard en oorsprong van de producten garandeert.
- (4) Op grond van artikel 32 van Verordening (EG) nr. 1254/1999 van de Raad van 17 mei 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector

rundvlees <sup>(1)</sup> moeten de contingenten voor de onder deze verordening vallende producten door de Commissie worden beheerd overeenkomstig volgens de procedure van artikel 43 van die verordening vastgestelde nadere bepalingen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

1. Hierbij wordt voor de periode van 1 juli 2002 tot en met 30 juni 2003 een communautair tariefcontingent geopend voor de invoer van 10 000 ton, uitgedrukt in productgewicht, rundvlees van hoge kwaliteit van de posities 0201 30 00, 0202 30 90, 0206 10 95 en 0206 29 91 van het gemeenschappelijk douanetarief.
2. Op dit contingent wordt een douanerecht van 20 % ad valorem toegepast.

*Artikel 2*

Nadere regels voor de toepassing van deze verordening, vastgesteld volgens de procedure van artikel 43 van Verordening (EG) nr. 1254/1999, bevatten bepalingen die de toegang tot het in artikel 1 bedoelde contingent afhankelijk stellen van de overlegging van een echtheidscertificaat dat aard en oorsprong van het product garandeert.

*Artikel 3*

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Luxemburg, 27 juni 2002.

*Voor de Raad*

*De voorzitter*

M. ARIAS CAÑETE

---

<sup>(1)</sup> PB L 160 van 26.6.1999, blz. 21. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2345/2001 van de Commissie (PB L 315 van 1.12.2001, blz. 29).

**VERORDENING (EG) Nr. 1151/2002 VAN DE RAAD**

**van 27 juni 2002**

**tot vaststelling van bepaalde concessies in de vorm van communautaire tariefcontingenten voor bepaalde landbouwproducten en tot aanpassing, via een autonome overgangsregeling, van bepaalde landbouwconcessies die zijn opgenomen in de Europaovereenkomst met Estland**

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 133,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De Europaovereenkomst tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Republiek Estland, anderzijds<sup>(1)</sup>, hierna „Europaovereenkomst” genoemd, voorziet in bepaalde concessies voor bepaalde landbouwproducten van oorsprong uit Estland.
- (2) In de eerste verbeteringen van de preferentiële regelingen van de Europaovereenkomst met Estland was voorzien bij het Protocol tot aanpassing van de handelsaspecten van de Europaovereenkomst in verband met de toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden tot de Europese Unie, en met de resultaten van de landbouwonderhandelingen van de Uruguayronde, waaronder ook de verbeteringen van de bestaande preferentiële regelingen<sup>(2)</sup>. De Raad heeft voornoemd protocol namens de Gemeenschap goedgekeurd bij Besluit 1999/86/EG<sup>(3)</sup>.
- (3) De preferentiële regelingen van de Europaovereenkomst met Estland zijn na een eerste onderhandelingsronde over de liberalisering van de handel in landbouwproducten ook verbeterd door middel van een overeenkomst in de vorm van een autonome overgangsregeling, in afwachting van de aanpassing van de relevante bepalingen in de Europaovereenkomst. De verbeteringen zijn op 1 juli 2000 in werking getreden in de vorm van Verordening (EG) nr. 1349/2000 van de Raad van 19 juni 2000 tot vaststelling van bepaalde concessies in de vorm van communautaire tariefcontingenten voor bepaalde landbouwproducten en tot aanpassing, via een autonome overgangsregeling, van bepaalde landbouwconcessies die zijn opgenomen in de Europaovereenkomst met Estland<sup>(4)</sup>. De tweede aanpassing van de relevante bepalingen in de Europaovereenkomst — die de vorm krijgt van een nieuw aanvullend protocol bij de Europaovereenkomst — is nog niet in werking getreden.
- (4) Er is onderhandeld over een nieuw aanvullend protocol bij de Europaovereenkomst inzake de liberalisering van de handel in landbouwproducten.

- (5) Een essentieel element van de resultaten van de onderhandelingen voor een nieuw aanvullend protocol bij de Europaovereenkomst is dat de aanpassingen vlot hun beslag moeten kunnen krijgen. Derhalve moeten de bij de Europaovereenkomst vastgestelde landbouwconcessies worden aangepast via een autonome overgangsregeling.
- (6) De maatregelen die voor de tenuitvoerlegging van deze verordening nodig zijn, moeten worden aangenomen overeenkomstig Besluit 1999/468/EG van de Raad van 28 juni 1999 tot vaststelling van de voorwaarden voor de uitoefening van de aan de Commissie verleende uitvoeringsbevoegdheden<sup>(5)</sup>.
- (7) Bij Verordening (EEG) nr. 2454/93 van de Commissie van 2 juli 1993 houdende vaststelling van enkele bepalingen ter uitvoering van Verordening (EEG) nr. 2913/92 van de Raad tot vaststelling van het communautair douanewetboek<sup>(6)</sup> zijn de voorschriften inzake het beheer van de tariefcontingenten vastgelegd die bepalen dat de chronologische volgorde van de data van de douaneaangiften moet worden gevolgd. De bij deze verordening vastgestelde tariefcontingenten moeten derhalve volgens deze voorschriften worden beheerd.
- (8) Door bovengenoemde onderhandelingen is Verordening (EG) nr. 1349/2000 overbodig geworden, en moet deze derhalve worden ingetrokken.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

1. De regelingen voor de invoer in de Gemeenschap van bepaalde landbouwproducten van oorsprong uit Estland, als aangegeven in de bijlagen Ca en Cb bij deze verordening, komen in de plaats voor de in bijlage Va bij de Europaovereenkomst vastgestelde invoerregeling.

2. Op de datum van inwerkingtreding van het aanvullend protocol tot aanpassing van de Europaovereenkomst om rekening te houden met de resultaten van de onderhandelingen over nieuwe wederzijdse landbouwconcessies, komen de in dat protocol vastgestelde concessies in de plaats voor die welke in de bijlagen Ca en Cb bij deze verordening zijn vastgesteld.

<sup>(1)</sup> PB L 68 van 9.3.1998, blz. 3.

<sup>(2)</sup> PB L 29 van 3.2.1999, blz. 11.

<sup>(3)</sup> PB L 29 van 3.2.1999, blz. 9.

<sup>(4)</sup> PB L 155 van 28.6.2000, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2677/2000 (PB L 308 van 8.12.2000, blz. 7).

<sup>(5)</sup> PB L 184 van 17.7.1999, blz. 23.

<sup>(6)</sup> PB L 253 van 11.10.1993, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 444/2002 van de Commissie (PB L 68 van 12.3.2002, blz. 11).

3. De Commissie stelt volgens de procedure van artikel 3, lid 2, de uitvoeringsbepalingen voor deze verordening vast.

#### *Artikel 2*

De tariefcontingenten met een volgnummer hoger dan 09.5100 worden beheerd door de Commissie overeenkomstig de artikelen 308 bis, 308 ter en 308 quater van Verordening (EEG) nr. 2454/93.

#### *Artikel 3*

1. De Commissie wordt bijgestaan door het Comité van beheer voor granen dat is ingesteld bij artikel 23 van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen<sup>(1)</sup>, of in voorkomend geval door het Comité dat is ingesteld bij de relevante bepalingen van de andere verordeningen betreffende gemeenschappelijke ordening van de landbouwmarkten.

2. Ingeval naar dit lid wordt verwezen, zijn de artikelen 4 en 7 van Besluit 1999/468/EG van toepassing.

De in artikel 4, lid 3, van Besluit 1999/468/EG bedoelde termijn bedraagt één maand.

3. Het Comité stelt zijn reglement van orde vast.

#### *Artikel 4*

Verordening (EG) nr. 1349/2000 wordt ingetrokken.

#### *Artikel 5*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 juli 2002.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Luxemburg, 27 juni 2002.

*Voor de Raad*

*De voorzitter*

M. ARIAS CAÑETE

---

<sup>(1)</sup> PB L 181 van 1.7.1992, blz. 21. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1666/2000 (PB L 193 van 29.7.2000, blz. 1).



## BIJLAGE C(a)

**Producten van oorsprong uit Estland die in onbeperkte hoeveelheden tegen een preferentieel nultarief (0 % van het recht „meestbegunstiger natie”) in de Gemeenschap mogen worden ingevoerd**

GN-code (1)	GN-code (1)	GN-code (1)	GN-code (1)	GN-code (1)
0101 10 90	0709 90 90	0812 90 50	1511 90 19	2005 10 00
0101 90 19	0710 10 00	0812 90 60	1511 90 91	2005 20 20
0101 90 30	0710 21 00	0812 90 99	1511 90 99	2005 20 80
0101 90 90	0710 22 00	0813 10 00	1512	2005 40 00
0104	0710 29 00	0813 20 00	1513	2005 51 00
0106 19 10	0710 30 00	0813 30 00	1514	2005 59 00
0106 39 10	0710 80 51	0813 40 10	1515	2005 60 00
0204	0710 80 59	0813 40 30	1516 10 10	2005 90 10
0205	0710 80 61	0813 40 95	1516 20 91	2005 90 50
0206 80 91	0710 80 69	0813 50 15	1516 20 95	2005 90 60
0206 90 91	0710 80 70	0813 50 19	1516 20 96	2005 90 70
0207 13 91	0710 80 80	0813 50 91	1516 20 98	2005 90 75
0207 14 91	0710 80 85	0813 50 99	1517 10 90	2005 90 80
0207 26 91	0710 80 95	0901 12 00	1517 90 99	2006 00 99
0207 27 91	0710 90 00	0901 21 00	1518 00 31	2007 10 91
0207 35 91	0711 40 00	0901 22 00	1518 00 39	2007 10 99
0207 36 89	0711 59 00	0901 90 90	1522 00 91	2007 99 10
0208	0711 90 10	0902 10 00	1601 00 10	2007 99 91
0210 91 00	0711 90 50	0904 12 00	1602 10 00	2007 99 98
0210 92 00	0711 90 80	0904 20 10	1602 20 19	2008 11 92
0210 93 00	0711 90 90	0904 20 90	1602 20 90	2008 11 94
0210 99 10	0712 20 00	0907 00 00	1602 31	2008 11 96
0210 99 21	0712 31 00	0910 40 13	1602 32 19	2008 11 98
0210 99 29	0712 32 00	0910 40 19	1602 32 30	2008 19 19
0210 99 31	0712 33 00	0910 40 90	1602 32 90	2008 19 93
0210 99 39	0712 39 00	0910 91 90	1602 39 29	2008 19 95
0210 99 59	0712 90 05	0910 99 99	1602 39 40	2008 19 99
0210 99 60	0712 90 30	1001 90 10	1602 39 80	2008 40 11
0210 99 79	0712 90 50	1008 10 00	1602 41 90	2008 40 21
0210 99 80	0712 90 90	1008 20 00	1602 42 90	2008 40 29
0407 00 90	0713 50 00	1008 90 90	1602 49 90	2008 40 39
0409 00 00	0713 90 10	1102 90 90	1602 50 31	2008 40 51
0410 00 00	0713 90 90	1103 19 90	1602 50 39	2008 40 59
0601	0802 11 90	1103 20 90	1602 50 80	2008 40 71
0602	0802 12 90	1105 10 00	1602 90 10	2008 40 91
0603	0802 21 00	1105 20 00	1602 90 31	2008 40 99
0604	0802 22 00	1106 10 00	1602 90 41	2008 50 11
0701 10 00	0802 31 00	1106 30	1602 90 69	2008 60 11
0701 90 10	0802 32 00	1107	1602 90 72	2008 60 31
0701 90 50	0802 40	1108 20 00	1602 90 74	2008 60 39
0701 90 90	0802 90 50	1208 10 00	1602 90 76	2008 60 51
0703 10	0802 90 85	1209	1602 90 78	2008 60 59
0703 90 00	0806 20 11	1210	1602 90 98	2008 60 61
0704 20 00	0806 20 12	1211 90 30	1603 00 10	2008 60 71
0704 90 90	0806 20 91	1212 10 10	1703	2008 60 79
0705 19 00	0806 20 92	1212 10 99	1704 90 10	2008 60 91
0705 21 00	0806 20 98	1214 90 10	2001 10 00	2008 80 11
0705 29 00	0808 20 90	1302 19 05	2001 90 20	2008 80 31
0706	0809 40 90	1501 00 90	2001 90 50	2008 80 39
0708 10 00	0810 40 30	1502 00 90	2001 90 70	2008 80 50
0708 90 00	0810 40 50	1503 00 19	2001 90 75	2008 80 70
0709 20 00	0810 40 90	1503 00 90	2001 90 85	2008 80 91
0709 30 00	0810 60 00	1504 10 10	2001 90 93	2008 80 99
0709 40 00	0810 90 95	1504 10 99	2001 90 96	2008 92 14
0709 52 00	0811 90 39	1504 20 10	2003 20 00	2008 92 34
0709 59	0811 90 50	1504 30 10	2003 90 00	2008 92 38
0709 60 10	0811 90 70	1507	2004 10 10	2008 92 59
0709 60 99	0811 90 75	1508 10 90	2004 10 99	2008 92 74
0709 70 00	0811 90 80	1508 90 10	2004 90 30	2008 92 78
0709 90 10	0811 90 95	1508 90 90	2004 90 50	2008 92 93
0709 90 20	0812 10 00	1511 10 90	2004 90 91	2008 92 96
0709 90 50	0812 90 40	1511 90 11	2004 90 98	2008 92 98

GN-code <sup>(1)</sup>	GN-code <sup>(1)</sup>	GN-code <sup>(1)</sup>	GN-code <sup>(1)</sup>	GN-code <sup>(1)</sup>
2008 99 28	2009 50 10	2009 80 38	2009 90 19	2308 00 90
2008 99 37	2009 50 90	2009 80 50	2009 90 29	2309 10 51
2008 99 40	2009 71 10	2009 80 63	2009 90 39	2309 10 90
2008 99 45	2009 71 91	2009 80 69	2009 90 51	2309 90 10
2008 99 49	2009 71 99	2009 80 71	2009 90 59	2309 90 31
2008 99 55	2009 79 19	2009 80 79	2009 90 96	2309 90 41
2008 99 68	2009 79 30	2009 80 89	2009 90 98	2309 90 51
2008 99 72	2009 79 93	2009 80 95	2204 30 10	2309 90 91
2008 99 78	2009 79 99	2009 80 96	2302 50 00	2905 45 00
2008 99 99	2009 80 19	2009 80 99	2306 90 19	

<sup>(1)</sup> Als omschreven in Verordening (EG) nr. 2031/2001 van de Commissie van 6 augustus 2001 tot wijziging van bijlage I van Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad met betrekking tot de tarief- en statistiek nomenclatuur en het gemeenschappelijk douanetarief (PB L 279 van 23.10.2001, blz. 1).

## BIJLAGE C(b)

Voor invoer van de volgende producten van oorsprong uit Estland in de Gemeenschap gelden onderstaande concessies (MFN = recht voor meest begunstigde natie)

Volgnr.	GN-code	Omschrijving <sup>(1)</sup>	Geldend recht (% van MFN) <sup>(2)</sup>	Jaarlijkse hoeveelheid van 1.7.2002 t/m 30.6.2003 (ton)	Jaarlijkse toename vanaf 1.7.2003 (ton)	Specifieke bepalingen
09.4598	0102 90 05	Levende runderen (huisdieren) met een gewicht van niet meer dan 80 kg	20	178 000 stuks	0	<sup>(3)</sup>
09.4537	0102 90 21 0102 90 29 0102 90 41 0102 90 49	Levende runderen (huisdieren) met een gewicht van meer dan 80 kg doch niet meer dan 300 kg	20	153 000 stuks	0	<sup>(3)</sup>
09.4563	ex 0102 90	Vaarzen en koeien, niet voor de slacht, van de volgende bergrassen: de grijze, de bruine, de gele en de gevlekte Simmental- en Pinzgaurassen	6 % ad valorem	7 000 stuks	0	<sup>(4)</sup>
09.4851	0201 0202 1602 50 10	Vlees van runderen, vers of gekoeld Vlees van runderen, bevroren Niet gekookt en niet gebakken; mengsels van gekookt of gebakken met niet gekookt en niet gebakken vlees of slachtafval van runderen	vrij	1 100	350	
09.4583	ex 0203	Vlees van varkens (huisdieren), vers, gekoeld of bevroren, uitgezonderd de GN-codes 0203 11 90, 0203 12 90, 0203 19 90, 0203 21 90, 0203 22 90, 0203 29 90	vrij	2 000	375	<sup>(5)</sup>
09.4852	0206 10 95 0206 29 91	Longhaasjes en omlopen van runderen, vers, gekoeld of bevroren	vrij	100	30	
09.6649	ex 0207	Vlees en eetbare slachtafval van pluimvee van post 0105, vers, gekoeld of bevroren, uitgezonderd de GN-codes 0207 13 91, 0207 14 91, 0207 26 91, 0207 27 91, 0207 34 10, 0207 34 90, 0207 35 91, 0207 36 81, 0207 36 85, 0207 36 89	vrij	1 005	250	
09.4853	0210 19	Vlees van varkens, gedroogd of gerookt, ander	vrij	100	30	
09.4578	0401	Melk en room, niet ingedikt, zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen	vrij	800	150	
09.4546	0402 10 19 0402 21 19	Magermelkpoeder Vollemelkpoeder	vrij	14 000	0	
09.4579	0403 10 11 0403 10 13 0403 10 19	Yoghurt, niet gearomatiseerd noch met toegevoegde vruchten of cacao; zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, met een vetgehalte van niet meer dan 3 gewichtspercenten van niet meer dan 3 doch niet meer dan 6 gewichtspercenten van meer dan 6 gewichtspercenten	vrij	800	240	

Volgnr.	GN-code	Omschrijving <sup>(1)</sup>	Geldend recht (% van MFN) <sup>(2)</sup>	Jaarlijkse hoeveelheid van 1.7.2002 t/m 30.6.2003 (ton)	Jaarlijkse toename vanaf 1.7.2003 (ton)	Specifieke bepalingen
	0403 10 31 0403 10 33 0403 10 39	Andere, met een vetgehalte van niet meer dan 3 gewichtspercenten van meer dan 3 doch niet meer dan 6 gewichtspercenten van meer dan 6 gewichtspercenten				
09.4580	0403 90 59 0403 90 61 0403 90 63 0403 90 69	Zure room, met een vetgehalte van meer dan 6 gewichtspercenten Zure room, met een vetgehalte van niet meer dan 3 gewichtspercenten Zure room, met een vetgehalte van meer dan 3 doch niet meer dan 6 gewichtspercenten Zure room, met een vetgehalte van meer dan 6 gewichtspercenten	vrij	1 120	210	
09.4547	0405 10 11 0405 10 19	Boter	vrij	4 800	900	
09.4582	0406 10	Verse (niet gerijpte) kaas, weikaas daaronder begrepen, en wrongel	vrij	1 120	210	
09.4581	0406 20 0406 30 0406 40 0406 90	Andere kaas	vrij	4 000	1 200	
09.6650	0407 00 11 0407 00 19 0407 00 30	Eieren van pluimvee	vrij	600	180	
09.6651	ex 0408	Vogeleieren uit de schaal en eigeel, vers, gedroogd, gestoomd of in water gekookt, in een bepaalde vorm gebracht, bevroren of op een andere wijze verduurzaamd, al dan niet met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, uitgezonderd GN-codes 0408 11 20, 0408 19 20, 0408 91 20, 0408 99 20	vrij	205	40	<sup>(8)</sup>
09.6603	0703 20 00	Knoflook	vrij	60	5	
09.6454	0704 10 00 0704 90 10	Bloemkool Witte kool en rode kool	vrij	270	10	
	0707 00 05 0707 00 90	Komkommers, vers of gekoeld Augurken	vrij	onbeperkt		<sup>(7)</sup>
	0709 10 00	Artisjokken, vers of gekoeld	vrij	onbeperkt		<sup>(7)</sup>
	0709 90 70	Courgettes, vers of gekoeld	vrij	onbeperkt		<sup>(7)</sup>
09.6605	0808 10	Appelen, vers	vrij	400	75	<sup>(7)</sup>
	0808 20 50	Peren, vers (andere dan persperen, los verladen, van 1 augustus tot en met 31 december)	vrij	onbeperkt		<sup>(7)</sup>
	0809 20 05	Zure kersen, vers (Prunus cerasus)	vrij	onbeperkt		<sup>(7)</sup>
	0809 20 95	Kersen, vers (andere dan zure kersen)	vrij	onbeperkt		<sup>(7)</sup>
	ex 0809 40 05	Pruimen, vers, van 1 juli tot en met 30 september	vrij	onbeperkt		<sup>(7)</sup>

Volgnr.	GN-code	Omschrijving (1)	Geldend recht (% van MFN) (2)	Jaarlijkse hoeveelheid van 1.7.2002 t/m 30.6.2003 (ton)	Jaarlijkse toename vanaf 1.7.2003 (ton)	Specifieke bepalingen
	0810 10 00	Aardbeien, vers	vrij	onbeperkt		(6)
09.6609	0810 30	Zwarte, witte of rode aalbessen en kruisbessen	vrij	130	30	(6)
09.6467	0811 10 11	Bevroren aardbeien, met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, met een suikergehalte van meer dan 13 gewichtspercenten	vrij	240	45	(6)
	0811 10 19	Bevroren aardbeien, met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, met een suikergehalte van niet meer dan 13 gewichtspercenten	vrij	onbeperkt		(6)
	0811 10 90	Aardbeien, bevroren, andere	vrij	onbeperkt		(6)
09.6611	0811 20 11	Frambozen, bramen, moerbeien, loganbessen, zwarte, witte of rode aalbessen en kruisbessen, bevroren, met een suikergehalte van meer dan 13 gewichtspercenten	vrij	640	120	
	0811 20 19	Frambozen, bramen, moerbeien, loganbessen, zwarte, witte of rode aalbessen en kruisbessen, bevroren, met een suikergehalte van niet meer dan 13 gewichtspercenten	vrij	onbeperkt		(6)
	0811 20 31	Bevroren frambozen, andere	vrij	onbeperkt		(6)
	0811 20 39	Bevroren zwarte aalbessen, andere	vrij	onbeperkt		(6)
	0811 20 51	Bevroren rode aalbessen, andere	vrij	onbeperkt		(6)
	0811 20 59	Bevroren bramen en moerbeien, andere	vrij	onbeperkt		(6)
	0811 20 90	Andere	vrij	onbeperkt		(6)
09.6641	ex 1001	Tarwe en mengkoren, uitgezonderd GN-code 1001 90 10	vrij	4 400	1 300	
09.6642	1002	Rogge	vrij	1 500	500	
09.6643	1003 00 10 ex 1003 00 90	Gerst, zaaigoed Gerst, uitgezonderd gerst voor de productie van mout	vrij	6 500	2 000	
	ex 1003 00 90	Gerst voor de productie van mout	vrij	onbeperkt		
09.4588	1004 00	Haver	vrij	4 800	900	
09.6644	1101	Meel van tarwe of mengkoren	vrij	2 000	600	
09.6645	ex 1102	Meel van granen, andere dan van tarwe of van mengkoren, uitgezonderd GN-code 1102 90 90	vrij	2 000	600	

Volgnr.	GN-code	Omschrijving <sup>(1)</sup>	Geldend recht (% van MFN) <sup>(2)</sup>	Jaarlijkse hoeveelheid van 1.7.2002 t/m 30.6.2003 (ton)	Jaarlijkse toename vanaf 1.7.2003 (ton)	Specifieke bepalingen
09.6646	ex 1103	Gries, griesmeel en pellets van granen, uitgezonderd GN-codes 1103 19 90 en 1103 20 90	vrij	100	30	
09.6647	1108 13	Aardappelzetmeel	vrij	100	30	
09.4584	ex 1601 00 ex 1602 41 ex 1602 42 ex 1602 49	Worst van alle soorten, van vlees, van slachtafval van bloed, uitgezonderd GN-code 1601 00 10 Andere bereidingen en conserven, van vlees, van slachtafval van bloed, van varkens: Hammen en delen daarvan, uitgezonderd GN-code 1602 41 90 Andere bereidingen en conserven, van vlees, van slachtafval van bloed, van varkens: Hammen en delen daarvan, uitgezonderd GN-code 1602 42 90 Andere bereidingen en conserven, van vlees, van slachtafval van bloed, van varkens: Andere, met inbegrip van mengsels, uitgezonderd GN-code 1602 49 90	vrij	960	180	
09.6652	1602 32 11 1602 39 21	Andere bereidingen en conserven, van vlees, van slachtafval van bloed: van pluimvee bedoeld bij post 0105; van hanen of van kippen, niet gekookt en niet gebakken Andere bereidingen en conserven, van vlees, van slachtafval van bloed: van pluimvee bedoeld bij post 0105; niet van hanen en niet van kippen, niet gekookt en niet gebakken	vrij	160	30	
09.6470	2207 10 00	Ethylalcohol, niet gedestilleerd, met een alcohol-volumegehalte van 80 % vol of meer	vrij	71	3	
09.6648	ex 2309	Bereidingen van de soort gebruikt voor het voederen van dieren, uitgezonderd GN-codes 2309 10 51, 2309 10 90, 2309 90 10, 2309 90 20, 2309 90 31, 2309 90 41, 2309 90 51, 2309 90 91	vrij	200	50	

<sup>(1)</sup> Ongeacht de bepalingen voor de uitlegging van de gecombineerde nomenclatuur, wordt de omschrijving van de goederen geacht slechts een indicatieve waarde te hebben, aangezien in het kader van deze bijlage de GN-codes het preferentiestelsel bepalen. Voor ex GN-codes geschiedt dit op basis van de GN-code en de betrokken omschrijving, gezamenlijk beschouwd.

<sup>(2)</sup> Indien een MFN-minimumrecht bestaat, is het geldende minimumrecht gelijk aan het MFN-minimumrecht vermenigvuldigd met het in deze kolom vermelde percentage.

<sup>(3)</sup> Het contingent voor dit product is geopend voor de Tsjechische Republiek, de Slowaakse Republiek, Bulgarije, Roemenië, Hongarije, Polen, Estland, Letland en Litouwen. Ingeval de invoer van levende runderen in de Gemeenschap voor een gegeven jaar meer bedraagt dan 500 000 stuks mag de Gemeenschap de nodige beheersmaatregelen nemen om haar markt te beschermen, niettegenstaande andere volgens de overeenkomst gegeven rechten.

<sup>(4)</sup> Het contingent voor dit product is geopend voor de Tsjechische Republiek, de Slowaakse Republiek, Bulgarije, Roemenië, Hongarije, Polen, Estland, Letland en Litouwen.

<sup>(5)</sup> Behalve varkenshaas, apart aangeboden.

<sup>(6)</sup> Onderworpen aan regelingen inzake minimuminvoerprijzen, die zijn vermeld in de bijlage bij deze bijlage.

<sup>(7)</sup> De reductie is alleen van toepassing op het ad valorem-gedeelte van het recht.

<sup>(8)</sup> In gedroogd-ei-equivalent (100 kg vloeibaar ei = 25,7 kg gedroogd ei).



## Appendix bij bijlage Cb

**Regelingen inzake minimuminvoerprijzen voor bepaalde soorten voor verwerking bestemd kleinfruit**

1. In onderstaande tabel worden de minimumprijzen vastgesteld voor de volgende voor verwerking bestemde producten van oorsprong uit Estland,

GN-code	Omschrijving	Minimumprijs bij invoer (EUR/t netto)
ex 0810 10	Aardbeien, vers, voor verwerking	514
ex 0810 30 10	Zwarte aalbessen, vers, voor verwerking	385
ex 0810 30 30	Rode aalbessen, vers, voor verwerking	233
ex 0811 10 11	Bevroren aardbeien, met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, met een suikergehalte van meer dan 13 gewichtspercenten: gehele vruchten	750
ex 0811 10 11	Bevroren aardbeien, met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, met een suikergehalte van meer dan 13 gewichtspercenten: andere	576
ex 0811 10 19	Bevroren aardbeien, met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, met een suikergehalte van niet meer dan 13 gewichtspercenten: gehele vruchten	750
ex 0811 10 19	Bevroren aardbeien, met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, met een suikergehalte van niet meer dan 13 gewichtspercenten: andere	576
ex 0811 10 90	Bevroren aardbeien, zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen: gehele vruchten	750
ex 0811 10 90	Bevroren aardbeien, zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen: andere	576
ex 0811 20 19	Bevroren frambozen, met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, met een suikergehalte van niet meer dan 13 gewichtspercenten: gehele vruchten	995
ex 0811 20 19	Bevroren frambozen, met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, met een suikergehalte van niet meer dan 13 gewichtspercenten: andere	796
ex 0811 20 31	Bevroren frambozen, zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen: gehele vruchten	995
ex 0811 20 31	Bevroren frambozen, zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen: andere	796
ex 0811 20 39	Bevroren zwarte aalbessen, zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen: zonder steel	628
ex 0811 20 39	Bevroren zwarte aalbessen, zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen: andere	448
ex 0811 20 51	Bevroren rode aalbessen, zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen: zonder steel	390
ex 0811 20 51	Bevroren rode aalbessen, zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen: andere	295

2. De minimuminvoerprijzen bedoeld in punt 1 worden per zending toegepast. Wanneer de in de douaneaangifte vermelde waarde lager is dan de minimuminvoerprijs, wordt een compenserend recht geheven dat gelijk is aan het verschil tussen de minimuminvoerprijs en de in de douaneaangifte vermelde waarde.

3. Wanneer de invoerprijzen van een onder deze appendix vallend product een tendens vertonen die erop wijst dat deze prijzen op korte termijn onder het niveau van de minimuminvoerprijs kunnen dalen, stelt de Commissie van de Europese Gemeenschappen de autoriteiten van Estland daarvan in kennis teneinde hen in staat te stellen corrigerende maatregelen te nemen.
4. Op verzoek van de Gemeenschap of van Estland stelt het Associatiecomité een onderzoek in naar de werking van het systeem of de herziening van de minimuminvoerprijzen. Het Associatiecomité neemt, indien nodig, passende besluiten.
5. Ter bevordering van het handelsverkeer en in het belang van alle betrokken partijen kan drie maanden voor de aanvang van elk verkoopseizoen in de Gemeenschap een overlegvergadering worden georganiseerd. Dit overleg vindt plaats tussen de Commissie van de Europese Gemeenschappen en de belanghebbende verenigingen van Europese producenten van de betrokken producten, enerzijds, en de autoriteiten en verenigingen van producenten en exporteurs van al de geassocieerde exportlanden, anderzijds.

Tijdens deze overlegbijeenkomsten wordt van gedachten gewisseld over de marktsituatie voor kleinfruit, met inbegrip van, in het bijzonder, de ramingen van de productie, de voorraadsituatie, de prijsontwikkeling en de marktbeveging, alsmede over de maatregelen die moeten worden getroffen om vraag en aanbod met elkaar in overeenstemming te brengen.

---

**VERORDENING (EG) Nr. 1152/2002 VAN DE COMMISSIE****van 28 juni 2002****tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3223/94 van de Commissie van 21 december 1994 houdende uitvoeringsbepalingen van de invoerregeling voor groenten en fruit <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1498/98 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 4, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In Verordening (EG) nr. 3223/94 zijn op grond van de multilaterale handelsbesprekingen in het kader van de Uruguayronde de criteria vastgesteld aan de hand waarvan de Commissie voor de producten en de periodes die in de bijlage bij die verordening zijn vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde landen vaststelt.

- (2) Op grond van de bovenvermelde criteria moeten de forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld op de in de bijlage bij deze verordening vermelde niveaus,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 3223/94 bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld zoals aangegeven in de tabel in de bijlage bij deze verordening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 29 juni 2002.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 28 juni 2002.

Voor de Commissie  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
Directeur-generaal Landbouw

<sup>(1)</sup> PB L 337 van 24.12.1994, blz. 66.

<sup>(2)</sup> PB L 198 van 15.7.1998, blz. 4.

## BIJLAGE

**bij de verordening van de Commissie van 28 juni 2002 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit**

(in EUR/100 kg)

GN-code	Code derde landen <sup>(1)</sup>	Forfaitaire invoerwaarde	
0702 00 00	052	58,6	
	070	52,8	
	999	55,7	
0707 00 05	052	106,6	
	220	143,3	
	999	125,0	
0709 90 70	052	80,9	
	999	80,9	
0805 50 10	388	61,0	
	528	44,5	
	999	52,8	
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	86,1	
	400	114,6	
	404	94,4	
	508	83,7	
	512	86,6	
	524	57,8	
	528	74,7	
	720	152,8	
	804	95,1	
	999	94,0	
	0809 10 00	052	197,8
		999	197,8
0809 20 95	052	357,5	
	060	216,2	
	064	270,8	
	066	210,0	
	068	156,6	
	400	202,9	
	999	235,7	
0809 40 05	624	234,4	
	999	234,4	

<sup>(1)</sup> Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 2020/2001 van de Commissie (PB L 273 van 16.10.2001, blz. 6). De code „999” staat voor „andere oorsprong”.

**VERORDENING (EG) Nr. 1153/2002 VAN DE COMMISSIE**

**van 28 juni 2002**

**tot vaststelling van de representatieve prijzen en de aanvullende invoerrechten voor bepaalde producten uit de sector suiker**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

prijzen waarvan mag worden aangenomen dat ze niet representatief zijn voor de werkelijke marktontwikkeling.

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

(3) Om gegevens te verkrijgen die vergelijkbaar zijn met die voor suiker van de standaardkwaliteit, dienen voor witte suiker de overeenkomstig artikel 5, lid 1, onder a), van Verordening (EEG) nr. 784/68 vastgestelde toeslagen of kortingen op de in aanmerking genomen aanbiedingen te worden toegepast. Voor ruwe suiker moeten de aanpassingscoëfficiënten worden toegepast zoals omschreven in genoemd artikel 5, lid 1, onder b).

Gelet op Verordening (EG) nr. 1260/2001 van de Raad van 19 juni 2001 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker <sup>(1)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 680/2002 van de Commissie <sup>(2)</sup>,

(4) De representatieve prijs wordt slechts gewijzigd als de berekeningselementen zodanig veranderen dat deze prijs ten minste 1,20 EUR/100 kg hoger of lager wordt dan bij de vorige vaststelling.

Gelet op Verordening (EG) nr. 1423/95 van de Commissie van 23 juni 1995 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen voor de invoer van producten uit de sector suiker, andere dan melasse <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 624/98 <sup>(4)</sup>, en met name op artikel 1, lid 2, tweede alinea, en artikel 3, lid 1,

(5) Indien er een verschil is tussen de reactieprijs voor het betrokken product en de representatieve prijs, moeten aanvullende invoerrechten worden vastgesteld overeenkomstig artikel 3 van Verordening (EG) nr. 1423/95.

Overwegende hetgeen volgt:

(6) De toepassing van deze bepalingen leidt tot de vaststelling van de representatieve prijzen en de aanvullende invoerrechten voor de betrokken producten zoals vermeld in de bijlage bij deze verordening.

(1) In Verordening (EG) nr. 1423/95 is bepaald dat de cif-invoerprijs voor witte suiker en voor ruwe suiker, hierna „representatieve prijs” genoemd, wordt vastgesteld overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 784/68 van de Commissie <sup>(5)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 260/96 <sup>(6)</sup>. Deze prijs geldt voor de standaardkwaliteit zoals gedefinieerd in bijlage I, punt I en II van Verordening (EG) nr. 1260/2001.

(7) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor suiker,

(2) Bij de vaststelling van deze representatieve prijzen moet rekening worden gehouden met alle gegevens betreffende de op de wereldmarkt gedane aanbiedingen, de prijsnoteringen op de voor de internationale suikerhandel belangrijke beurzen, de op belangrijke markten in derde landen geconstateerde prijzen en de in het internationale handelsverkeer tot stand gekomen verkooptransacties, waarvan de Commissie door de lidstaten of op eigen initiatief kennis heeft genomen. Evenwel wordt krachtens Verordening (EEG) nr. 784/68 geen rekening met die gegevens gehouden wanneer de goederen niet van gezonde handelskwaliteit zijn of wanneer de in de aanbieding vermelde prijs slechts betrekking heeft op een geringe en niet voor de markt representatieve hoeveelheid. Evenmin moet rekening worden gehouden met die aanbiedings-

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De representatieve prijzen en de aanvullende invoerrechten voor de in artikel 1 van Verordening (EG) nr. 1423/95 bedoelde producten worden vastgesteld zoals aangegeven in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 juli 2002.

<sup>(1)</sup> PB L 178 van 30.6.2001, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 104 van 20.4.2002, blz. 26.

<sup>(3)</sup> PB L 141 van 24.6.1995, blz. 16.

<sup>(4)</sup> PB L 85 van 20.3.1998, blz. 5.

<sup>(5)</sup> PB L 145 van 27.6.1968, blz. 10.

<sup>(6)</sup> PB L 34 van 13.2.1996, blz. 16.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 28 juni 2002.

Voor de Commissie  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
Directeur-generaal Landbouw

---

BIJLAGE

**bij de verordening van de Commissie van 28 juni 2002 tot vaststelling van de representatieve prijzen en de bedragen van de aanvullende invoerrechten voor witte suiker, ruwe suiker en producten van GN-code 1702 90 99**

(in EUR)

GN-code	Representatieve prijs per 100 kg netto van het betrokken product	Aanvullend recht per 100 kg netto van het betrokken product
1701 11 10 <sup>(1)</sup>	15,32	8,92
1701 11 90 <sup>(1)</sup>	15,32	15,22
1701 12 10 <sup>(1)</sup>	15,32	8,69
1701 12 90 <sup>(1)</sup>	15,32	14,70
1701 91 00 <sup>(2)</sup>	22,51	14,65
1701 99 10 <sup>(2)</sup>	22,51	9,46
1701 99 90 <sup>(2)</sup>	22,51	9,46
1702 90 99 <sup>(3)</sup>	0,23	0,41

<sup>(1)</sup> Vaststelling voor de standaardkwaliteit als gedefinieerd in bijlage I, punt II, van Verordening (EG) nr. 1260/2001 van de Raad (PB L 178 van 30.6.2001, blz. 1).

<sup>(2)</sup> Vaststelling voor de standaardkwaliteit als gedefinieerd in bijlage I, punt I, van de Verordening (EG) nr. 1260/2001 van de Raad (PB L 178 van 30.6.2001, blz. 1).

<sup>(3)</sup> Vaststelling per procent sacharose.



**VERORDENING (EG) Nr. 1154/2002 VAN DE COMMISSIE**  
**van 28 juni 2002**  
**tot wijziging van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1260/2001 van de Raad van 19 juni 2001 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker <sup>(1)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 680/2002 van de Commissie <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 27, lid 5, derde alinea,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De bij uitvoer van witte en ruwe suiker toe te passen restituties zijn vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 1069/2002 van de Commissie <sup>(3)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1123/2002 <sup>(4)</sup>.
- (2) De toepassing van de in Verordening (EG) nr. 1069/2002 neergelegde regels op de gegevens waarover de Commissie op het huidige tijdstip beschikt, geeft aanlei-

ding tot wijziging van de op dit tijdstip geldende restituties bij uitvoer in de zin zoals vermeld in de bijlage bij deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De restituties bij uitvoer in onveranderde vorm van de in artikel 1, lid 1, onder a), van Verordening (EG) nr. 1260/2001 bedoelde producten, welke niet gedenatureerd zijn, die vastgesteld zijn in de bijlage bij Verordening (EG) nr. 1069/2002, worden gewijzigd overeenkomstig de bedragen aangegeven in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 juli 2002.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 28 juni 2002.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 178 van 30.6.2001, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 104 van 20.4.2002, blz. 26.

<sup>(3)</sup> PB L 163 van 21.6.2002, blz. 5.

<sup>(4)</sup> PB L 169 van 28.6.2002, blz. 5.

## BIJLAGE

**bij de verordening van de Commissie van 28 juni 2002 tot wijziging van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm**

Productcode	Bestemming	Meeteenheid	Restitutiebedrag
1701 11 90 9100	A00	EUR/100 kg	42,04 <sup>(1)</sup>
1701 11 90 9910	A00	EUR/100 kg	42,04 <sup>(1)</sup>
1701 11 90 9950	A00	EUR/100 kg	<sup>(2)</sup>
1701 12 90 9100	A00	EUR/100 kg	42,04 <sup>(1)</sup>
1701 12 90 9910	A00	EUR/100 kg	42,04 <sup>(1)</sup>
1701 12 90 9950	A00	EUR/100 kg	<sup>(2)</sup>
1701 91 00 9000	A00	EUR/1 % sacharose × 100 kg nettoproduct	0,4570
1701 99 10 9100	A00	EUR/100 kg	45,70
1701 99 10 9910	A00	EUR/100 kg	45,70
1701 99 10 9950	A00	EUR/100 kg	45,70
1701 99 90 9100	A00	EUR/1 % sacharose × 100 kg nettoproduct	0,4570

<sup>(1)</sup> Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de geëxporteerde ruwe suiker afwijkt van 92 %, wordt het bedrag van de toe te passen restitutie berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 28, lid 4, van Verordening (EG) nr. 1260/2001 van de Raad.

<sup>(2)</sup> Vaststelling geschorst door Verordening (EEG) nr. 2689/85 van de Commissie (PB L 255 van 26.9.1985, blz. 12), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3251/85 (PB L 309 van 21.11.1985, blz. 14).

NB: De codes van de producten en de codes van de bestemmingen serie „A” zijn vastgesteld in Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie (PB L 366 van 24.12.1987, blz. 1), zoals gewijzigd.

De numerieke codes voor de bestemmingen zijn vastgesteld in Verordening (EG) nr. 2020/2001 van de Commissie (PB L 273 van 16.10.2001, blz. 6).

**VERORDENING (EG) Nr. 1155/2002 VAN DE COMMISSIE****van 28 juni 2002****tot vaststelling van de restituties bij uitvoer in ongewijzigde staat voor stropen en bepaalde andere producten van de suikersector**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1260/2001 van de Raad van 19 juni 2001 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker <sup>(1)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 680/2002 van de Commissie <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 27, lid 5, tweede alinea,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Artikel 27 van Verordening (EG) nr. 1260/2001 bepaalt dat het verschil tussen de noteringen of de prijzen op de wereldmarkt voor de in artikel 1, lid 1, onder d), van genoemde verordening genoemde producten en de prijzen van de Gemeenschap overbrugd kan worden door een restitutie bij de uitvoer.
- (2) Volgens artikel 3 van Verordening (EG) nr. 2135/95 van de Commissie van 7 september 1995 inzake uitvoeringsbepalingen voor de toekenning van uitvoerrestituties in de sector suiker <sup>(3)</sup> is de restitutie voor 100 kg van de in artikel 1, lid 1, onder d), van Verordening (EG) nr. 1260/2001 genoemde producten die worden uitgevoerd, gelijk aan het basisbedrag, vermenigvuldigd met het sacharosegehalte, in voorkomend geval verhoogd met het gehalte aan andere als sacharose berekende suikersoorten. Dit sacharosegehalte van het betrokken product wordt overeenkomstig het bepaalde in artikel 3 van Verordening (EG) nr. 2135/95 vastgesteld.
- (3) Volgens artikel 30, lid 3, van Verordening (EG) nr. 1260/2001 moet het basisbedrag van de restitutie voor sorbose, uitgevoerd in ongewijzigde staat, gelijk zijn aan het basisbedrag van de restitutie, verminderd met een honderdste van de restitutie bij de productie die, overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1265/2001 van de Commissie van 27 juni 2001 houdende vaststelling van de uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 1260/2001 van de Raad, wat de productierestitutie voor bepaalde in de chemische industrie gebruikte producten van de sector suiker betreft <sup>(4)</sup>, geldt voor de in de bijlage bij deze laatste verordening vermelde producten.
- (4) Volgens artikel 30, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1260/2001 moet het basisbedrag van de restitutie voor de overige in artikel 1, lid 1, onder d), van genoemde verordening bedoelde en in onveranderde vorm uitgevoerde producten gelijk zijn aan het honderdste deel van het bedrag dat wordt bepaald met inachtneming van enerzijds het verschil tussen de interventieprijs voor witte suiker die gedurende de maand waarvoor het basisbedrag wordt vastgesteld, geldt voor de niet-deficitaire gebieden van de Gemeenschap, en de voor witte suiker op de wereldmarkt geconstateerde noteringen of prijzen, en anderzijds de noodzaak om een evenwicht tot stand te brengen tussen het gebruik van basisproducten uit de Gemeenschap met het oog op de uitvoer van verwerkte producten naar derde landen en het gebruik van de tot het veredelingsverkeer toegelaten producten uit deze landen.
- (5) Volgens artikel 30, lid 4, van Verordening (EG) nr. 1260/2001 kan de toepassing van het basisbedrag beperkt worden tot bepaalde in artikel 1, lid 1, onder d), van genoemde verordening bedoelde producten.
- (6) Krachtens artikel 27 van Verordening (EG) nr. 1260/2001 kan een restitutie worden vastgesteld bij uitvoer in ongewijzigde staat van de in artikel 1, lid 1, onder f), g) en h), van die verordening genoemde producten. Het niveau van de restitutie moet worden vastgesteld voor 100 kg droge stof, waarbij rekening wordt gehouden met de restitutie bij uitvoer voor de producten van GN-code 1702 30 91, de restitutie bij uitvoer van de in artikel 1, lid 1, onder d), van Verordening (EG) nr. 1260/2001 bedoelde producten en met de economische aspecten van de betrokken uitvoer. Voor de onder f) en g) van voornoemd lid 1 bedoelde producten wordt de restitutie slechts toegekend voor producten die voldoen aan de voorwaarden welke zijn vastgesteld in artikel 5 van Verordening (EG) nr. 2135/95 en wordt voor de onder h) bedoelde producten de restitutie alleen toegekend voor producten die voldoen aan de voorwaarden die zijn vastgesteld in artikel 6 van Verordening (EG) nr. 2135/95.
- (7) De bovengenoemde restituties dienen maandelijks vastgesteld te worden. Zij kunnen tussentijds worden gewijzigd.
- (8) De restituties voor de betrokken producten worden, op basis van de voorafgaande bepalingen, vastgesteld op de niveaus die in de bijlage zijn aangegeven.
- (9) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor suiker,

<sup>(1)</sup> PB L 178 van 30.6.2001, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 104 van 20.4.2002, blz. 26.

<sup>(3)</sup> PB L 214 van 8.9.1995, blz. 16.

<sup>(4)</sup> PB L 178 van 30.6.2001, blz. 63.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De restituties bij uitvoer in ongewijzigde staat van de in artikel 1, lid 1, onder d), f), g) en h), van Verordening (EG) nr. 1260/2001 genoemde producten worden vastgesteld op de bedragen als aangegeven in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 juli 2002.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 28 juni 2002.

*Voor de Commissie*  
Franz FISCHLER  
*Lid van de Commissie*

---

## BIJLAGE

**bij de verordening van de Commissie van 28 juni 2002 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer in ongewijzigde staat voor stropen en bepaalde andere producten van de suikersector**

Productcode	Bestemming	Meeteenheid	Restitutiebedrag
1702 40 10 9100	A00	EUR/100 kg droge stof	45,70 <sup>(2)</sup>
1702 60 10 9000	A00	EUR/100 kg droge stof	45,70 <sup>(2)</sup>
1702 60 80 9100	A00	EUR/100 kg droge stof	86,83 <sup>(4)</sup>
1702 60 95 9000	A00	EUR/1 % sacharose × 100 kg netto-product	0,4570 <sup>(1)</sup>
1702 90 30 9000	A00	EUR/100 kg droge stof	45,70 <sup>(2)</sup>
1702 90 60 9000	A00	EUR/1 % sacharose × 100 kg netto-product	0,4570 <sup>(1)</sup>
1702 90 71 9000	A00	EUR/1 % sacharose × 100 kg netto-product	0,4570 <sup>(1)</sup>
1702 90 99 9900	A00	EUR/1 % sacharose × 100 kg netto-product	0,4570 <sup>(1)</sup> <sup>(3)</sup>
2106 90 30 9000	A00	EUR/100 kg droge stof	45,70 <sup>(2)</sup>
2106 90 59 9000	A00	EUR/1 % sacharose × 100 kg netto-product	0,4570 <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Het basisbedrag is niet van toepassing op stropen met een zuiverheid van minder dan 85 % (Verordening (EG) nr. 2135/95). Het sacharosegehalte wordt overeenkomstig artikel 3 van Verordening (EG) nr. 2135/95 vastgesteld.

<sup>(2)</sup> Alleen geldig voor de in artikel 5 van Verordening (EG) nr. 2135/95 bedoelde producten.

<sup>(3)</sup> Het basisbedrag is niet van toepassing op het in de bijlage, punt 2, van Verordening (EEG) nr. 3513/92 (PB L 355 van 5.12.1992, blz. 12) bedoelde product.

<sup>(4)</sup> Alleen geldig voor de in artikel 6 van Verordening (EG) nr. 2135/95 bedoelde producten.

NB: De codes van de producten en de codes van de bestemmingen serie „A” zijn vastgesteld in Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie (PB L 366 van 24.12.1987, blz. 1), zoals gewijzigd.

De numerieke codes voor de bestemmingen zijn vastgesteld in Verordening (EG) nr. 2020/2001 (PB L 273 van 16.10.2001, blz. 6).

**VERORDENING (EG) Nr. 1156/2002 VAN DE COMMISSIE****van 28 juni 2002****tot vaststelling van de productierestitutie voor in de chemische industrie gebruikte witte suiker**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1260/2001 van de Raad van 19 juni 2001 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker <sup>(1)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 680/2002 van de Commissie <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 7, lid 5,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Overeenkomstig artikel 7, lid 3, van Verordening (EG) nr. 1260/2001 kan worden besloten om restituties bij de productie te verlenen voor de in artikel 1, lid 1, onder a) en f), genoemde producten, voor de onder d) van hetzelfde lid genoemde stropen, en voor chemisch zuivere fructose (levulose) van GN-code 1702 50 00 als tussenproduct, die zich in een van de in artikel 23, lid 2, van het Verdrag bedoelde situaties bevinden en worden gebruikt bij de vervaardiging van bepaalde producten van de chemische industrie.
- (2) In Verordening (EG) nr. 1265/2001 van de Commissie van 27 juni 2001 houdende vaststelling van de uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 1260/2001 van de Raad, wat de productierestitutie voor bepaalde in de chemische industrie gebruikte producten van de sector suiker betreft <sup>(3)</sup>, zijn de regels vastgesteld voor de vaststelling van de productierestituties en zijn de chemische producten aangegeven waarvoor een productierestitutie voor de gebruikte basisproducten kan worden verleend. In de artikelen 5, 6 en 7 van Verordening (EG) nr. 1265/2001 is bepaald dat de productierestitutie voor ruwe suiker, sacharosestroop en isoglucose in ongewijzigde staat, volgens voor elk van die basisproducten geldende voorschriften, wordt afgeleid van de productierestitutie voor witte suiker.
- (3) In artikel 9 van Verordening (EG) nr. 1265/2001 is bepaald dat de productierestitutie voor witte suiker maan-

delijks wordt vastgesteld voor perioden die op de eerste van iedere maand beginnen. De productierestitutie kan tussentijds worden gewijzigd bij een belangrijke wijziging van de communautaire suikerprijs en/of de wereldmarktprijs voor suiker. Toepassing van de genoemde bepalingen leidt ertoe de productierestitutie voor de in artikel 1 vermelde periode vast te stellen op het eveneens in dat artikel vermelde niveau.

- (4) De gewijzigde definities van witte en ruwe suiker die zijn vastgesteld in artikel 1, lid 2, onder a) en b), van Verordening (EG) nr. 1260/2001, brengen met zich mee dat gearomatiseerde suiker of suiker waaraan kleurstoffen of andere stoffen zijn toegevoegd niet meer onder die definities vallen en bijgevolg die producten als „andere suiker” moeten worden beschouwd. Volgens artikel 1 van Verordening (EG) nr. 1265/2001 geven deze producten echter als basisproduct recht op de productierestitutie. Daarom moet voor de bepaling van de productierestitutie voor deze producten een berekeningsmethode worden vastgesteld die wordt gebaseerd op het sacharosegehalte van de betrokken producten.
- (5) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 1265/2001 bedoelde productierestitutie voor witte suiker wordt vastgesteld op 40,369 EUR per 100 kg netto.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 juli 2002.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 28 juni 2002.

Voor de Commissie  
Franz FISCHLER  
Lid van de Commissie

<sup>(1)</sup> PB L 178 van 30.6.2001, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 104 van 20.4.2002, blz. 26.

<sup>(3)</sup> PB L 178 van 30.6.2001, blz. 63.

**VERORDENING (EG) Nr. 1157/2002 VAN DE COMMISSIE**  
**van 28 juni 2002**  
**tot vaststelling van de invoerrechten in de sector granen**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1666/2000 <sup>(2)</sup>,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1249/96 van de Commissie van 28 juni 1996 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad ten aanzien van de invoerrechten in de sector granen <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 597/2002 <sup>(4)</sup>, en met name op artikel 2, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In artikel 10 van Verordening (EEG) nr. 1766/92 is bepaald dat bij de invoer van de in artikel 1 van die verordening bedoelde producten de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief worden geheven. Voor de producten als bedoeld in lid 2 van dat artikel is het invoerrecht echter gelijk aan de interventieprijs voor deze producten bij de invoer, verhoogd met 55 % en vermindert met de cif-invoerprijs van de betrokken zending. Dit invoerrecht mag echter niet hoger zijn dan het recht van het gemeenschappelijk douanetarief.
- (2) In artikel 10, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1766/92 is bepaald dat de cif-invoerprijzen worden berekend aan de hand van de representatieve prijzen voor het betrokken product op de wereldmarkt.

- (3) Bij Verordening (EG) nr. 1249/96 zijn bepalingen vastgesteld voor de uitvoering van Verordening (EEG) nr. 1766/92 ten aanzien van de invoerrechten in de sector granen.
- (4) De vastgestelde invoerrechten zijn van toepassing totdat een nieuwe vaststelling in werking treedt. De invoerrechten blijven ook van kracht als in de twee weken die aan de volgende periodieke vaststelling voorafgaan geen enkele notering beschikbaar is voor de in bijlage II bij Verordening (EG) nr. 1249/96 bedoelde referentiebeurs.
- (5) Voor het normaal functioneren van het stelsel van invoerrechten moeten deze rechten voor de zwevende valuta's worden berekend aan de hand van de in een referentieperiode geconstateerde representatieve marktcoersen.
- (6) De toepassing van Verordening (EG) nr. 1249/96 leidt ertoe de invoerrechten vast te stellen zoals vermeld in de bijlagen bij deze verordening.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De in artikel 10, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1766/92 bedoelde invoerrechten in de sector granen worden vastgesteld in bijlage I bij deze verordening en zijn bepaald aan de hand van de in bijlage II vermelde elementen.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 juli 2002.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 28 juni 2002.

*Voor de Commissie*  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
*Directeur-generaal Landbouw*

<sup>(1)</sup> PB L 181 van 1.7.1992, blz. 21.

<sup>(2)</sup> PB L 193 van 29.7.2000, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB L 161 van 29.6.1996, blz. 125.

<sup>(4)</sup> PB L 91 van 6.4.2002, blz. 9.

## BIJLAGE I

**Invoerrechten voor de in artikel 10, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1766/92 bedoelde producten**

GN-code	Omschrijving	Invoerrecht <sup>(2)</sup> (in EUR/ton)
1001 10 00	Harde tarwe van hoge kwaliteit	0,00
	van gemiddelde kwaliteit <sup>(1)</sup>	0,00
1001 90 91	Zachte tarwe, zaaigoed	0,00
1001 90 99	Zachte tarwe van hoge kwaliteit, andere dan voor zaaidoeleinden <sup>(3)</sup>	0,00
	van gemiddelde kwaliteit	2,23
	van lage kwaliteit	18,80
1002 00 00	Rogge	27,95
1003 00 10	Gerst, zaaigoed	27,95
1003 00 90	Gerst, niet bestemd voor zaaidoeleinden <sup>(4)</sup>	27,95
1005 10 90	Maïs, zaaigoed, andere dan hybriden	54,99
1005 90 00	Maïs, andere dan zaaigoed <sup>(5)</sup>	54,99
1007 00 90	Graansorgho, andere dan hybriden bestemd voor zaaidoeleinden	38,04

<sup>(1)</sup> Voor harde (durum)tarwe die niet voldoet aan de in bijlage I van Verordening (EG) nr. 1249/96 bedoelde minimumkwaliteit voor harde tarwe van gemiddelde kwaliteit, geldt het invoerrecht dat is vastgesteld voor zachte tarwe van lage kwaliteit.

<sup>(2)</sup> Voor producten die via de Atlantische Oceaan of het Suezkanaal in de Gemeenschap worden aangevoerd (artikel 2, lid 4, van Verordening (EG) nr. 1249/96) komt de importeur in aanmerking voor een verlaging van het invoerrecht met:

— 3 EUR/t, als de loshaven aan de Middellandse Zee ligt, of

— 2 EUR/t, als de loshaven in Ierland, het Verenigd Koninkrijk, Denemarken, Zweden, Finland of aan de Atlantische kust van het Iberisch Schiereiland ligt.

<sup>(3)</sup> De importeur komt in aanmerking voor een forfaitaire verlaging van het invoerrecht met 14 EUR/t, als aan de in artikel 2, lid 5, van Verordening (EG) nr. 1249/96 vastgestelde voorwaarden is voldaan.

<sup>(4)</sup> De importeur komt in aanmerking voor een forfaitaire verlaging van het invoerrecht met 8 EUR/t, als aan de in artikel 2, lid 5, van Verordening (EG) nr. 1249/96 vastgestelde voorwaarden is voldaan.

<sup>(5)</sup> De importeur komt in aanmerking voor een forfaitaire verlaging van het invoerrecht met 24 EUR/t, als aan de in artikel 2, lid 5, van Verordening (EG) nr. 1249/96 vastgestelde voorwaarden is voldaan.



## BIJLAGE II

**Berekeningselementen**

(periode van 14 juni tot en met 27 juni 2002)

1. Gemiddelden over de twee weken vóór de dag van de vaststelling:

Beursnoteringen	Minneapolis	Kansas City	Chicago	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Product (eiwitgehalte bij 12 % vocht)	HRS2. 14 %	HRW2. 11,5 %	SRW2	YC3	HAD2	van gemiddelde kwaliteit (*)	US barley 2
Notering (EUR/t)	117,68	119,28	111,49	87,30	182,60 (**)	172,60 (**)	102,89 (**)
Golf-premie (EUR/t)	—	23,59	14,81	12,90	—	—	—
Grote-Merenpremie (EUR/t)	22,69	—	—	—	—	—	—

(\*) Een korting („discount”) van 10 EUR/t (artikel 4, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1249/96).

(\*\*) Fob Duluth.

2. Vrachttarieven/kosten: Golf van Mexico-Rotterdam: 11,93 EUR/t; Grote Meren-Rotterdam: 26,20 EUR/t.

3. Subsidies bedoeld in artikel 4, lid 2, derde alinea, van Verordening (EG) nr. 1249/96: 0,00 EUR/t (HRW2)  
0,00 EUR/t (SRW2).

**VERORDENING (EG) Nr. 1158/2002 VAN DE COMMISSIE**

**van 28 juni 2002**

**tot vaststelling van de restituties die gelden voor de in het kader van communautaire en nationale voedselhulpacties geleverde producten van de sectoren granen en rijst**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1666/2000 van de Commissie <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 13, lid 2, derde alinea,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3072/95 van de Raad van 22 december 1995 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 411/2002 van de Commissie <sup>(4)</sup>, en met name op artikel 13, lid 3,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 2681/74 van de Raad van 21 oktober 1974 betreffende de communautaire financiering van de uitgaven in verband met de levering van landbouwproducten als voedselhulp <sup>(5)</sup> is bepaald dat het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw, afdeling Garantie, het gedeelte van de uitgaven financiert dat overeenkomt met de desbetreffende restituties bij uitvoer die overeenkomstig de betrokken communautaire voorschriften zijn vastgesteld.
- (2) Om de opstelling en het beheer van de begroting voor de communautaire voedselhulpacties te vergemakkelijken en om de lidstaten in staat te stellen het bedrag van de communautaire deelname in de financiering van de nationale voedselhulpacties te kennen, moet het bedrag van

de voor deze acties toegekende restituties worden vastgesteld.

- (3) De algemene voorschriften en de uitvoeringsbepalingen die in artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 1766/92 en artikel 13 van Verordening (EG) nr. 3072/95 voor de uitvoerrestituties zijn vastgesteld, zijn van overeenkomstige toepassing op bovenbedoelde transacties.
- (4) De specifieke criteria die in aanmerking moeten worden genomen bij de berekening van de uitvoerrestituties voor rijst zijn vastgesteld in artikel 13 van Verordening (EG) nr. 3072/95.
- (5) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De geldende restituties voor de producten van de sectoren granen en rijst geleverd voor de communautaire en nationale voedselhulpacties, uitgevoerd in het kader van internationale verdragen of andere aanvullende programma's of die in het kader van andere communautaire acties gratis worden geleverd, worden vastgesteld overeenkomstig de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 juli 2002.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 28 juni 2002.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 181 van 1.7.1992, blz. 21.

<sup>(2)</sup> PB L 193 van 29.7.2000, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB L 329 van 30.12.1995, blz. 18.

<sup>(4)</sup> PB L 62 van 5.3.2002, blz. 27.

<sup>(5)</sup> PB L 288 van 25.10.1974, blz. 1.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 28 juni 2002 tot vaststelling van de restituties die gelden voor de in het kader van communautaire en nationale voedselhulpacties geleverde producten van de sectoren granen en rijst

(in EUR/t)

Productcode	Bedrag van de restitutie
1001 10 00 9400	0,00
1001 90 99 9000	0,00
1002 00 00 9000	0,00
1003 00 90 9000	0,00
1005 90 00 9000	26,00
1006 30 92 9100	90,00
1006 30 92 9900	90,00
1006 30 94 9100	90,00
1006 30 94 9900	90,00
1006 30 96 9100	90,00
1006 30 96 9900	90,00
1006 30 98 9100	90,00
1006 30 98 9900	90,00
1006 30 65 9900	90,00
1007 00 90 9000	26,00
1101 00 15 9100	0,00
1101 00 15 9130	0,00
1102 10 00 9500	0,00
1102 20 10 9200	40,56
1102 20 10 9400	34,76
1103 11 10 9200	0,00
1103 13 10 9100	52,15
1104 12 90 9100	0,00

NB: Productcodes: zie de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie (PB L 366 van 24.12.1987, blz. 1).

## VERORDENING (EG) Nr. 1159/2002 VAN DE COMMISSIE

van 28 juni 2002

**tot vaststelling van de minimumverkoopprijzen voor boter en de maximumbedragen van de steun voor room, boter en boterconcentraat die gelden voor de 100e bijzondere inschrijving in het kader van de in Verordening (EG) nr. 2571/97 bedoelde permanente openbare inschrijving**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad van 17 mei 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelproducten <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 509/2002 van de Commissie <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 10,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij openbare inschrijving verkopen de interventiebureaus bepaalde hoeveelheden boter die in hun bezit zijn, en kennen steun toe voor room, boter en boterconcentraat, een en ander overeenkomstig Verordening (EG) nr. 2571/97 van de Commissie van 15 december 1997 betreffende de verkoop van boter tegen verlaagde prijs en de toekenning van steun voor room, boter en boterconcentraat voor de vervaardiging van banketbakkerswerk, consumptie-ijs en andere voedingsmiddelen <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 635/2000 <sup>(4)</sup>. In artikel 18 van die verordening is bepaald dat, rekening houdend met de voor elke bijzondere inschrijving ontvangen offertes, een minimumverkoopprijs voor boter en een maximumbedrag van de steun voor room, boter en bo-

terconcentraat worden vastgesteld, die kunnen worden gedifferentieerd volgens de bestemming, het vetgehalte van de boter en de verwerkingsmethode, of wordt besloten aan de inschrijving geen gevolg te geven. De bedragen van de verwerkingszekerheden moeten dienovereenkomstig worden vastgesteld.

- (2) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelproducten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Voor de 100e bijzondere inschrijving in het kader van de permanente openbare inschrijving zoals bedoeld in Verordening (EG) nr. 2571/97, worden de minimumverkoopprijzen, de maximumbedragen van de steun alsmede de bedragen van de verwerkingszekerheden vastgesteld zoals aangegeven in de tabel in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 29 juni 2002.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 28 juni 2002.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 160 van 26.6.1999, blz. 48.

<sup>(2)</sup> PB L 79 van 22.3.2002, blz. 15.

<sup>(3)</sup> PB L 350 van 20.12.1997, blz. 3.

<sup>(4)</sup> PB L 76 van 25.3.2000, blz. 9.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 28 juni 2002 tot vaststelling van de minimumverkoopprijzen voor boter en de maximumbedragen van de steun voor room, boter en boterconcentraat die gelden voor de 100e bijzondere inschrijving in het kader van de in Verordening (EG) nr. 2571/97 bedoelde permanente openbare inschrijving

(in EUR/100 kg)

Formule			A		B	
Verwerkingsmethode			Met verklikstoffen	Zonder verklikstoffen	Met verklikstoffen	Zonder verklikstoffen
Minimum- verkoopprijs	Boter ≥ 82 %	In ongewijzigde staat	—	—	—	—
		Concentraat	—	—	—	—
Verwerkingszekerheid		In ongewijzigde staat	—	—	—	—
		Concentraat	—	—	—	—
Maximum- bedrag van de steun	Boter ≥ 82 %		85	81	—	81
	Boter < 82 %		83	79	—	79
	Boterconcentraat		105	101	105	101
	Room		—	—	36	34
Verwerkings- zekerheid		Boter	94	—	—	—
		Boterconcentraat	116	—	116	—
		Room	—	—	40	—

**VERORDENING (EG) Nr. 1160/2002 VAN DE COMMISSIE****van 28 juni 2002****tot vaststelling van de maximaankoopprijs van boter voor de 53e inschrijving in het kader van de in Verordening (EG) nr. 2771/1999 bedoelde permanente inschrijving**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad van 17 mei 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelproducten <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 509/2002 van de Commissie <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 10,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In artikel 13 van Verordening (EG) nr. 2771/1999 van de Commissie van 16 december 1999 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad ten aanzien van de interventie maatregelen op de markt voor boter en room <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1614/2001 <sup>(4)</sup>, is bepaald dat, rekening houdende met de voor elke inschrijving ontvangen offertes, op basis van de geldende interventieprijs een maximaankoopprijs wordt vastgesteld of kan worden besloten geen gevolg te geven aan de inschrijving.

- (2) Met het oog op de ontvangen offertes dient de maximaankoopprijs op onderstaand bedrag te worden vastgesteld.

- (3) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelproducten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Voor de 53e inschrijving die wordt gehouden in het kader van Verordening (EG) nr. 2771/1999 en waarvan de termijn voor de indiening van de offertes op 25 juni 2002 is verstreken, wordt de maximaankoopprijs vastgesteld op 295,38 EUR/100 kg.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 29 juni 2002.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 28 juni 2002.

Voor de Commissie  
Franz FISCHLER  
Lid van de Commissie

<sup>(1)</sup> PB L 160 van 26.6.1999, blz. 48.

<sup>(2)</sup> PB L 79 van 22.3.2002, blz. 15.

<sup>(3)</sup> PB L 333 van 24.12.1999, blz. 11.

<sup>(4)</sup> PB L 214 van 8.8.2001, blz. 20.

## VERORDENING (EG) Nr. 1161/2002 VAN DE COMMISSIE

van 28 juni 2002

**tot vaststelling van het maximumbedrag van de steun voor boterconcentraat voor de 272e bijzondere inschrijving die wordt gehouden in het kader van de permanente verkoop bij inschrijving als bedoeld in Verordening (EEG) nr. 429/90**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad van 17 mei 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelproducten <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 509/2002 van de Commissie <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 10,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 429/90 van de Commissie van 20 februari 1990 betreffende de toekenning, via openbare inschrijving, van steun voor boterconcentraat voor rechtstreekse consumptie in de Gemeenschap <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 124/1999 <sup>(4)</sup>, houden de interventiebureaus een permanente verkoop bij inschrijving voor de toekenning van steun voor boterconcentraat. In artikel 6 van die verordening is bepaald dat, rekening houdend met de voor elke bijzondere inschrijving ontvangen offertes, voor boterconcentraat met een botervetgehalte van ten minste 96 % een maximumbedrag voor de steun wordt vastgesteld of wordt besloten om aan de inschrijving geen gevolg te geven. De bestemmingszekerheid moet dienovereenkomstig worden vastgesteld.

- (2) Het verdient aanbeveling met inachtneming van de ontvangen aanbiedingen, het maximumbedrag van de steun op de hiernavolgende hoogte vast te stellen en dienovereenkomstig de bestemmingszekerheid te bepalen.

- (3) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelproducten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Voor de 272e bijzondere inschrijving die wordt gehouden in het kader van de permanente verkoop bij inschrijving als bedoeld in Verordening (EEG) nr. 429/90 worden het maximumbedrag van de steun en de bestemmingszekerheid als volgt vastgesteld:

- |                               |                 |
|-------------------------------|-----------------|
| — maximumbedrag van de steun: | 105 EUR/100 kg, |
| — bestemmingszekerheid:       | 116 EUR/100 kg. |

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 29 juni 2002.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 28 juni 2002.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

<sup>(1)</sup> PB L 160 van 26.6.1999, blz. 48.<sup>(2)</sup> PB L 79 van 22.3.2002, blz. 15.<sup>(3)</sup> PB L 45 van 21.2.1990, blz. 8.<sup>(4)</sup> PB L 16 van 21.1.1999, blz. 19.

**VERORDENING (EG) Nr. 1162/2002 VAN DE COMMISSIE**

**van 28 juni 2002**

**houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 94/92 tot vaststelling van nadere bepalingen inzake de regeling voor de invoer uit derde landen, als bedoeld in Verordening (EEG) nr. 2092/91 van de Raad**

**(Voor de EER relevante tekst)**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2092/91 van de Raad van 24 juni 1991 inzake de biologische productiemethode en aanduidingen dienaangaande op landbouwproducten en levensmiddelen<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 473/2002 van de Commissie<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 11,

Overwegende hetgeen volgt:

(1) In artikel 11, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2092/91 is bepaald dat volgens de biologische productiemethode verkregen producten die uit een derde land worden ingevoerd, slechts in de handel mogen worden gebracht als zij van oorsprong zijn uit een derde land dat voorkomt op een lijst die is opgesteld met inachtneming van de in artikel 11, lid 2, van die verordening vastgestelde voorwaarden. Deze lijst is opgenomen in de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 94/92 van de Commissie<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2589/2001<sup>(4)</sup>.

(2) Nieuw-Zeeland heeft bij de Commissie een verzoek ingediend om te worden opgenomen in de in artikel 11, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2092/91 bedoelde lijst. Overeenkomstig artikel 2, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 94/92 hebben de Nieuw-Zeelandse autoriteiten de daarin bedoelde informatie verstrekt.

(3) Uit het onderzoek van deze informatie en uit de daaropvolgende besprekingen met de Nieuw-Zeelandse autoriteiten is gebleken dat de voorschriften die in dat land gelden voor de productie en de controle van landbouwproducten, gelijkwaardig zijn aan de voorschriften van Verordening (EEG) nr. 2092/91.

(4) De invoer uit Nieuw-Zeeland in de Europese Gemeenschap vindt momenteel plaats overeenkomstig het bepaalde in artikel 11, lid 6, van Verordening (EEG) nr. 2092/91. Producenten en uitvoerders hebben een overgangperiode nodig om zich aan te passen aan het „Food Official Organic Assurance Programme”.

(5) De geldigheidsduur van de opnemings van Nieuw-Zeeland in de lijst is afhankelijk van de resultaten van het in artikel 11, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 2092/91 bedoelde onderzoek ter plaatse naar de daadwerkelijk in Nieuw-Zeeland toegepaste voorschriften voor de productie en de controle van landbouwproducten.

(6) De autoriteiten van Nieuw-Zeeland hebben een lijst van controleorganisaties overgelegd en gegarandeerd dat deze organisaties voldoen aan voorschriften die gelijkwaardig worden geacht aan die van artikel 11, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 2092/91.

(7) Verordening (EEG) nr. 94/92 moet derhalve dienovereenkomstig worden gewijzigd.

(8) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het in artikel 14 van Verordening (EEG) nr. 2092/91 bedoelde comité,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De bijlage bij Verordening (EEG) nr. 94/92 wordt gewijzigd zoals is aangegeven in de bijlage bij deze verordening.

*Artikel 2*

Gedurende een overgangperiode die duurt tot 30 juni 2003, mag het Nieuw-Zeelandse ministerie van Land- en Bosbouw (MAF) ook certificaten zoals bedoeld in artikel 11, lid 1, onder b), van Verordening (EEG) nr. 2092/91 afgeven voor producten voor de invoer waarvan de machtiging is verleend en de mededeling heeft plaatsgevonden zoals bedoeld in artikel 11, lid 6, van laatstgenoemde verordening, mits de machtiging vóór 1 juli 2002 is verleend.

*Artikel 3*

Deze verordening treedt in werking op 1 juli 2002.

<sup>(1)</sup> PB L 198 van 22.7.1991, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 75 van 16.3.2002, blz. 21.

<sup>(3)</sup> PB L 11 van 17.1.1992, blz. 14.

<sup>(4)</sup> PB L 345 van 29.12.2001, blz. 18.



Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 28 juni 2002.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

---

BIJLAGE

In de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 94/92 wordt na de tekst betreffende Zwitserland het volgende ingevoegd:

„NIEUW-ZEELAND

1. Productcategorieën:

- a) Onverwerkte plantaardige landbouwproducten, dieren en niet-verwerkte dierlijke producten in de zin van artikel 1, lid 1, onder a), van Verordening (EEG) nr. 2092/91, met uitzondering van:
  - dieren en dierlijke producten waarop aanduidingen betreffende overschakeling op de biologische landbouw voorkomen of waarop het de bedoeling is dergelijke aanduidingen aan te brengen,
  - aquacultuurproducten.
- b) Verwerkte plantaardige landbouwproducten en verwerkte dierlijke producten bestemd voor menselijke consumptie in de zin van artikel 1, lid 1, onder b), van Verordening (EEG) nr. 2092/91, met uitzondering van:
  - dierlijke producten waarop aanduidingen betreffende overschakeling op de biologische landbouw voorkomen of waarop het de bedoeling is dergelijke aanduidingen aan te brengen,
  - producten die aquacultuurproducten bevatten.

2. Oorsprong:

Producten van de in punt 1, onder a), genoemde categorie en biologisch geproduceerde ingrediënten in producten van de in punt 1, onder b), genoemde categorie, die in Nieuw-Zeeland zijn geproduceerd of die in Nieuw-Zeeland zijn ingevoerd:

- uit de Europese Gemeenschap,
- uit een derde land in het kader van een regeling die gelijkwaardig wordt geacht aan de bepalingen van artikel 11, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2092/91, of
- uit een derde land waarvan de voorschriften voor de productie en de controle van landbouwproducten, op basis van de garanties en informatie die door de bevoegde autoriteit van dit land overeenkomstig de bepalingen van het MAF zijn verstrekt, gelijkwaardig worden geacht aan het Food Official Organic Assurance Programme; uitsluitend biologisch geproduceerde ingrediënten, bestemd voor verwerking in Nieuw-Zeeland in producten van de in punt 1, onder b), genoemde categorie, met een maximum van 5 % voor landbouwproducten, mogen worden ingevoerd.

3. Controleorganisaties: BIO-GRO New-Zealand, Certenz.

4. Organisatie die het certificaat afgeeft: het Nieuw-Zeelandse ministerie van Land- en Bosbouw (Ministry of Agriculture and Forestry, MAF).

5. Geldigheidsduur van de opneming in de lijst: 30 juni 2006.”

---

**VERORDENING (EG) Nr. 1163/2002 VAN DE COMMISSIE**

**van 28 juni 2002**

**tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1501/95 ten aanzien van de voorwaarden voor de betaling van de uitvoerrestitutie voor producten van de sector granen**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1666/2000 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 13, lid 11,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In artikel 3 van Verordening (EG) nr. 800/1999 van de Commissie van 15 april 1999 houdende gemeenschappelijke uitvoeringsbepalingen van het stelsel van restituties bij uitvoer voor landbouwproducten <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2299/2001 <sup>(4)</sup>, is bepaald dat het recht op restitutie ontstaat bij invoer in een bepaald derde land wanneer voor dit derde land een gedifferentieerde restitutievoet van toepassing is. De artikelen 14 tot en met 16 van die verordening bevatten nadere bepalingen inzake de voorwaarden voor de betaling van de restitutie wanneer deze gedifferentieerd is, met name inzake de over te leggen documenten als bewijs dat de goederen ter bestemming aangekomen zijn.
- (2) In artikel 18, leden 1 en 2, van Verordening (EG) nr. 800/1999 is bepaald dat, wanneer de uitvoerrestitutie gedifferentieerd is, een deel daarvan, dat op basis van de laagste restitutievoet berekend wordt, op verzoek van de exporteur wordt betaald zodra het bewijs wordt geleverd dat het product het douanegebied van de Gemeenschap verlaten heeft.
- (3) Bij Verordening (EG) nr. 1501/95 van de Commissie van 29 juni 1995 tot vaststelling van enkele toepassingsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad voor wat de toekenning, in de graansector, van uitvoerrestituties en van bij verstoring van de graanmarkt te treffen maatregelen betreft <sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 602/2001 <sup>(6)</sup>, zijn naar aanleiding van de in 2000 gesloten overeenkomst waarbij de restituties voor de uitvoer van zachte tarwe, meel en zemelen naar Polen zijn afgeschaft, bepalingen tot afwijking van Verordening (EG) nr. 800/1999 vastgesteld.
- (4) Recentelijk zijn handelsovereenkomsten gesloten tussen de Gemeenschap en respectievelijk Estland, Letland en Litouwen (de „Oostzeelanden”) tot vaststelling van

bepaalde concessies in de vorm van communautaire tariefcontingenten voor bepaalde landbouwproducten en tot volledige liberalisering van de handel voor andere landbouwproducten. In de sector granen is de afschaffing van de restituties voor de meeste in artikel 1, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1766/92 genoemde producten één van de vastgestelde concessies.

- (5) In artikel 7 bis van Verordening (EG) nr. 1162/95 van de Commissie van 23 mei 1995 houdende bijzondere uitvoeringsbepalingen inzake het stelsel van invoer- en uitvoercertificaten in de sector granen en rijst <sup>(7)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1006/2002 <sup>(8)</sup>, is een bijzondere regeling voor de uitvoer naar Polen en de Oostzeelanden vastgesteld.
- (6) Bijgevolg moet rekening worden gehouden met deze specifieke regeling, die op 1 juli 2002 in werking treedt, zodat de exporteurs bij de handelstransacties met de betrokken derde landen geen onnodige financiële lasten worden opgelegd. Daarom wordt voor de bepaling van de laagste restitutievoet de niet-vaststelling van een restitutie voor de betrokken specifieke bestemming buiten beschouwing gelaten.
- (7) In Verordening (EG) nr. 1501/95 moeten de bepalingen tot afwijking van Verordening (EG) nr. 800/1999 derhalve worden gewijzigd om rekening te houden met de nieuwe handelsovereenkomsten met de Oostzeelanden.
- (8) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Artikel 13 bis van Verordening (EG) nr. 1501/95 wordt vervangen door:

„Artikel 13 bis

1. Wanneer de differentiëring van de restitutie alleen inhoudt dat voor de in bijlage IV bij Verordening (EG) nr. 1162/95 genoemde bestemmingen geen restitutie is vastgesteld, is, in afwijking van artikel 16 van Verordening (EG) nr. 800/1999 van de Commissie <sup>(\*)</sup>, voor de betaling van de restitutie voor de in die bijlage genoemde producten geen bewijs vereist dat de douaneformaliteiten bij invoer zijn vervuld.

<sup>(1)</sup> PB L 181 van 1.7.1992, blz. 21.

<sup>(2)</sup> PB L 193 van 29.7.2000, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB L 102 van 17.4.1999, blz. 11.

<sup>(4)</sup> PB L 308 van 27.11.2001, blz. 19.

<sup>(5)</sup> PB L 147 van 30.6.1995, blz. 7.

<sup>(6)</sup> PB L 89 van 29.3.2001, blz. 16.

<sup>(7)</sup> PB L 117 van 24.5.1995, blz. 2.

<sup>(8)</sup> PB L 153 van 12.6.2002, blz. 5.

2. Bij de bepaling van de laagste restitutievoet in de zin van artikel 18, lid 2, van Verordening (EG) nr. 800/1999 wordt voor de in bijlage IV bij Verordening (EG) nr. 1162/95 bedoelde producten de niet-vaststelling van een restitutie voor de in die bijlage genoemde bestemmingen buiten beschouwing gelaten.

(\*) PB L 102 van 17.4.1999, blz. 11.”

#### *Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 juli 2002.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 28 juni 2002.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

---

**VERORDENING (EG) Nr. 1164/2002 VAN DE COMMISSIE  
van 28 juni 2002**

**tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1646/2001 wat betreft de vaststelling van het bedrag van de aanpassingssteun en de aanvullende steun voor suikerraffinaderijen in de verkoopseizoenen 2002/2003 tot en met 2005/2006**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1260/2001 van de Raad van 19 juni 2001 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker <sup>(1)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 680/2002 van de Commissie <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 38, lid 6,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In artikel 38, leden 1 en 3, van Verordening (EG) nr. 1260/2001 is bepaald dat voor de verkoopseizoenen 2001/2002 tot en met 2005/2006 bij wijze van interventie maatregel aanpassingssteun wordt toegekend aan de raffinaderijen voor het raffineren van ruwe, preferentiële rietsuiker in de Gemeenschap, alsmede aanvullende steun voor het raffineren van in de Franse overzeese departementen geproduceerde ruwe rietsuiker.
- (2) Op grond van artikel 38, lid 4, van Verordening (EG) nr. 1260/2001 kunnen de aanpassingssteun en de aanvullende steun worden aangepast in het licht van de economische ontwikkeling in de suikersector, met name wat betreft de fabricagemarge voor witte bietsuiker en de raffinagemarge voor ruwe rietsuiker. Bij de vaststelling van de aanpassingssteun en de aanvullende steun voor het verkoopseizoen 2000/2001 en de daaraan voorafgaande verkoopseizoenen is onder meer rekening gehouden met de opslagbijdrage. Voor het verkoopseizoen 2001/2002 is de vereveningsregeling voor de opslagkosten afgeschaft en is de betrokken steun vastgesteld in de veronderstelling dat de afschaffing van die regeling geen invloed heeft op het evenwicht tussen de fabricagemarge en de raffinagemarge, en in afwachting dat de economische ontwikkeling in de twee sectoren wordt onderzocht, met name om na te gaan of de ontwikkeling van de twee marges het behoud van de aanpassingssteun en de aanvullende steun rechtvaardigt.
- (3) Uit de intussen verrichte analyses kan worden geconcludeerd dat het gerechtvaardigd blijft de raffinaderijen steun voor het raffineren toe te kennen om het even-

wicht met de fabricage van witte bietsuiker te behouden tijdens de periode waarvoor de prijzen in de suikersector zijn vastgesteld, namelijk de verkoopseizoenen 2002/2003 tot en met 2005/2006. Het voor het verkoopseizoen 2001/2002 vastgestelde steunbedrag ligt op een niveau dat aangepast is aan de nieuwe situatie, met name na de afschaffing van de vereveningsregeling voor de opslagkosten.

- (4) Het Comité van beheer voor suiker heeft geen advies uitgebracht binnen de door zijn voorzitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Artikel 3 van Verordening (EG) nr. 1646/2001 wordt vervangen door:

*„Artikel 3*

1. Het totale bedrag van de aanpassingssteun en de aanvullende steun zoals bedoeld in artikel 38, respectievelijk de leden 1 en 3, van Verordening (EG) nr. 1260/2001 wordt, na een aanpassing zoals bedoeld in lid 4 van datzelfde artikel, voor de verkoopseizoenen 2002/2003 tot en met 2005/2006 vastgesteld op 2,92 EUR per 100 kg suiker, uitgedrukt in witte suiker.

2. Dit bedrag wordt overeenkomstig artikel 38, lid 4, van Verordening (EG) nr. 1260/2001 aangepast als de economische voorwaarden, en met name de rentevoet, die bij de eerste vaststelling van toepassing waren, aanzienlijk verschillen van die welke vóór het begin van een van de betrokken verkoopseizoenen worden geconstateerd.”

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 juli 2002.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 28 juni 2002.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 178 van 30.6.2001, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 104 van 20.4.2002, blz. 26.

**VERORDENING (EG) Nr. 1165/2002 VAN DE COMMISSIE**

**van 28 juni 2002**

**tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2535/2001 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad voor de invoerregeling voor melk en zuivelproducten en houdende opening van tariefcontingenten**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad van 17 mei 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelproducten <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 509/2002 van de Commissie <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 29, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In artikel 4, lid 2, van Verordening (EG) nr. 2535/2001 van de Commissie <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 886/2002 <sup>(4)</sup>, is bepaald dat bepaalde codes slechts van toepassing zijn op de invoer van producten van oorsprong en van herkomst uit Zwitserland. Indeling bij de GN-codes 0406 90 02 tot en met 0406 90 06 betekent dat voor invoer in de Gemeenschap met toepassing van een preferentieel recht een minimumwaarde franco grens in acht moet worden genomen. Aangezien per 1 juni 2002, datum waarop de op 21 juni 1999 in Luxemburg ondertekende en bij Besluit 2002/309/EG, Euratom, van de Raad en van de Commissie <sup>(5)</sup> goedgekeurde bilaterale overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat inzake de handel in landbouwproducten in werking is getreden, niet langer een minimumwaarde franco grens in acht moet worden genomen om voor de toepassing van een preferentieel recht in aanmerking te komen, en de kaassoorten van die codes voortaan worden ingevoerd met de GN-codes 0406 90 13 tot en met 0406 90 17, die zijn opgenomen in bijlage II D van Verordening (EG) nr. 2535/2001, hebben de GN-codes 0406 90 02 tot en met 0406 90 06 geen enkel nut meer. Om verwarring bij de marktdeelnemers en de douanediensdiensten te voorkomen en in afwachting dat die codes in de gecombineerde nomenclatuur worden geschrapt, is het dienstig het genoemde artikel aan te passen en te voorzien in overgangsbepalingen voor de certificaten die zijn afgegeven vóór de datum van inwerkingtreding van de overeenkomst met Zwitserland.
- (2) In artikel 12 van Verordening (EG) nr. 2535/2001 is bepaald dat iedere marktdeelnemer voor elk contingent van het geïntegreerd douanetarief van de Europese Gemeenschappen (Taric) slechts één enkele certificaataanvraag mag indienen. De in de bijlagen I.B.2 en I.B.3 bij de genoemde verordening vermelde contingentnummers voor

de producten van oorsprong uit de Tsjechische Republiek en uit de Slowaakse Republiek zijn identiek omdat beide landen voorheen één enkele staat vormden. Het is dan ook dienstig te preciseren dat de betrokken contingenten moeten worden beschouwd als aparte contingenten.

- (3) Verordening (EG) nr. 2535/2001 moet dienovereenkomstig worden aangepast.
- (4) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelproducten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Verordening (EG) nr. 2535/2001 wordt als volgt gewijzigd:

1. Artikel 4, lid 2, wordt vervangen door:
- „2. De GN-codes 0406 20 10 en 0406 90 19 zijn slechts van toepassing op producten van oorsprong en van herkomst uit Zwitserland die worden ingevoerd overeenkomstig het bepaalde in artikel 20.”
2. Aan artikel 4 wordt het volgende lid toegevoegd:
- „3. De GN-codes 0406 90 02 tot en met 0406 90 06 worden in het kader van deze verordening niet toegepast. Bij invoer op of na 1 juni op basis van een vóór die datum afgegeven certificaat, worden de producten van die codes ingedeeld bij de GN-codes 0406 90 13 tot en met 0406 90 17 en gelden de in bijlage II.D opgenomen rechten.”
3. Aan artikel 12, eerste alinea, wordt de volgende zin toegevoegd:
- „De in de bijlagen I.B.2 en I.B.3 vermelde contingenten met dezelfde contingentnummers moeten evenwel worden aangemerkt als onderscheiden contingenten.”

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 juli 2002.

Artikel 1, punt 2, is echter van toepassing met ingang van 1 juni 2002.

<sup>(1)</sup> PB L 160 van 26.6.1999, blz. 48.

<sup>(2)</sup> PB L 79 van 22.3.2002, blz. 15.

<sup>(3)</sup> PB L 341 van 22.12.2001, blz. 29.

<sup>(4)</sup> PB L 139 van 29.5.2002, blz. 30.

<sup>(5)</sup> PB L 114 van 30.4.2002, blz. 1.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 28 juni 2002.

*Voor de Commissie*  
Franz FISCHLER  
*Lid van de Commissie*

---

## VERORDENING (EG) Nr. 1166/2002 VAN DE COMMISSIE

van 28 juni 2002

**houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 174/1999 tot vaststelling van de specifieke uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad inzake de uitvoercertificaten en de uitvoerrestituties in de sector melk en zuivelproducten**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad van 17 mei 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelproducten <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 509/2002 van de Commissie <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 26, lid 3, en artikel 31, lid 14,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Verordening (EG) nr. 174/1999 van de Commissie <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 787/2002 <sup>(4)</sup>, zijn de specifieke uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad <sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1587/96 <sup>(6)</sup>, inzake de uitvoercertificaten en de uitvoerrestituties in de sector melk en zuivelproducten vastgesteld. Met het oog op een goed beheer van het stelsel van uitvoerrestituties en ter beperking van het gevaar dat speculatieve aanvragen worden ingediend en zich verstoringen van het stelsel voordoen voor bepaalde zuivelproducten, dient de bij die verordening vastgestelde zekerheid te worden verhoogd.
- (2) In artikel 15 van Verordening (EG) nr. 174/1999 is voor de toekenning van restituties bij de uitvoer van kaas onderscheid gemaakt tussen bestemmingszones. Als gevolg van de ontwikkeling van de eenheidsbedragen van de restituties voor de verschillende bestemmingen kunnen bepaalde zones worden geschrapt. Eenvoudigheidshalve dienen bepaalde bestemmingszones te worden gegroepeerd.
- (3) Verordening (EG) nr. 174/1999 moet dienovereenkomstig worden gewijzigd.

- (4) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelproducten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Verordening (EG) nr. 174/1999 wordt als volgt gewijzigd:

1. In artikel 9 wordt de eerste alinea vervangen door:

„De in artikel 15, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1291/2000 bedoelde zekerheid is gelijk aan het hierna vermelde percentage van het restitutiebedrag voor de betrokken productcode dat geldt op de dag van indiening van de aanvraag om het uitvoercertificaat:

- a) 10 % voor de producten van GN-code 0405;
- b) 30 % voor de producten van GN-code 0402 10;
- c) 30 % voor de producten van GN-code 0406;
- d) 25 % voor de overige producten.”

2. In artikel 15 wordt lid 3 vervangen door:

„3. De omschrijving van de in lid 1 bedoelde zones is als volgt:

- zone I: de bestemmingscodes 070 en 091 tot en met 096;
- zone III: de bestemmingscode 400;
- zone VI: alle overige bestemmingscodes.”

*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 28 juni 2002.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

<sup>(1)</sup> PB L 160 van 26.6.1999, blz. 48.<sup>(2)</sup> PB L 79 van 22.3.2002, blz. 15.<sup>(3)</sup> PB L 20 van 27.1.1999, blz. 8.<sup>(4)</sup> PB L 127 van 14.5.2002, blz. 6.<sup>(5)</sup> PB L 148 van 28.6.1968, blz. 13.<sup>(6)</sup> PB L 206 van 16.8.1996, blz. 21.

**VERORDENING (EG) Nr. 1167/2002 VAN DE COMMISSIE**  
**van 28 juni 2002**

**tot vaststelling van de maximaankoopprijs van mageremelkpoeder voor de eerste inschrijving in het kader van de in Verordening (EG) nr. 214/2001 bedoelde permanente openbare inschrijving**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad van 17 mei 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelproducten <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 509/2002 van de Commissie <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 10,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In artikel 17 van Verordening (EG) nr. 214/2001 van de Commissie van 12 januari 2001 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad ten aanzien van de interventie maatregelen op de markt voor mageremelkpoeder <sup>(3)</sup>, is bepaald dat, rekening houdende met de voor elke inschrijving ontvangen offertes, op basis van de geldende interventieprijs een maximaankoopprijs wordt vastgesteld of kan worden besloten geen gevolg te geven aan de inschrijving.

- (2) Met het oog op de ontvangen offertes dient de maximaankoopprijs op onderstaand bedrag te worden vastgesteld.

- (3) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelproducten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Voor de eerste inschrijving die wordt gehouden in het kader van Verordening (EG) nr. 214/2001 en waarvan de termijn voor de indiening van de offertes op 25 juni 2002 is verstreken, wordt de maximaankoopprijs vastgesteld op 202,44 EUR/100 kg.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 29 juni 2002.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 28 juni 2002.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 160 van 26.6.1999, blz. 48.

<sup>(2)</sup> PB L 79 van 22.3.2002, blz. 15.

<sup>(3)</sup> PB L 37 van 7.2.2001, blz. 100.



## VERORDENING (EG) Nr. 1168/2002 VAN DE COMMISSIE

van 28 juni 2002

**tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2533/2001 tot vaststelling, voor het jaar 2002, van de uitvoeringsbepalingen voor de tariefcontingenten voor de producten van de rundvleessector van oorsprong uit Kroatië, Bosnië-Herzegovina, de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië en de Federale Republiek Joegoslavië**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 2007/2000 van de Raad van 18 september 2000 tot vaststelling van uitzonderlijke handelsmaatregelen ten behoeve van de landen en gebieden die deelnemen aan of verbonden zijn met het stabilisatie- en associatieproces van de Europese Unie, tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2820/98 en tot intrekking van de Verordeningen (EG) nr. 1763/1999 en (EG) nr. 6/2000<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2487/2001 van de Commissie<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 4, lid 2, en artikel 6,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1254/1999 van de Raad van 17 mei 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2345/2001 van de Commissie<sup>(4)</sup>, en met name op artikel 32, lid 1,

Gelet op Verordening (EG) nr. 2248/2001 van de Raad van 19 november 2001 betreffende bepaalde procedures voor de toepassing van de stabilisatie- en associatieovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Kroatië, anderzijds, en de interimovereenkomst tussen de Europese Gemeenschap, enerzijds, en de Republiek Kroatië, anderzijds<sup>(5)</sup>, en met name op artikel 2,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In artikel 4, lid 2, van Verordening (EG) nr. 2533/2001 van de Commissie<sup>(6)</sup> is bepaald dat de Commissie de lijst van instanties van afgifte van echtheidscertificaten onder bepaalde voorwaarden kan wijzigen. Deze bepaling moet worden aangepast aan die van andere geldende verordeningen.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 28 juni 2002.

- (2) De Federale Republiek Joegoslavië heeft een instantie van afgifte van echtheidscertificaten aangewezen. Bijgevolg dient de betrokken instantie aan bijlage V van Verordening (EG) nr. 2533/2001 te worden toegevoegd.
- (3) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor rundvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Verordening (EG) nr. 2533/2001 wordt als volgt gewijzigd:

1. Artikel 4, lid 2, wordt vervangen door:

„2. De Commissie kan de lijst in bijlage V herzien wanneer niet meer aan de in lid 1, onder a), vermelde voorwaarde is voldaan of wanneer een instantie van afgifte een of meer van de door haar aangegane verplichtingen niet nakomt of wanneer een nieuwe instantie van afgifte wordt aangewezen.”.

2. Bijlage V wordt vervangen door de bijlage bij deze verordening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Artikel 1, punt 2, is van toepassing met ingang van 31 mei 2002.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

<sup>(1)</sup> PB L 240 van 23.9.2000, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 335 van 19.12.2001, blz. 9.

<sup>(3)</sup> PB L 160 van 26.6.1999, blz. 21.

<sup>(4)</sup> PB L 315 van 1.12.2001, blz. 29.

<sup>(5)</sup> PB L 304 van 21.11.2001, blz. 1.

<sup>(6)</sup> PB L 341 van 22.12.2001, blz. 19.

*BIJLAGE**„BIJLAGE V*

Instanties van afgifte:

- Republiek Kroatië: „Euroinspekt“, Zagreb, Kroatië.
  - Bosnië-Herzegovina:
  - Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië:
  - Federale Republiek Joegoslavië: „YU Institute for Meat Hygiene and Technology, Kačanskog 13, Belgrado, Joegoslavië”.
-

**VERORDENING (EG) Nr. 1169/2002 VAN DE COMMISSIE**

**van 28 juni 2002**

**houdende vaststelling van de restituties die worden toegepast voor bepaalde producten van de sector granen en de sector rijst, uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage I bij het Verdrag vermelde goederen**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1666/2000 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 13, lid 3,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3072/95 van de Raad van 22 december 1995 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 411/2002 van de Commissie <sup>(4)</sup>, en met name op artikel 13, lid 3,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Overeenkomstig artikel 13, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1766/92 en artikel 13, lid 1, van Verordening (EG) nr. 3072/95 kan het verschil tussen de noteringen of de prijzen op de wereldmarkt voor de in artikel 1 van deze beide verordeningen bedoelde producten enerzijds en de prijzen in de Gemeenschap anderzijds door een restitutie bij de uitvoer worden overbrugd.
- (2) In Verordening (EG) nr. 1520/2000 van de Commissie van 13 juli 2000 tot vaststelling van de gemeenschappelijke uitvoeringsbepalingen voor de regeling aangaande de toekenning van restituties bij uitvoer en de criteria voor de vaststelling van het restitutiebedrag betreffende bepaalde landbouwproducten, uitgevoerd in de vorm van goederen die niet onder bijlage I van het Verdrag vallen <sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1052/2002 <sup>(6)</sup>, is omschreven voor welke van die producten een restitutie dient te worden vastgesteld bij uitvoer in de vorm van goederen, bedoeld naar gelang van het geval in bijlage B bij Verordening (EEG) nr. 1766/92 of bijlage B bij Verordening (EG) nr. 3072/95.
- (3) Overeenkomstig artikel 4, lid 1, eerste alinea, van Verordening (EG) nr. 1520/2000 moet de restitutie per 100 kg van elk van de betrokken basisproducten voor iedere maand worden vastgesteld.
- (4) De naleving van de verplichtingen die zijn aangegaan met betrekking tot de restitutie die kan worden toegekend bij uitvoer van landbouwproducten die zijn verwerkt in niet onder bijlage I bij het Verdrag vallende goederen, kan in het gedrang komen door de vaststelling vooraf van hoge restituties. In deze situatie moeten derhalve vrijwaringsmaatregelen worden genomen zonder dat daardoor de sluiting van langetermijncontracten wordt verhinderd. De vaststelling van een specifieke restitutie voor de voorfixatie van restituties is een maatregel die aan deze verschillende doelstellingen beantwoordt.

- (5) Ingevolge de regeling tussen de Europese Gemeenschap en de Verenigde Staten van Amerika met betrekking tot de uitvoer van deegwaren uit de Gemeenschap naar de Verenigde Staten, goedgekeurd bij Besluit 87/482/EEG van de Raad <sup>(7)</sup>, dient de restitutie voor goederen van de GN-codes 1902 11 00 en 1902 19 00 naar gelang van de bestemming te worden gedifferentieerd.
- (6) Overeenkomstig artikel 4, leden 3 en 5, van Verordening (EG) nr. 1520/2000, moet een verlaagde restitutievoet worden vastgesteld, waarbij rekening wordt gehouden met het bedrag van de restitutie bij de productie, dat krachtens Verordening (EEG) nr. 1722/93 van de Commissie <sup>(8)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1786/2001 <sup>(9)</sup>, van toepassing is op het verwerkte basisproduct, en dat geldig is tijdens de veronderstelde periode van de vervaardiging van de goederen.
- (7) Alcoholhoudende dranken worden geacht minder gevoelig te zijn voor de prijs van de granen die voor de vervaardiging ervan worden gebruikt. In Protocol 19 van het Verdrag betreffende de toetreding van het Verenigd Koninkrijk, Ierland en Denemarken wordt evenwel bepaald dat de noodzakelijke maatregelen moeten worden vastgesteld om het gebruik van granen uit de Gemeenschap voor de vervaardiging van alcoholhoudende dranken uit granen te vergemakkelijken. Daarom moet de restitutie die wordt toegepast op granen die in de vorm van alcoholhoudende dranken worden uitgevoerd, worden aangepast.
- (8) Een strikt beheer moet gewaarborgd blijven, waarbij rekening wordt gehouden met enerzijds de ramingen van de uitgaven en anderzijds de beschikbaarheid van de begrotingsmiddelen.
- (9) Het Comité van beheer voor granen heeft geen advies uitgebracht binnen de door zijn voorzitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De restituties die worden toegepast voor de in bijlage A van Verordening (EG) nr. 1520/2000 genoemde basisproducten die tevens zijn bedoeld in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 1766/92 of artikel 1, lid 1, van de gewijzigde Verordening (EG) nr. 3072/95 en die worden uitgevoerd in de vorm van goederen vermeld in bijlage B van Verordening (EEG) nr. 1766/92, respectievelijk bijlage B van Verordening (EG) nr. 3072/95, worden vastgesteld zoals in de bijlage is opgenomen.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 juli 2002.

<sup>(1)</sup> PB L 181 van 1.7.1992, blz. 21.

<sup>(2)</sup> PB L 193 van 29.7.2000, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB L 329 van 30.12.1995, blz. 18.

<sup>(4)</sup> PB L 62 van 5.3.2002, blz. 27.

<sup>(5)</sup> PB L 177 van 15.7.2000, blz. 1.

<sup>(6)</sup> PB L 160 van 18.6.2002, blz. 16.

<sup>(7)</sup> PB L 275 van 29.9.1987, blz. 36.

<sup>(8)</sup> PB L 159 van 1.7.1993, blz. 112.

<sup>(9)</sup> PB L 242 van 12.9.2001, blz. 3.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 28 juni 2002.

*Voor de Commissie*  
Erkki LIKANEN  
*Lid van de Commissie*

---

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 28 juni 2002 houdende vaststelling van de restituties die worden toegepast voor bepaalde producten van de sector granen en de sector rijst, uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage I bij het Verdrag vermelde goederen

GN-code	Omschrijving <sup>(1)</sup>	Restitutievoet per 100 kg basisproduct <sup>(EUR/100 kg)</sup>	
		Bij vaststelling vooraf van de restituties	Overige gevallen
1001 10 00	Harde tarwe: – in geval van uitvoer van goederen van de GN-codes 1902 11 en 1902 19 naar de Verenigde Staten van Amerika – in andere gevallen	— —	— —
1001 90 99	Zachte tarwe en mengkoren: – in geval van uitvoer van goederen van de GN-codes 1902 11 en 1902 19 naar de Verenigde Staten van Amerika – in andere gevallen: – – in geval van toepassing van artikel 4, lid 5, van Verordening (EG) nr. 1520/2000 <sup>(2)</sup> – – in geval van uitvoer van goederen van post 2208 <sup>(3)</sup> – – in andere gevallen	— — — — —	— — — — —
1002 00 00	Rogge	2,205	2,205
1003 00 90	Gerst – in geval van uitvoer van goederen van post 2208 <sup>(3)</sup> – in andere gevallen	— —	— —
1004 00 00	Haver	—	—
1005 90 00	Mais, gebruikt in de vorm van: – zetmeel: – – in geval van toepassing van artikel 4, lid 5, van Verordening (EG) nr. 1520/2000 <sup>(2)</sup> – – in geval van uitvoer van goederen van post 2208 <sup>(3)</sup> – – in andere gevallen – glucose, glucosestroop, maltodextrine, maltodextrinestroop van de GN-codes 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2106 90 55 <sup>(4)</sup> : – – in geval van toepassing van artikel 4, lid 5, van Verordening (EG) nr. 1520/2000 <sup>(2)</sup> – – in geval van uitvoer van goederen van post 2208 <sup>(3)</sup> – – in andere gevallen – in geval van uitvoer van goederen van post 2208 <sup>(3)</sup> – andere (als zodanig)  Aardappelzetmeel van GN-code 1108 13 00 gelijkgesteld aan een verwerkingsproduct van maïs: – in geval van toepassing van artikel 4, lid 5, van Verordening (EG) nr. 1520/2000 <sup>(2)</sup> – – in geval van uitvoer van goederen van post 2208 <sup>(3)</sup> – in andere gevallen	2,897 1,149 2,897  2,173 0,862 2,173 1,149 2,897  2,897 1,149 2,897	2,897 1,149 2,897  2,173 0,862 2,173 1,149 2,897  2,897 1,149 2,897

(EUR/100 kg)

GN-code	Omschrijving <sup>(1)</sup>	Restitutievoet per 100 kg basisproduct	
		Bij vaststelling vooraf van de restituties	Overige gevallen
ex 1006 30	Volwitte rijst: – rondkorrelig – halflangkorrelig – langkorrelig	8,000 8,000 8,000	8,000 8,000 8,000
1006 40 00	Breukrijst	2,000	2,000
1007 00 90	Graansorgho	—	—

<sup>(1)</sup> Voor de landbouwproducten verkregen door verwerking van het basisproduct en/of gelijkgesteld, moeten de coëfficiënten vermeld in bijlage E bij Verordening (EG) nr. 1520/2000 van de Commissie (PB L 177 van 15.7.2000, blz. 1), worden gebruikt.

<sup>(2)</sup> De betrokken goederen vallen onder GN-code 3505 10 50.

<sup>(3)</sup> Goederen opgenomen in bijlage B van Verordening (EEG) nr. 1766/92 of bedoeld in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 2825/93.

<sup>(4)</sup> Voor stropen van de GN-codes 1702 30 99, 1702 40 90 en 1702 60 90, verkregen door het mengen van glucose- en fructosestropen, geeft alleen glucosestroop recht op uitvoerrestitutie.

**VERORDENING (EG) Nr. 1170/2002 VAN DE COMMISSIE**

**van 28 juni 2002**

**houdende vaststelling van de restituties die worden toegepast voor bepaalde producten van de sector suiker die worden uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage I van het Verdrag vermelde goederen**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1260/2001 van de Raad van 19 juni 2001 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker <sup>(1)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 680/2002 van de Commissie <sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 27, lid 5, onder a), en lid 15,

Overwegende hetgeen volgt:

(1) Overeenkomstig artikel 27, leden 1 en 2, van Verordening (EG) nr. 1260/2001 kan het verschil tussen de prijzen van de in artikel 1, lid 1, onder a), c), d), f), g) en h), van die verordening vermelde producten in de internationale handel en de prijzen in de Gemeenschap worden overbrugd door een uitvoerrestitutie wanneer deze producten worden uitgevoerd in de vorm van goederen welke in de bijlage van die verordening worden genoemd. Bij Verordening (EG) nr. 1520/2000 van de Commissie van 13 juli 2000 tot vaststelling van de gemeenschappelijke uitvoeringsbepalingen voor de regeling aangaande de toekenning van restituties bij uitvoer en de criteria voor de vaststelling van het restitutiebedrag betreffende bepaalde landbouwproducten, uitgevoerd in de vorm van goederen die niet onder bijlage I van het Verdrag vallen <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1052/2002 <sup>(4)</sup>, zijn de producten aangegeven waarvoor een restitutie dient te worden vastgesteld bij uitvoer in de vorm van goederen, bedoeld in bijlage I bij Verordening (EG) nr. 1260/2001.

(2) Overeenkomstig artikel 4, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1520/2000 moet de restitutie per 100 kg van elk van de betrokken basisproducten voor iedere maand worden vastgesteld.

(3) In artikel 27, lid 3, van Verordening (EG) nr. 1260/2001 alsmede in artikel 11 van de in het kader van de multilaterale besprekingen van de Uruguayronde gesloten landbouwovereenkomst is bepaald dat de restitutie bij uitvoer van een in een goed verwerkt product niet meer mag bedragen dan de restitutie voor ditzelfde product dat in onverwerkte toestand wordt uitgevoerd.

(4) De bij deze verordening vastgestelde restituties kunnen vooraf worden vastgesteld, aangezien op dit moment niet bekend is hoe de markt zich de komende maanden zal ontwikkelen.

(5) De naleving van de verplichtingen die zijn aangegaan met betrekking tot de restitutie die kan worden toegekend bij uitvoer van landbouwproducten die zijn verwerkt in niet onder bijlage I van het Verdrag vallende goederen, kan in het gedrang komen door de vaststelling vooraf van hoge restituties. In deze situatie moeten derhalve vrijwaringsmaatregelen worden genomen zonder dat daardoor de sluiting van lange termijncontracten wordt verhinderd. De vaststelling van een specifieke restitutie voor de voorfixatie van restituties is een maatregel die aan deze verschillende doelstellingen beantwoordt.

(6) Een strikt beheer moet gewaarborgd blijven, waarbij rekening wordt gehouden met enerzijds de ramingen van de uitgaven en anderzijds de beschikbaarheid van de begrotingsmiddelen.

(7) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De restituties die worden toegepast voor de in bijlage A van Verordening (EG) nr. 1520/2000 genoemde en in artikel 1, leden 1 en 2, van Verordening (EG) nr. 1260/2001 bedoelde basisproducten die worden uitgevoerd in de vorm van in bijlage V bij Verordening (EG) nr. 1260/2001 vermelde goederen, worden vastgesteld zoals is aangegeven in de bijlage bij deze verordening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 juli 2002.

<sup>(1)</sup> PB L 178 van 30.6.2001, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 104 van 20.4.2002, blz. 26.

<sup>(3)</sup> PB L 177 van 15.7.2000, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB L 160 van 18.6.2002, blz. 16.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 28 juni 2002.

Voor de Commissie  
Erkki LIIKANEN  
Lid van de Commissie

---

BIJLAGE

**bij de verordening van de Commissie van 28 juni 2002 houdende vaststelling van de restituties die worden toegepast voor bepaalde producten van de sector suiker die worden uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage I van het Verdrag vermelde goederen**

Product	Restituties in EUR/100 kg	
	Bij vaststelling vooraf van de restituties	Overige gevallen
Witte suiker:	45,70	45,70



**VERORDENING (EG) Nr. 1171/2002 VAN DE COMMISSIE**

**van 28 juni 2002**

**houdende vaststelling van de restituties welke van toepassing zijn op bepaalde zuivelproducten die worden uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage I van het Verdrag vermelde goederen**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad van 15 mei 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelproducten <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 509/2002 van de Commissie <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 31, lid 3,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Overeenkomstig artikel 31, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1255/1999 kan het verschil tussen de prijzen in de internationale handel van de in artikel 1, onder a), b), c), d), e) en g), van deze verordening bedoelde producten en de prijzen in de Gemeenschap overbrugd worden door een restitutie bij de uitvoer. In Verordening (EG) nr. 1520/2000 van de Commissie van 13 juli 2000 tot vaststelling van de gemeenschappelijke uitvoeringsbepalingen voor de regeling aangaande de toekenning van restituties bij uitvoer en de criteria voor de vaststelling van het restitutiebedrag betreffende bepaalde landbouwproducten, uitgevoerd in de vorm van goederen die niet onder bijlage I van het Verdrag vallen <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1052/2002 <sup>(4)</sup>, zijn die producten aangegeven waarvoor een restitutie dient te worden vastgesteld welke van toepassing is bij de uitvoer ervan in de vorm van goederen welke in de bijlage van Verordening (EG) nr. 1255/1999 zijn genoemd.
- (2) Overeenkomstig artikel 4, lid 1, eerste alinea, van Verordening (EG) nr. 1520/2000 moet de restitutie per 100 kg van elk van de betrokken basisproducten voor iedere maand worden vastgesteld.
- (3) In artikel 4, lid 3, van Verordening (EG) nr. 1520/2000 is bepaald dat voor de vaststelling van de restitutie in voorkomend geval rekening moet worden gehouden met de restituties bij de productie en de steunmaatregelen of andere maatregelen van gelijke werking die voor de in bijlage A van genoemde verordening vermelde basisproducten of de daarmee gelijkgestelde producten in alle lidstaten worden toegepast uit hoofde van de verordening houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de betrokken sector.

- (4) Overeenkomstig artikel 12, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1255/1999 wordt steun verleend aan in de Gemeenschap geproduceerde en tot caseïne verwerkte ondermelk, indien deze melk en de daarvan vervaardigde caseïne aan bepaalde eisen voldoen.
- (5) Verordening (EG) nr. 2571/97 van de Commissie van 15 december 1997 betreffende de verkoop tegen verlaagde prijs van boter en de toekenning van de steun voor room, boter en boterconcentraat bestemd voor de vervaardiging van banketbakkerswerk, consumptie-ijs en andere voedingsmiddelen <sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 721/2002 <sup>(6)</sup>, staat de levering van boter en room tegen verlaagde prijs toe aan de fabrikanten van bepaalde koopwaren.
- (6) Een strikt beheer moet gewaarborgd blijven, waarbij rekening wordt gehouden met enerzijds de ramingen van de uitgaven en anderzijds de beschikbaarheid van de begrotingsmiddelen.
- (7) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelproducten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

1. De restitutiebedragen welke van toepassing zijn op basisproducten genoemd in bijlage A van Verordening (EG) nr. 1520/2000 en bedoeld in artikel 1 van Verordening (EG) nr. 1255/1999 en die worden uitgevoerd in de vorm van in de bijlage van Verordening (EG) nr. 1255/1999 genoemde goederen, worden vastgesteld zoals aangegeven in de bijlage.
2. Voor de in lid 1 vermelde en niet in de bijlage opgenomen producten wordt geen restitutiebedrag vastgesteld.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 juli 2002.

<sup>(1)</sup> PB L 160 van 26.6.1999, blz. 48.

<sup>(2)</sup> PB L 79 van 22.3.2002, blz. 15.

<sup>(3)</sup> PB L 177 van 15.7.2000, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB L 160 van 18.6.2002, blz. 16.

<sup>(5)</sup> PB L 350 van 20.12.1997, blz. 3.

<sup>(6)</sup> PB L 112 van 27.4.2002, blz. 4.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 28 juni 2002.

Voor de Commissie  
Erkki LIIKANEN  
Lid van de Commissie

BIJLAGE

**bij de verordening van de Commissie van 28 juni 2002 houdende vaststelling van de restituties welke van toepassing zijn op bepaalde zuivelproducten die worden uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage I van het Verdrag vermelde goederen**

(EUR/100 kg)

GN-code	Omschrijving	Restituties
ex 0402 10 19	Melk in poeder, in korrels of in andere vaste vorm, zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, met een vetgehalte van minder dan 1,5 gewichtspercenten (PG 2):	
	a) in geval van uitvoer van goederen van GN-code 3501	—
	b) in geval van uitvoer van andere goederen	71,50
ex 0402 21 19	Melk in poeder, in korrels of in andere vaste vorm, zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, met een vetgehalte van 26 gewichtspercenten (PG 3):	
	a) bij uitvoer van producten, bevattende boter of room in de vorm van een aan PG 3 gelijkgesteld product, tegen verlaagde prijs krachtens Verordening (EG) nr. 2571/97	81,45
	b) in geval van uitvoer van andere goederen	107,80
ex 0405 10	Boter met een vetgehalte van 82 gewichtspercenten (PG 6):	
	a) bij uitvoer van producten, bevattende boter of room tegen verlaagde prijs, vervaardigd overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EG) nr. 2571/97	90,00
	b) in geval van uitvoer van goederen behorende tot GN-code 2106 90 98, met een vetgehalte van 40 of meer gewichtspercenten	182,25
	c) in geval van uitvoer van andere goederen	175,00

**VERORDENING (EG) Nr. 1172/2002 VAN DE COMMISSIE**  
**van 28 juni 2002**  
**tot vaststelling van de invoerrechten in de sector rijst**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3072/95 van de Raad van 22 december 1995 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 411/2002 van de Commissie <sup>(2)</sup>,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1503/96 van de Commissie van 29 juli 1996 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 3072/95 van de Raad met betrekking tot de invoerrechten in de rijstsector <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2831/98 <sup>(4)</sup>, en met name op artikel 4, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In artikel 11 van Verordening (EG) nr. 3072/95 is bepaald dat bij de invoer van de in artikel 1 van die verordening bedoelde producten de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief worden geheven. Voor de producten als bedoeld in lid 2 van dat artikel is het invoerrecht echter gelijk aan de interventieprijs voor deze producten bij de invoer, verhoogd met een bepaald percentage naargelang het om gedopte of volwitte rijst gaat, en verminderd met de invoerprijs, voorzover dit recht niet hoger is dan dat van het gemeenschappelijk douanetarief.
- (2) In artikel 12, lid 3, van Verordening (EG) nr. 3072/95 is bepaald dat de cif-invoerprijzen worden berekend op basis van de representatieve prijzen voor het betrokken product op de wereldmarkt of op de invoermarkt voor het product in de Gemeenschap.

- (3) Bij Verordening (EG) nr. 1503/96 zijn bepalingen vastgesteld voor de uitvoering van Verordening (EG) nr. 3072/95 ten aanzien van de invoerrechten in de sector rijst.
- (4) De vastgestelde invoerrechten zijn van toepassing totdat een nieuwe vaststelling in werking treedt. De invoerrechten blijven ook van kracht als in de twee weken die aan de volgende periodieke vaststelling voorafgaan geen enkele notering beschikbaar is voor de in artikel 5 van Verordening (EG) nr. 1503/96 bedoelde referentiebron.
- (5) Voor het normaal functioneren van het stelsel van invoerrechten, moeten deze rechten worden berekend aan de hand van de in een referentieperiode geconstateerde marktcoersen.
- (6) De toepassing van Verordening (EG) nr. 1503/96 leidt ertoe de invoerrechten vast te stellen zoals vermeld in de bijlagen bij deze verordening.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De in artikel 11, leden 1 en 2, van Verordening (EG) nr. 3072/95 bedoelde invoerrechten in de sector rijst worden vastgesteld in bijlage I bij deze verordening en zijn bepaald aan de hand van de in bijlage II vermelde elementen.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 juli 2002.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 28 juni 2002.

*Voor de Commissie*  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
*Directeur-generaal Landbouw*

<sup>(1)</sup> PB L 329 van 30.12.1995, blz. 18.

<sup>(2)</sup> PB L 62 van 5.3.2002, blz. 27.

<sup>(3)</sup> PB L 189 van 30.7.1996, blz. 71.

<sup>(4)</sup> PB L 351 van 29.12.1998, blz. 25.

## BIJLAGE I

## Invoerrechten voor rijst en breukrijst

(in EUR/t)

GN-code	Invoerrechten <sup>(?)</sup>				
	Derde landen (behalve ACS en Bangladesh) <sup>(?)</sup>	ACS <sup>(1)</sup> <sup>(?)</sup> <sup>(?)</sup>	Bangladesh <sup>(4)</sup>	Basmati India en Pakistan <sup>(6)</sup>	Egypte <sup>(8)</sup>
1006 10 21	(?)	69,51	101,16		158,25
1006 10 23	(?)	69,51	101,16		158,25
1006 10 25	(?)	69,51	101,16		158,25
1006 10 27	(?)	69,51	101,16		158,25
1006 10 92	(?)	69,51	101,16		158,25
1006 10 94	(?)	69,51	101,16		158,25
1006 10 96	(?)	69,51	101,16		158,25
1006 10 98	(?)	69,51	101,16		158,25
1006 20 11	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 13	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 15	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 17	264,00	88,06	127,66	14,00	198,00
1006 20 92	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 94	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 96	264,00	88,06	127,66		198,00
1006 20 98	264,00	88,06	127,66	14,00	198,00
1006 30 21	(?)	133,21	193,09		312,00
1006 30 23	(?)	133,21	193,09		312,00
1006 30 25	(?)	133,21	193,09		312,00
1006 30 27	(?)	133,21	193,09		312,00
1006 30 42	(?)	133,21	193,09		312,00
1006 30 44	(?)	133,21	193,09		312,00
1006 30 46	(?)	133,21	193,09		312,00
1006 30 48	(?)	133,21	193,09		312,00
1006 30 61	(?)	133,21	193,09		312,00
1006 30 63	(?)	133,21	193,09		312,00
1006 30 65	(?)	133,21	193,09		312,00
1006 30 67	(?)	133,21	193,09		312,00
1006 30 92	(?)	133,21	193,09		312,00
1006 30 94	(?)	133,21	193,09		312,00
1006 30 96	(?)	133,21	193,09		312,00
1006 30 98	(?)	133,21	193,09		312,00
1006 40 00	(?)	41,18	(?)		96,00

<sup>(1)</sup> Het invoerrecht op rijst van oorsprong uit de ACS-staten wordt toegepast overeenkomstig de in Verordening (EG) nr. 1706/98 van de Raad (PB L 215 van 1.8.1998, blz. 12) en Verordening (EG) nr. 2603/97 van de Commissie (PB L 351 van 23.12.1997, blz. 22) vastgestelde regelingen.

<sup>(2)</sup> Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1706/98 worden de invoerrechten niet toegepast op producten van oorsprong uit de staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan die rechtstreeks in het overzeese departement Réunion worden ingevoerd.

<sup>(3)</sup> Het recht bij invoer van rijst in het overzeese departement Réunion is vastgesteld in artikel 11, lid 3, van Verordening (EG) nr. 3072/95.

<sup>(4)</sup> Het invoerrecht op rijst, met uitzondering van breukrijst (GN-code 1006 40 00), van oorsprong uit Bangladesh, wordt toegepast overeenkomstig de in Verordening (EEG) nr. 3491/90 van de Raad (PB L 337 van 4.12.1990, blz. 1) en de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 862/91 van de Commissie (PB L 88 van 9.4.1991, blz. 7) vastgestelde regelingen.

<sup>(5)</sup> De invoer van producten van oorsprong uit de LGO is vrijgesteld van invoerrechten overeenkomstig artikel 101, lid 1, van het gewijzigde Besluit 91/482/EEG van de Raad (PB L 263 van 19.9.1991, blz. 1).

<sup>(6)</sup> Voor gedopte Basmati-rijst, van oorsprong uit India en Pakistan, wordt een vermindering van 250 EUR/t toegepast (artikel 4 bis van de gewijzigde Verordening (EG) nr. 1503/96).

<sup>(7)</sup> Recht van het gemeenschappelijk douanetarief.

<sup>(8)</sup> Het invoerrecht op rijst van oorsprong en herkomst uit Egypte wordt toegepast overeenkomstig de in Verordening (EG) nr. 2184/96 van de Raad (PB L 292 van 15.11.1996, blz. 1) en Verordening (EG) nr. 196/97 van de Commissie (PB L 31 van 1.2.1997, blz. 53) vastgestelde regelingen.

## BIJLAGE II

## Berekening van de invoerrechten in de sector rijst

	Padie	Indica-rijst		Japonica-rijst		Breukrijst
		Gedopt	Volwit	Gedopt	Volwit	
1. Invoerrecht (EUR/t)	( <sup>1</sup> )	264,00	416,00	264,00	416,00	( <sup>1</sup> )
2. Berekeningselementen:						
a) Cif-prijs Arag (EUR/t)	—	208,77	249,98	272,29	266,16	—
b) Fob-prijs (EUR/t)	—	—	—	241,75	235,62	—
c) Kosten van zeevervoer (EUR/t)	—	—	—	30,54	30,54	—
d) Bron	—	USDA en operateurs	USDA en operateurs	Operateurs	Operateurs	—

(<sup>1</sup>) Recht van het gemeenschappelijk douanetarief.

**VERORDENING (EG) Nr. 1173/2002 VAN DE COMMISSIE**  
**van 28 juni 2002**

**betreffende de offertes voor de uitvoer van langkorrelige volwitte rijst bestemd voor bepaalde derde landen, die zijn ingediend in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 2010/2001**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3072/95 van de Raad van 22 december 1995 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 411/2002 van de Commissie <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 13, lid 3,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Verordening (EG) nr. 2010/2001 van de Commissie <sup>(3)</sup> is een inschrijving voor de vaststelling van de restitutie bij uitvoer van rijst opengesteld.
- (2) Overeenkomstig artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 584/75 van de Commissie <sup>(4)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 299/95 <sup>(5)</sup>, kan de Commissie volgens de procedure van artikel 22 van Verordening (EG) nr. 3072/95 op grond van de ingediende offertes besluiten niet tot toewijzing over te gaan.

- (3) Met name rekening houdend met de in artikel 13 van Verordening (EG) nr. 3072/95 genoemde criteria, is het niet wenselijk een maximumrestitutie vast te stellen.
- (4) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Er wordt geen gevolg gegeven aan de offertes die van 21 tot en met 27 juni 2002 zijn ingediend in het kader van de in Verordening (EG) nr. 2010/2001 bedoelde inschrijving voor de uitvoer van langkorrelige volwitte rijst bestemd voor bepaalde derde landen.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 29 juni 2002.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 28 juni 2002.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

---

<sup>(1)</sup> PB L 329 van 30.12.1995, blz. 18.  
<sup>(2)</sup> PB L 62 van 5.3.2002, blz. 27.  
<sup>(3)</sup> PB L 272 van 13.10.2001, blz. 19.  
<sup>(4)</sup> PB L 61 van 7.3.1975, blz. 25.  
<sup>(5)</sup> PB L 35 van 15.2.1995, blz. 8.

**VERORDENING (EG) Nr. 1174/2002 VAN DE COMMISSIE****van 28 juni 2002****tot vaststelling van de maximumsubsidie voor de verzending van langkorrelige gedopte rijst naar het eiland Réunion, in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 2011/2001**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3072/95 van de Raad van 22 december 1995 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 411/2002 van de Commissie <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 10, lid 1,Gelet op Verordening (EEG) nr. 2692/89 van de Commissie van 6 september 1989 houdende uitvoeringsbepalingen inzake de verzending van rijst naar Réunion <sup>(3)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1453/1999 <sup>(4)</sup>, inzonderheid op artikel 9, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Verordening (EG) nr. 2011/2001 van de Commissie <sup>(5)</sup> is een inschrijving voor de vaststelling van de subsidie voor de verzending van rijst naar het eiland Réunion opengesteld.
- (2) Overeenkomstig artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 2692/89, kan de Commissie volgens de procedure van artikel 22 van Verordening (EG) nr. 3072/95 op grond van de ingediende offertes, besluiten een maximumsubsidie vast te stellen.

- (3) Bij deze vaststelling moet met name rekening worden gehouden met de in de artikelen 2 en 3 van Verordening (EEG) nr. 2692/89 genoemde criteria. Er wordt toegewezen aan iedere inschrijver wiens offerte gelijk is aan of lager is dan de maximumsubsidie.

- (4) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Op grond van de offertes die van 24 tot en met 27 juni 2002 zijn ingediend in het kader van de in Verordening (EG) nr. 2011/2001 bedoelde inschrijving wordt een maximumsubsidie van 319,00 EUR/t vastgesteld voor de verzending van langkorrelige gedopte rijst van GN-code 1006 20 98 naar het eiland Réunion.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 29 juni 2002.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 28 juni 2002.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*<sup>(1)</sup> PB L 329 van 30.12.1995, blz. 18.<sup>(2)</sup> PB L 62 van 5.3.2002, blz. 27.<sup>(3)</sup> PB L 261 van 7.9.1989, blz. 8.<sup>(4)</sup> PB L 167 van 2.7.1999, blz. 19.<sup>(5)</sup> PB L 272 van 13.10.2001, blz. 21.

**VERORDENING (EG) Nr. 1175/2002 VAN DE COMMISSIE**  
**van 28 juni 2002**  
**tot vaststelling van de wereldmarktprijs voor niet-geëgreerde katoen**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op het aan de Akte van Toetreding van Griekenland gehechte Protocol nr. 4 betreffende katoen, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1050/2001 van de Raad <sup>(1)</sup>,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1051/2001 van de Raad van 22 mei 2001 betreffende de steun voor de katoenproductie <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 4,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Krachtens artikel 4 van Verordening (EG) nr. 1051/2001 wordt op gezette tijden een wereldmarktprijs voor niet-geëgreerde katoen bepaald, rekening houdende met de historische verhouding tussen de in aanmerking genomen wereldmarktprijs voor geëgreerde katoen en de berekende prijs voor niet-geëgreerde katoen. Deze historische verhouding is vastgesteld in artikel 2, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1591/2001 van de Commissie van 2 augustus 2001 houdende uitvoeringsbepalingen van de steunregeling voor katoen <sup>(3)</sup>. Als de wereldmarktprijs niet op die wijze kan worden bepaald, wordt hij bepaald op basis van de laatst vastgestelde prijs.
- (2) Krachtens artikel 5 van Verordening (EG) nr. 1051/2001 wordt de wereldmarktprijs voor niet-geëgreerde katoen bepaald voor een product met bepaalde kenmerken, waarbij rekening wordt gehouden met de gunstigste, voor de werkelijke markttenens representatief geachte

aanbiedingen en noteringen. Om deze prijs te bepalen, wordt het gemiddelde berekend van de aanbiedingen en noteringen op één of meer Europese beurzen voor in een haven van Noord-Europa cif-geleverde producten uit de verschillende, voor de internationale handel als meest representatief beschouwde productielanden. Evenwel is bepaald dat deze criteria voor het bepalen van de wereldmarktprijs voor geëgreerde katoen worden aangepast, om rekening te houden met de verschillen op grond van de kwaliteit van het geleverde product en de aard van de aanbiedingen en noteringen. In artikel 3, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1591/2001 is bepaald welke aanpassingen kunnen plaatsvinden.

- (3) Op grond van bovenbedoelde criteria moet de wereldmarktprijs voor niet-geëgreerde katoen op het hieronder aangegeven niveau worden vastgesteld,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 1051/2001 bedoelde wereldmarktprijs voor niet-geëgreerde katoen wordt vastgesteld op 22,352 EUR/100 kg.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 juli 2002.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 28 juni 2002.

*Voor de Commissie*  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
*Directeur-generaal Landbouw*

<sup>(1)</sup> PB L 148 van 1.6.2001, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 148 van 1.6.2001, blz. 3.

<sup>(3)</sup> PB L 210 van 3.8.2001, blz. 10.



**VERORDENING (EG) Nr. 1176/2002 VAN DE COMMISSIE**

**van 28 juni 2002**

**tot vaststelling van specifieke uitvoeringsbepalingen voor de uitvoer van sommige soorten groenten, fruit en verwerkte producten op basis van groenten en fruit naar Estland en tot wijziging van de Verordeningen (EG) nr. 1961/2001 en (EG) nr. 1429/95**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 2200/96 van de Raad van 28 oktober 1996 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector groenten en fruit <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 545/2002 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 31, lid 2, en artikel 35, lid 11,

Gelet op Verordening (EG) nr. 2201/96 van de Raad van 28 oktober 1996 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector verwerkte producten op basis van groenten en fruit <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 453/2002 van de Commissie <sup>(4)</sup>, en met name op artikel 11, lid 2, artikel 16, lid 8, en artikel 17, lid 5,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In artikel 3 van Verordening (EG) nr. 800/1999 van de Commissie van 15 april 1999 houdende gemeenschappelijke uitvoeringsbepalingen van het stelsel van restituties bij uitvoer voor landbouwproducten <sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2299/2001 <sup>(6)</sup>, is bepaald dat het recht op restitutie ontstaat bij invoer in een bepaald derde land, wanneer voor dit derde land een gedifferentieerde restitutievoet van toepassing is. In de artikelen 14, 15 en 16 van die verordening zijn de voorwaarden voor de betaling van de restitutie in het geval van gedifferentieerde restitutie vastgesteld, en met name welke documenten moeten worden overgelegd als bewijs dat de goederen op de plaats van bestemming zijn aangekomen.
- (2) Bij Verordening (EG) nr. 1148/2002 van de Raad <sup>(7)</sup> zijn concessies in de vorm van communautaire tariefcontingenten voor bepaalde landbouwproducten vastgesteld en zijn bepaalde in de Europaovereenkomst met Estland opgenomen landbouwconcessies via een autonome overgangsregeling aangepast. De intrekking, met ingang van 1 juli 2002, van de restituties voor de uitvoer naar dat derde land voor producten uit de Gemeenschap die onder de gemeenschappelijke marktordeningen voor groenten en fruit en voor verwerkte producten op basis van groenten en fruit vallen, vormt een van de vastgestelde concessies.
- (3) Om te voorkomen dat de bovengenoemde artikelen 14, 15 en 16 van Verordening (EG) nr. 800/1999 in het kader van deze concessie worden toegepast bij de toekenning van restituties voor de uitvoer van de betrokken producten naar andere derde landen, heeft

Estland zich ertoe verbonden erop toe te zien dat alleen betrokken producten voor invoer in dat land worden toegelaten waarvoor geen restitutie is betaald en die rechtstreeks uit de Gemeenschap afkomstig zijn.

- (4) Om ervoor te zorgen dat de Estse autoriteiten deze controle kunnen uitvoeren, moet worden bepaald dat bij de invoer van de betrokken producten verplicht aan de Estse autoriteiten enerzijds een voor eensluidend gewaarmerkte kopie van het uitvoercertificaat moet worden overgelegd met daarop specifieke aanduidingen die garanderen dat voor de aangegeven producten geen uitvoerrestitutie is betaald, en anderzijds een voor eensluidend gewaarmerkte kopie van de uitvoeraangifte waarin bepaalde gegevens die naar het uitvoercertificaat verwijzen, moeten zijn vermeld. De uitvoeringsbepalingen van die certificatenregeling moeten Verordening (EG) nr. 1291/2000 van de Commissie van 9 juni 2000 houdende gemeenschappelijke uitvoeringsbepalingen inzake het stelsel van invoer-, uitvoer- en voorfixatiecertificaten voor landbouwproducten <sup>(8)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2299/2001, aanvullen of ervan afwijken.
- (5) Bovendien moet bij de toepassing van de bovengenoemde bepalingen van Verordening (EG) nr. 800/1999 met deze specifieke regeling rekening worden gehouden, om ervoor te zorgen dat de exporteurs bij de handel met derde landen geen onnodige financiële lasten hoeven te dragen. Daarom moet bij de vaststelling van de laagste restitutievoet geen rekening worden gehouden met de niet-vaststelling van de uitvoerrestitutie voor Estland. De uitvoeringsbepalingen inzake de toekenning van uitvoerrestituties, zoals vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 1961/2001 van de Commissie <sup>(9)</sup>, wat verse groenten en fruit betreft, en bij Verordening (EG) nr. 1429/95 van de Commissie <sup>(10)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1962/2001 <sup>(11)</sup>, wat verwerkte producten op basis van groenten en fruit betreft, moeten derhalve in die zin worden gewijzigd.
- (6) Tot slot is het noodzakelijk de gevolgen op te vangen die vorengenoemde concessies hebben voor het gebruik van de certificaten die vóór de inwerkingtreding van deze verordening zijn afgegeven met het oog op de toekenning van een restitutie voor uitvoer naar Estland en waarvoor de invoer in dit derde land niet vóór 1 juli 2002 kan worden voltooid. Toegestaan moet worden dat deze certificaten nietig worden verklaard en dat de betrokken zekerheid naar evenredigheid van de niet benutte hoeveelheden wordt terugbetaald.

<sup>(1)</sup> PB L 297 van 21.11.1996, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 84 van 28.3.2002, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB L 297 van 21.11.1996, blz. 29.

<sup>(4)</sup> PB L 72 van 14.3.2002, blz. 9.

<sup>(5)</sup> PB L 102 van 17.4.1999, blz. 11.

<sup>(6)</sup> PB L 308 van 27.11.2001, blz. 19.

<sup>(7)</sup> Zie bladzijde 11 van dit Publicatieblad.

<sup>(8)</sup> PB L 152 van 24.6.2000, blz. 1.

<sup>(9)</sup> PB L 268 van 9.10.2001, blz. 8.

<sup>(10)</sup> PB L 141 van 24.6.1995, blz. 28.

<sup>(11)</sup> PB L 268 van 9.10.2001, blz. 19.

- (7) Om nauwkeurig vast te stellen om welke producten het gaat, moet gebruik worden gemaakt van de landbouwproductennomenclatuur voor de uitvoerrestituties die is vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 749/2002 <sup>(2)</sup>.
- (8) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van de gezamenlijke vergadering van de Comités van beheer voor verse groenten en fruit en voor verwerkte producten op basis van groenten en fruit,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

#### Artikel 1

Bij de uitvoer naar Estland van de in bijlage I genoemde producten moet aan de bevoegde Estse autoriteiten voor elke zending het volgende worden overgelegd:

- een voor eensluidend gewaarmerkte kopie van het uitvoercertificaat, hierna „certificaat” genoemd, dat overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1291/2000 is afgegeven onder voorbehoud van artikel 2 van de onderhavige verordening, en
- een naar behoren geïllustreerde kopie van de uitvoeraangifte, waarop, in vak 44, wordt gerefereerd aan het serienummer van het bijbehorende certificaat.

Voor deze uitvoer wordt geen restitutie verleend. De uitgevoerde producten mogen niet eerst naar een ander derde land zijn uitgevoerd.

#### Artikel 2

1. Op de certificaataanvraag en het certificaat wordt het volgende vermeld:

- in vak 7: „Estland”; het woord „ja” in dit vak wordt aangekruist;
- in vak 20: een van de volgende vermeldingen:
  - Exportación a Estonia. Reglamento (CE) n° 1148/2002
  - Udførsel til Estland. Forordning (EF) nr. 1148/2002
  - Ausfuhr nach Estland. Verordnung (EG) Nr. 1148/2002
  - Εξαγωγή στην Εσθονία. Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1148/2002
  - Export to Estonia. Council Regulation (EC) No 1148/2002
  - Exportation en Estonie. Règlement (CE) n° 1148/2002
  - Esportazione in Estonia. Regolamento (CE) n. 1148/2002
  - Uitvoer naar Estland. Verordening (EG) nr. 1148/2002
  - Exportação para a Estónia. Regulamento (CE) n.º 1148/2002
  - Vienti Viroon. Asetus (EY) N:o 1148/2002
  - Export till Estland. Förordning (EG) nr 1148/2002

en de productcode volgens de nomenclatuur van Verordening (EEG) nr. 3846/87.

2. In vak 22 van het certificaat moet een van de volgende vermeldingen worden aangebracht:

- Sin restitución por exportación
- Uden eksportrestitution
- Ohne Ausfuhrerstattung
- Χωρίς επιστροφή κατά την εξαγωγή
- No export refund
- Sans restitution à l'exportation
- Senza restituzione all'esportazione
- Zonder uitvoerrestitutie
- Sem restituição à exportação
- Ilman vientitukea
- Utan exportbidrag.

3. Het certificaat is slechts geldig voor de daarop aangeduide producten en hoeveelheden.

4. De overeenkomstig deze verordening afgegeven certificaten verplichten tot uitvoer naar de in vak 7 vermelde bestemming.

5. Op verzoek van de belanghebbende wordt een voor eensluidend gewaarmerkte kopie afgegeven van het certificaat waarop is afgeschreven.

6. De geldigheidsduur van de certificaten is drie maanden.

7. In afwijking van artikel 15, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1291/2000 hoeft voor de afgifte van een certificaat geen zekerheid te worden gesteld.

#### Artikel 3

De lidstaten delen de Commissie vóór de tiende van elke maand het volgende mede: het aantal in de loop van de afgelopen maand afgegeven certificaten en de betrokken hoeveelheden producten, uitgesplitst naar code volgens de nomenclatuur van Verordening (EG) nr. 3846/87.

#### Artikel 4

Uitvoercertificaten die vóór de inwerkingtreding van deze verordening met het oog op de toekenning van een restitutie op grond van artikel 35, lid 6, van Verordening (EG) nr. 2200/96 of van artikel 16, lid 4, van Verordening (EG) nr. 2201/96 voor een van de in de bijlage genoemde producten zijn afgegeven, en waarin in vak 7 „Estland” is vermeld, worden, op een uiterlijk één maand na het einde van de geldigheidsperiode van dat certificaat gedaan verzoek van de belanghebbende, nietig verklaard, waarna de zekerheden worden vrijgegeven voorzover de hoeveelheden niet zijn gebruikt.

#### Artikel 5

1. In Verordening (EG) nr. 1961/2001 wordt het volgende artikel 7 bis ingevoegd:

##### „Artikel 7 bis

1. Wanneer differentiatie van de restitutie slechts betekent dat voor Estland geen restitutie is vastgesteld, is, in afwijking van artikel 16 van Verordening (EG) nr. 800/1999, het bewijs dat de douaneformaliteiten bij invoer zijn vervuld niet vereist voor de restitutiebetaling voor de producten van de GN-codes ex 0802, ex 0805 en ex 0806.

<sup>(1)</sup> PB L 366 van 24.12.1987, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 153 van 13.6.2002, blz. 8.

2. Met de niet-vaststelling van een restitutie voor de producten van de GN-codes ex 0802, ex 0805 en ex 0806 die bestemd zijn voor Estland, wordt geen rekening gehouden voor de vaststelling van de laagste restitutievoet in de zin van artikel 18, lid 2, van Verordening (EG) nr. 800/1999.”

2. In Verordening (EG) nr. 1429/95 wordt het volgende artikel 7 bis ingevoegd:

„Artikel 7 bis

1. Wanneer differentiatie van de restitutie slechts betekent dat voor Estland geen restitutie is vastgesteld, is, in afwijking van artikel 16 van Verordening (EG) nr. 800/1999 van de Commissie (\*), het bewijs dat de douaneformaliteiten bij invoer zijn vervuld niet vereist voor de resti-

tutiebetalings voor de producten van de GN-codes ex 2008 en ex 2009.

2. Met de niet-vaststelling van een restitutie voor de producten van de GN-codes ex 2008 en ex 2009 die bestemd zijn voor Estland, wordt geen rekening gehouden voor de vaststelling van de laagste restitutievoet in de zin van artikel 18, lid 2, van Verordening (EG) nr. 800/1999.

(\*) PB L 102 van 17.4.1999, blz. 11.”

Artikel 6

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 juli 2002.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 28 juni 2002.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

## BIJLAGE

**Lijst van groenten, fruit en verwerkte producten op basis van groenten en fruit waarvoor geen uitvoerrestitutie wordt verleend wanneer zij naar Estland worden uitgevoerd**

Onverminderd de regels voor de interpretatie van de gecombineerde nomenclatuur, wordt de tekst van de omschrijving als louter indicatief beschouwd. De werkingssfeer van de bij artikel 1 van deze verordening vastgestelde verplichting wordt in het kader van deze bijlage bepaald door de draagwijdte van de GN-codes zoals deze bij de vaststelling van deze verordening gelden. Indien de GN-code wordt voorafgegaan door „ex”, wordt de werkingssfeer van de in artikel 1 van deze verordening vastgestelde verplichting zowel door de draagwijdte van de GN-code als door die van de code in dezin van Verordening (EEG) nr. 3846/87 bepaald.

GN-code	Omschrijving van de producten	Code (Verordening (EEG) nr. 3846/87)
ex 0802 12	Zoete amandelen, zonder dop	0802 12 90 9000
0802 21 00 0802 22 00	Hazelnoten ( <i>Corylus spp.</i> )	0802 21 00 9000 0802 22 00 9000
0802 31 00	Walnoten (okkernoten) in de dop	0802 31 00 9000
ex 0805 10 10 ex 0805 10 30 ex 0805 10 50	Sinaasappelen	0805 10 10 9100 0805 10 30 9100 0805 10 50 9100
ex 0805 50 10	Citroenen	0805 50 10 9100
ex 0806 10 10	Tafeldruiven	0806 10 10 9100
ex 2008 19 19 ex 2008 19 99	Hazelnoten, bereid of verduurzaamd	2008 19 19 9100 2008 19 99 9100
ex 2009 11 99 ex 2009 12 00 ex 2009 19 98	Sinaasappelsap	2009 11 99 9110 2009 11 99 9150 2009 12 00 9111 2009 19 98 9112 2009 19 98 9150

## II

(Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

## COMMISSIE

## BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 28 juni 2002

houdende onttrekking aan communautaire financiering van bepaalde uitgaven die de lidstaten voor het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (EOGFL), afdeling Garantie, hebben verricht

(kennisgeving geschied onder nummer C(2002) 2263)

(Slechts de teksten in de Spaanse, de Duitse, de Griekse, de Engelse, de Franse, de Italiaanse, de Nederlandse, de Portugese, de Finse en de Zweedse taal zijn authentiek)

(2002/523/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 729/70 van de Raad van 21 april 1970 betreffende de financiering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1287/95 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 5, lid 2, onder c),

Gelet op Verordening (EG) nr. 1258/1999 van de Raad van 17 mei 1999 betreffende de financiering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid <sup>(3)</sup>, en met name op artikel 7, lid 4,

Na raadpleging van het Comité van het Fonds,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In artikel 5, lid 2, onder c), van Verordening (EEG) nr. 729/70 en artikel 7, lid 4, van Verordening (EG) nr. 1258/1999 is bepaald dat de Commissie een besluit neemt over de uitgaven die moeten worden onttrokken aan communautaire financiering, wanneer zij constateert dat uitgaven niet overeenkomstig de communautaire voorschriften zijn verricht.
- (2) In de genoemde artikelen van Verordening (EEG) nr. 729/70 en Verordening (EG) nr. 1258/1999 en in artikel 8, leden 1 en 2, van Verordening (EG) nr. 1663/95 van de Commissie van 7 juli 1995 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 729/70 van de Raad aangaande de procedure inzake de goedkeuring van de rekeningen van het EOGFL, afdeling Garantie <sup>(4)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2025/2001 <sup>(5)</sup>, is bepaald dat de Commissie de nodige verificaties verricht, de resultaten daarvan aan de lidstaten meedeelt, kennis

neemt van de door de lidstaten gemaakte opmerkingen, bilaterale besprekingen vaststelt om overeenstemming te bereiken met de betrokken lidstaten en haar conclusies formeel aan deze laatst meedeelt onder verwijzing naar Beschikking 94/442/EG van de Commissie van 1 juli 1994 inzake de instelling van een bemiddelingsprocedure in het kader van de goedkeuring van de rekeningen betreffende het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (EOGFL), afdeling Garantie <sup>(6)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 2001/535/EG <sup>(7)</sup>.

- (3) De lidstaten kunnen verzoeken een bemiddelingsprocedure te openen. In sommige gevallen is van deze mogelijkheid gebruikgemaakt en is het na afloop van deze procedure uitgebrachte rapport door de Commissie onderzocht.
- (4) In de artikelen 2 en 3 van Verordening (EEG) nr. 729/70 en in artikel 2 van Verordening (EG) nr. 1258/1999 is bepaald dat financiering slechts mogelijk is voor restituties bij uitvoer naar derde landen die volgens de communautaire voorschriften in het kader van de gemeenschappelijke ordening der landbouwmarkten worden verleend, en voor interventies ter regulering van de landbouwmarkten waartoe volgens de communautaire voorschriften in het kader van de gemeenschappelijke ordening der landbouwmarkten wordt overgegaan.
- (5) Uit de verrichte verificaties, de resultaten van de bilaterale besprekingen en de bemiddelingsprocedures is gebleken dat een deel van de door de lidstaten gedeclareerde uitgaven niet aan die voorwaarden voldoet en derhalve niet door het EOGFL, afdeling Garantie, kan worden gefinancierd.

<sup>(1)</sup> PB L 94 van 28.4.1970, blz. 13.

<sup>(2)</sup> PB L 125 van 8.6.1995, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB L 160 van 26.6.1999, blz. 103.

<sup>(4)</sup> PB L 158 van 8.7.1995, blz. 6.

<sup>(5)</sup> PB L 274 van 17.10.2001, blz. 3.

<sup>(6)</sup> PB L 182 van 16.7.1994, blz. 45.

<sup>(7)</sup> PB L 193 van 17.7.2001, blz. 25.

- (6) In de bijlage bij deze beschikking zijn de bedragen vermeld die niet als ten laste van het EOGFL, afdeling Garantie, worden erkend, en daarin zijn geen uitgaven begrepen die zijn gedaan vóór de periode van 24 maanden die voorafging aan het tijdstip waarop de Commissie de resultaten van de verificaties schriftelijk aan de lidstaten heeft meegedeeld.
- (7) Voor de gevallen waarop deze beschikking betrekking heeft, heeft de Commissie in het kader van een desbetreffend syntheseverslag aan de lidstaten opgave gedaan van de uitgaven die aan financiering moeten worden onttrokken omdat zij niet overeenkomstig de communautaire voorschriften zijn verricht.
- (8) Met deze beschikking wordt niet vooruitgelopen op de financiële consequenties die de Commissie zou kunnen trekken uit arresten van het Hof van Justitie in zaken die op 31 oktober 2001 aanhangig waren en aangelegenheden betreffen waarop deze beschikking betrekking heeft,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*

De ten laste van het EOGFL, afdeling Garantie, gedeclareerde uitgaven van erkende betaalorganen van de lidstaten die in de

bijlage zijn vermeld, worden bij deze beschikking aan communautaire financiering onttrokken omdat zij niet overeenkomstig de communautaire voorschriften zijn verricht.

*Artikel 2*

Deze beschikking is gericht tot het Koninkrijk België, de Bondsrepubliek Duitsland, de Helleense Republiek, het Koninkrijk Spanje, de Franse Republiek, Ierland, de Italiaanse Republiek, het Groothertogdom Luxemburg, het Koninkrijk der Nederlanden, de Portugese Republiek, de Republiek Finland en het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland.

Gedaan te Brussel, 28 juni 2002.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

BIJLAGE

Totaal correcties

Sector	Lidstaat	Begrotingspost	Reden	Valuta	Van financiering uit te sluiten uitgave	Reeds in mindering gebracht	Financiële consequenties van dit besluit	Begrotingsjaar
Dierenpremies	BE	Diverse	Runderen — inadequate controlesystemen	EUR	- 2 102 656,97	0,00	- 2 102 656,97	2000
Plattelandontwikkeling	BE	5011	Inadequate controles — Wallonië	EUR	- 115 003,00	0,00	- 115 003,00	1997-1999
Financiële controle	BE	Diverse	Niet-naleving van betalingstermijnen	EUR	- 23 700,00	- 23 700,00	0,00	2000
			<b>BE Totaal</b>		- 2 241 359,97	- 23 700,00	- 2 217 659,97	
Financiële controle	DE	3700	Tweemaal toegepaste correctie	EUR	0,00	- 111 504,13	111 504,13	1999
			<b>DE Totaal</b>		0,00	- 111 504,13	111 504,13	
Plattelandontwikkeling	ES	5011/405	Inadequaat controlesysteem — volledige regio's	EUR	- 37 244,00	0,00	- 37 244,00	1999/2000
Plattelandontwikkeling	ES	5011	Afwijkende gegevens zonder motivering — Catalonië en Canarische Eilanden	EUR	- 64 988,00	0,00	- 64 988,00	1998
Plattelandontwikkeling	ES	5011	Afwijkende gegevens zonder motivering — Baskenland	EUR	- 3 625,00	0,00	- 3 625,00	1999
Plattelandontwikkeling	ES	5012/4072	Inadequaat controlesysteem — volledige regio's	EUR	- 1 043 723,00	0,00	- 1 043 723,00	1999/2000
Plattelandontwikkeling	ES	5011/405	Tekortkomingen in administratieve controles en controles ter plaatste — Galicië	EUR	- 22 631,00	0,00	- 22 631,00	1998-2000
Plattelandontwikkeling	ES	5011/405	Tekortkomingen in controles ter plaatse	EUR	- 433 752,00	0,00	- 433 752,00	1998-2000
Plattelandontwikkeling	ES	5011/405	Inadequate controles — Castilla La Mancha	EUR	- 776 378,00	0,00	- 776 378,00	1998-2000
Plattelandontwikkeling	ES	5012/4072	Forfaitaire correctie — Castilla La Mancha	EUR	- 394 229,00	0,00	- 394 229,00	1998-2000
Plattelandontwikkeling	ES	5011/405	Forfaitaire correctie — Castilla Leon	EUR	- 258 010,00	0,00	- 258 010,00	1998-2000
Plattelandontwikkeling	ES	5012/4072	Forfaitaire correctie — Castilla Leon	EUR	- 708 920,00	0,00	- 708 920,00	1998-2000
Financiële controle	ES	Diverse	Niet-naleving van betalingstermijnen	EUR	- 4 913 630,00	- 4 913 630,00	0,00	2000
			<b>ES Totaal</b>		- 8 657 130,00	- 4 913 630,00	- 3 743 500,00	
Dierenpremies	FR	Diverse	Runderen — inadequate controlesystemen — Martinique	EUR	- 134 588,00	0,00	- 134 588,00	1999/2000
Dierenpremies	FR	Diverse	Runderen — inadequate controlesystemen — Guadeloupe	EUR	- 2 593 230,00	0,00	- 2 593 230,00	1999/2000
Financiële controle	FR	Diverse	Niet-naleving van betalingstermijnen	EUR	- 842 942,00	- 842 942,00	0,00	2000
			<b>FR Totaal</b>		- 3 570 760,00	- 842 942,00	- 2 727 818,00	
Dierenpremies	GB	2125	Geconstateerde vergissingen niet correct behandeld	EUR	- 14 917,66	0,00	- 14 917,66	1999
Financiële controle	GB	Diverse	Niet-naleving van betalingstermijnen	EUR	- 483 379,59	- 483 379,59	0,00	2000
			<b>GB Totaal</b>		- 498 297,26	- 483 379,59	- 14 917,66	

Sector	Lidstaat	Begrotingspost	Reden	Valuta	Van financiering uit te sluiten uitgave	Reeds in mindering gebracht	Financiële consequenties van dit besluit	Begrotingsjaar
Plattelandsonwikkeling	GR	5010	Inadequaar controlesysteem	EUR	- 1 703 199,00	0,00	- 1 703 199,00	1998/1999
Financiële controle	GR	Diverse	Niet-naveling van betalingstermijnen	EUR	- 306 956,00	- 306 956,00	0,00	2000
			<b>GR Totaal</b>		- 2 010 155,00	- 306 956,00	- 1 703 199,00	
Dierenpremies	IE	2125	GBCS — niet teruggevorderde bedragen vanwege administratieve vergissingen	EUR	- 129 305,05	0,00	- 129 305,05	1998/1999
Bosbouwmaatregelen	IE	5012	Niet subsidiabele uitgaven (Coillte Teoranta) — artikel 2, lid 2, onder b), van Verordening (EEG) nr. 2080/92	EUR	- 3 571 898,00	0,00	3 571 898,00	1999
Financiële controle	IE	Diverse	Niet-naveling van betalingstermijnen	EUR	- 213 072,00	- 213 072,00	0,00	2000
			<b>IE Totaal</b>		- 3 914 275,05	- 213 072,00	- 3 701 203,05	
Groenten en fruit	IT	1515	Niet-inachtneming van artikel 18, lid 3, van Verordening (EG) nr. 1169/97	EUR	- 4 709 428,28	0,00	- 4 709 428,28	1999/2000
Openbare opslag	IT	1622	Ontbrekende voorraden verkocht zonder creditering aan het EOGFL	EUR	- 4 085 724,85	0,00	- 4 085 724,85	1998
Oliën en vetten	IT	1210	Inadequate overeenstemmingscontroles en inspecties van fabrieken	EUR	- 22 678 386,33	0,00	- 22 678 386,33	1997-1999
Financiële controle	IT	Diverse	Niet-naveling van betalingstermijnen	EUR	- 8 572 333,00	- 8 572 333,00	0,00	2000
			<b>IT Totaal</b>		- 40 045 872,46	- 8 572 333,00	- 31 473 539,46	
Dierenpremies	LU	Diverse	Runderen — inadequate controlesystemen	EUR	- 398 104,45	0,00	- 398 104,45	1999/2000
			<b>LU Totaal</b>		- 398 104,45	0,00	- 398 104,45	
Financiële controle	NL	1050	Niet-naveling van betalingstermijnen	EUR	- 25 371,00	- 25 371,00	0,00	2000
			<b>NL Totaal</b>		- 25 371,00	- 25 371,00	0,00	
Groenten en fruit	PT	1515	Niet-inachtneming van artikel 18, lid 3, van Verordening (EG) nr. 1169/97	EUR	- 75 894,66	0,00	- 75 894,66	1998-2000
Dierenpremies	PT	Diverse	Zoogkoeien- en speciale runderpremies — inadequate controlesystemen	EUR	- 4 373 390,14	0,00	- 4 373 390,14	1999/2000
Financiële controle	PT	Diverse	Niet-naveling van betalingstermijnen	EUR	- 847 099,00	- 859 409,00	12 310,00	2000
			<b>PT Totaal</b>		- 5 296 383,80	- 859 409,00	- 4 436 974,80	
Akkerbouwgewassen	FIN	Diverse	Inadequate controles ter plaatse	EUR	- 234 169,81	0,00	- 234 169,81	1999/2000
			<b>FIN Totaal</b>		- 234 169,81	0,00	- 234 169,81	
			<b>Algemeen totaal</b>		<b>- 66 891 878,80</b>	<b>- 16 352 296,72</b>	<b>- 50 539 582,07</b>	



## BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 26 juni 2002

**houdende onttrekking aan communautaire financiering van bepaalde uitgaven die de lidstaten voor het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (EOGFL), afdeling Garantie, hebben verricht**

(kennisgeving geschied onder nummer C(2002) 2281)

(Slechts de tekst in de Griekse, de Engelse, de Franse, de Italiaanse, de Portugese, de Nederlandse en de Zweedse taal is authentiek)

(2002/524/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 729/70 van de Raad van 21 april 1970 betreffende de financiering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1287/95 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 5, lid 2, onder c),

Gelet op Verordening (EG) nr. 1258/1999 van de Raad van 17 mei 1999 betreffende de financiering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid <sup>(3)</sup>, en met name op artikel 7, lid 4,

Na raadpleging van het Comité van het Fonds,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In artikel 5, lid 2, onder c), van Verordening (EEG) nr. 729/70 en artikel 7, lid 4, van Verordening (EG) nr. 1258/1999 is bepaald dat de Commissie een besluit neemt over de uitgaven die moeten worden onttrokken aan communautaire financiering, wanneer zij constateert dat uitgaven niet overeenkomstig de communautaire voorschriften zijn verricht.
- (2) In de genoemde artikelen van Verordening (EEG) nr. 729/70 en Verordening (EG) nr. 1258/1999 en in artikel 8, leden 1 en 2, van Verordening (EG) nr. 1663/95 van de Commissie van 7 juli 1995 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 729/70 van de Raad aangaande de procedure inzake de goedkeuring van de rekeningen van het EOGFL, afdeling Garantie <sup>(4)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2025/2001 <sup>(5)</sup>, is bepaald dat de Commissie de nodige verificaties verricht, de resultaten daarvan aan de lidstaten meedeelt, kennis neemt van de door de lidstaten gemaakte opmerkingen, bilaterale besprekingen vaststelt om overeenstemming te bereiken met de betrokken lidstaten en haar conclusies formeel aan deze laatste meedeelt onder verwijzing naar Beschikking 94/442/EG van de Commissie van 1 juli 1994 inzake de instelling van een bemiddelingsprocedure in het kader van de goedkeuring van de rekeningen

betreffende het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (EOGFL), afdeling Garantie <sup>(6)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 2001/535/EG <sup>(7)</sup>.

- (3) De lidstaten kunnen verzoeken een bemiddelingsprocedure te openen. In sommige gevallen is van deze mogelijkheid gebruikgemaakt en is het na afloop van deze procedure uitgebrachte rapport door de Commissie onderzocht.
- (4) In de artikelen 2 en 3 van Verordening (EEG) nr. 729/70 en in artikel 2 van Verordening (EG) nr. 1258/1999 is bepaald dat financiering slechts mogelijk is voor restituties bij uitvoer naar derde landen die volgens de communautaire voorschriften in het kader van de gemeenschappelijke ordening der landbouwmarkten worden verleend, en voor interventies ter regulering van de landbouwmarkten waartoe volgens de communautaire voorschriften in het kader van de gemeenschappelijke ordening der landbouwmarkten wordt overgegaan.
- (5) Uit de verrichte verificaties, de resultaten van de bilaterale besprekingen en de bemiddelingsprocedures is gebleken dat een deel van de door de lidstaten gedeclareerde uitgaven niet aan die voorwaarden voldoet en derhalve niet door het EOGFL, afdeling Garantie, kan worden gefinancierd.
- (6) In de bijlage bij deze beschikking zijn de bedragen vermeld die niet als ten laste van het EOGFL, afdeling Garantie, worden erkend, en daarin zijn geen uitgaven begrepen die zijn gedaan vóór de periode van 24 maanden die voorafging aan het tijdstip waarop de Commissie de resultaten van de verificaties schriftelijk aan de lidstaten heeft meegedeeld.
- (7) Voor de gevallen waarop deze beschikking betrekking heeft, heeft de Commissie in het kader van een desbetreffend syntheseverslag aan de lidstaten opgave gedaan van de uitgaven die aan financiering moeten worden onttrokken omdat zij niet overeenkomstig de communautaire voorschriften zijn verricht.
- (8) Met deze beschikking wordt niet vooruitgelopen op de financiële consequenties die de Commissie zou kunnen trekken uit arresten van het Hof van Justitie in zaken die op 31 oktober 2001 aanhangig waren en aangelegenheden betreffen waarop deze beschikking betrekking heeft,

<sup>(1)</sup> PB L 94 van 28.4.1970, blz. 13.

<sup>(2)</sup> PB L 125 van 8.6.1995, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB L 160 van 26.6.1999, blz. 103.

<sup>(4)</sup> PB L 158 van 8.7.1995, blz. 6.

<sup>(5)</sup> PB L 274 van 17.10.2001, blz. 3.

<sup>(6)</sup> PB L 182 van 16.7.1994, blz. 45.

<sup>(7)</sup> PB L 193 van 17.7.2001, blz. 25.

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*

De ten laste van het EOGFL, afdeling Garantie, gedeclareerde uitgaven van erkende betaalorganen van de lidstaten die in de bijlage zijn vermeld, worden bij deze beschikking aan communautaire financiering onttrokken omdat zij niet overeenkomstig de communautaire voorschriften zijn verricht.

*Artikel 2*

Deze beschikking is gericht tot het Koninkrijk België, de Helleense Republiek, de Franse Republiek, de Italiaanse Republiek, het Koninkrijk der Nederlanden, de Portugese Republiek, het Koninkrijk Zweden en het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland.

Gedaan te Brussel, 26 juni 2002.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

—

## BIJLAGE

## Totaal van de correcties

Sector	Lidstaat	Begrotingspost	Reden	Nationale valuta	Van financiering uit te sluiten uitgaven	Reeds in mindering gebrachte bedragen	Financiële consequenties van deze beschikking	Begrotingsjaar
Financiële audit	BE	Div. B1-4	Administratieve fouten	EUR	- 21 194,89	- 21 194,89	0,00	2000
			<b>Totaal BE</b>		<b>- 21 194,89</b>	<b>- 21 194,89</b>	<b>0,00</b>	
Melk en zuivelproducten	FR	2071	Nietigverklaring van Beschikking 98/358/EG door het Hof van Justitie	EUR	17 438 194,58	0,00	17 438 194,58	1994
Openbare opslag	FR	3201	Forfaitaire correctie 5 % Martinique-Guadeloupe — ontoereikende controles	EUR	- 336 700,63	0,00	- 336 700,63	1999-2000
Openbare opslag	FR	3201	Forfaitaire correctie 5 % Martinique-Guadeloupe — ontoereikende controles	EUR	- 403 069,49	0,00	- 403 069,49	1999-2000
Openbare opslag	FR	3200	Niet-inachtneming procedure contradictoire monsterneming	EUR	- 89 487,57	0,00	- 89 487,57	1998
Financiële audit	FR	B1-4	Te hoge aangifte uitgaven plattelandsontwikkeling	EUR	- 316 674,26	0,00	- 316 674,26	2000
			<b>Totaal FR</b>	EUR	<b>16 292 262,63</b>	<b>0,00</b>	<b>16 292 262,63</b>	
Akkerbouwgewassen	GR	Diverse	Forfaitaire correcties voor tekortkomingen in essentiële controles	EUR	- 103 513 610,00	- 30 217 589,00	- 73 296 021,00	1996-1999
			<b>Totaal GR</b>	EUR	<b>- 103 513 610,00</b>	<b>- 30 217 589,00</b>	<b>- 73 296 021,00</b>	
Groenten en fruit	IT	1512	Niet-subsidiabele producten — niet-inachtneming van de Verordeningen (EEG) nr. 1558/91 en (EG) nr. 504/97	EUR	- 10 448 798,00	0,00	- 10 448 798,00	1997-1998
Groenten en fruit	IT	1512	Forfaitaire correctie voor ontoereikende voorraadcontroles — Emilia-Romagna	EUR	- 1 805 018,00	0,00	- 1 805 018,00	1997-1998
Groenten en fruit	IT	1511	Niet-inachtneming van artikel 1, lid 4, van Verordening (EG) nr. 504/97	EUR	- 1 145 024,02	0,00	- 1 145 024,02	1998
			<b>Totaal IT</b>	EUR	<b>- 13 398 840,02</b>	<b>0,00</b>	<b>- 13 398 840,02</b>	
Dierenpremies	NL	2320	Forfaitaire en variabele correcties	EUR	- 20 291 540,00	0,00	- 20 291 540,00	1997-1998
			<b>Totaal NL</b>	EUR	<b>- 20 291 540,00</b>	<b>0,00</b>	<b>- 20 291 540,00</b>	
Dierenpremies	PT	2220	Forfaitaire correctie 2 % voor de periode 1996-1998	EUR	- 741 444,18	0,00	- 741 444,18	1998
Dierenpremies	PT	2221	Forfaitaire correctie 2 % voor de periode 1996-1998	EUR	- 60 808,04	0,00	- 60 808,04	1998
Financiële audit	PT	4000-4999	Administratieve fouten	EUR	- 249 967,00	0,00	- 249 967,00	2000
			<b>Totaal PT</b>	EUR	<b>- 1 052 219,22</b>	<b>0,00</b>	<b>- 1 052 219,22</b>	

Sector	Lidstaat	Begrotingspost	Reden	Nationale valuta	Van financiering uit te sluiten uitgaven	Reeds in mindering gebrachte bedragen	Financiële consequenties van deze beschikking	Begrotingsjaar
Akkerbouwgewassen	SE	1041-1062	Niet-inachtneming van artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 1765/92 en van artikel 30 van Verordening (EEG) nr. 805/68 — onrechtmatige vergoedingen	SEK	<b>- 18 555 850,00</b>	<b>0,00</b>	<b>- 18 555 850,00</b>	2000
			<b>Totaal SE</b>	<b>SEK</b>	<b>- 18 555 850,00</b>	<b>0,00</b>	<b>- 18 555 850,00</b>	
Dierenpremies	UK	2126	Forfaitaire correctie	GBP	- 4 827 612,00	0,00	- 4 827 612,00	1998
Financiële audit	UK	Diverse	Tekortkomingen in behandeling dossiers — IBEA, NAWAD	GBP	- 174 862,22	0,00	- 174 862,22	2000
Financiële audit	UK	B1-4	Te hoge aangifte uitgaven plattelandontwikkeling	GBP	- 6 466 505,00	0,00	- 6 466 505,00	2000
			<b>Totaal UK</b>	<b>GBP</b>	<b>- 11 468 979,22</b>	<b>0,00</b>	<b>- 11 468 979,22</b>	

## BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 27 juni 2002

## tot wijziging van bijlage II bij Richtlijn 2000/53/EG van het Europees Parlement en de Raad betreffende autowrakken

(kennisgeving geschied onder nummer C(2002) 2238)

(Voor de EER relevante tekst)

(2002/525/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 2000/53/EG van het Europees Parlement en de Raad van 18 september 2000 betreffende autowrakken <sup>(1)</sup>, en met name op artikel 4, lid 2, onder b),

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Krachtens Richtlijn 2000/53/EG dient de Commissie bepaalde gevaarlijke stoffen te evalueren die krachtens artikel 4, lid 2, onder a), van die richtlijn zijn verboden.
- (2) Na de vereiste technische en wetenschappelijke evaluaties te hebben uitgevoerd, is de Commissie tot een aantal conclusies gekomen.
- (3) Bepaalde materialen en onderdelen die lood, kwik, cadmium of zeswaardig chroom bevatten, moeten van het verbod worden vrijgesteld of van dit verbod blijven vrijgesteld, omdat het gebruik van deze gevaarlijke stoffen in deze specifieke materialen en onderdelen nog steeds onvermijdelijk is.
- (4) Sommige vrijstellingen van het verbod dienen voor bepaalde specifieke materialen of onderdelen in werkingssfeer en geldigheidsduur te worden beperkt, teneinde tot een geleidelijke beëindiging van het gebruik van gevaarlijke stoffen in voertuigen te komen, aangezien het gebruik van deze stoffen bij dergelijke toepassingen zal kunnen worden vermeden.
- (5) Cadmium in accu's dient voor elektrische voertuigen tot en met 31 december 2005 te worden vrijgesteld, omdat op die datum, gelet op het huidige wetenschappelijke en technische bewijsmateriaal en de uitgevoerde algehele milieubeoordeling, vervangingsmiddelen beschikbaar zullen zijn en de verkrijgbaarheid van elektrische voertuigen zal zijn gewaarborgd. De geleidelijke vervanging van cadmium moet echter, rekening gehouden met de verkrijgbaarheid van elektrische voertuigen, onderzocht blijven worden. De Commissie zal haar bevindingen publiceren en kan, indien dit op grond van de resultaten van het onderzoek gerechtvaardigd blijkt, een voorstel indienen om de termijn voor de beëindiging van het gebruik van cadmium in accu's voor elektrische voertuigen te verlengen.

- (6) De vrijstelling van het verbod voor het gebruik van lood in de binnencoating van brandstoftanks dient te worden geschrapt, aangezien het gebruik van lood in deze specifieke onderdelen nu al kan worden vermeden.
- (7) Omdat het duidelijk is dat een algeheel vermijden van zware metalen in bepaalde gevallen onmogelijk is te bereiken, dient een bepaalde maximale concentratie van lood, kwik, cadmium of zeswaardig chroom in specifieke materialen en onderdelen te worden toegestaan, mits deze gevaarlijke stoffen niet opzettelijk worden toegevoegd.
- (8) Richtlijn 2000/53/EG moet derhalve dienovereenkomstig worden gewijzigd.
- (9) De in deze beschikking vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het bij artikel 18 van Richtlijn 75/442/EEG van de Raad van 15 juli 1975 betreffende afval <sup>(2)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 96/350/EG van de Commissie <sup>(3)</sup>, ingestelde comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

## Artikel 1

Bijlage II bij Richtlijn 2000/53/EG wordt overeenkomstig de in de bijlage opgenomen tekst gewijzigd.

## Artikel 2

De lidstaten zien erop toe dat cadmium in accu's voor elektrische voertuigen na 31 december 2005 niet in de handel wordt gebracht.

In het kader van de reeds uitgevoerde algehele milieubeoordeling blijft de Commissie de geleidelijke vervanging van cadmium onderzoeken, rekening houdend met de noodzaak om de verkrijgbaarheid van elektrische voertuigen te waarborgen. De Commissie publiceert haar bevindingen uiterlijk op 31 december 2004 en kan, indien dit op grond van de resultaten van het onderzoek gerechtvaardigd blijkt, een voorstel indienen om de termijn overeenkomstig artikel 4, lid 2, onder b), van Richtlijn 2000/53/EG te verlengen.

<sup>(1)</sup> PB L 269 van 21.10.2000, blz. 34.<sup>(2)</sup> PB L 194 van 25.7.1975, blz. 39.<sup>(3)</sup> PB L 135 van 6.6.1996, blz. 32.

*Artikel 3*

Deze beschikking is van toepassing met ingang van 1 januari 2003.

*Artikel 4*

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 27 juni 2002.

*Voor de Commissie*  
Margot WALLSTRÖM  
*Lid van de Commissie*

---

## BIJLAGE

## „BIJLAGE II

**Van de toepassing van artikel 4, lid 2, onder a), vrijgestelde materialen en onderdelen**

Materialen en onderdelen	Werkingsfeer en einde van de geldigheidsduur van de vrijstelling	Te merken of herkenbaar te maken overeenkomstig artikel 4, lid 2, onder b) iv)
<i>Lood als legeringselement</i>		
1. Staal voor verwerkingsdoeleinden en verzinkt staal dat niet meer dan 0,35 gewichtsprocent lood bevat		
2. a) Aluminium voor verwerkingsdoeleinden dat niet meer dan 2 gewichtsprocenten lood bevat	1 juli 2005 <sup>(1)</sup>	
b) Aluminium voor verwerkingsdoeleinden dat niet meer dan 1 gewichtsprocent lood bevat	1 juli 2008 <sup>(2)</sup>	
3. Koperlegeringen die niet meer dan 4 gewichtsprocenten lood bevatten		
4. Loden/bronzen lagerschalen en -zuigers		
<i>Lood en loodverbindingen in onderdelen</i>		
5. Accu's		X
6. Trillingsdempers		X
7. Wielbalansgewichten	Voertuigen met typegoedkeuring van vóór 1 juli 2003 en wielbalansgewichten die voor het onderhoud van deze voertuigen bestemd zijn: 1 juli 2005 <sup>(3)</sup>	X
8. Vulkaniseermiddelen en stabilisatoren voor elastomeren in vloeistofverwerking- en aandrijftoepassingen	1 juli 2005 <sup>(4)</sup>	
9. Stabilisatoren in beschermende verf	1 juli 2005	
10. Koolborstels voor elektrische motoren	Voertuigen met typegoedkeuring van vóór 1 juli 2003 en koolborstels voor elektrische motoren die voor het onderhoud van deze voertuigen bestemd zijn: 1 januari 2005	
11. Soldeer in elektronische printplaten en andere elektrische toepassingen		X <sup>(5)</sup>
12. Koper in remvoeringen met meer dan 0,5 gewichtsprocent lood	Voertuigen met typegoedkeuring vóór 1 juli 2003 en onderhoud van deze voertuigen: 1 juli 2004	X
13. Klepzittingen	Motortypes die vóór 1 juli 2003 zijn ontwikkeld: 1 juli 2006	

Materialen en onderdelen	Werkings sfeer en einde van de geldigheidsduur van de vrijstelling	Te merken of herkenbaar te maken overeenkomstig artikel 4, lid 2, onder b) iv)
14. Elektrische onderdelen die lood in een glascomposiet of een composiet met keramische matrix bevatten met uitzondering van glas in lampen en glazuur van bougies		X <sup>(6)</sup> (voor andere piëzo-onderdelen dan in motoren)
15. Glas in lampen en glazuur van bougies	1 januari 2005	
16. Pyrotechnische ontstekers	1 juli 2007	
<i>Zeswaardig chroom</i>		
17. Corrosiewerende beschermlagen	1 juli 2007	
18. Absorptiekoelkasten in caravans		X
<i>Kwik</i>		
19. Ontladingslampen en instrumentenpanelen		X
<i>Cadmium</i>		
20. Dikfilm pasta	1 juli 2006	
21. Accu's voor elektrische voertuigen	31 december 2005 Na 31 december 2005 wordt het in de handel brengen van NiCd-accu's alleen toegestaan voor de vervangingsonderdelen van voertuigen die vóór deze datum in de handel zijn gebracht	X

<sup>(1)</sup> De Commissie evalueert uiterlijk op 1 januari 2005 of het tijdschema voor geleidelijke beëindiging van het gebruik in verband met de beschikbaarheid van vervangingsmiddelen voor lood en met inachtneming van de doelstellingen van artikel 4, lid 2, onder a), moet worden herzien.

<sup>(2)</sup> Zie voetnoot 1.

<sup>(3)</sup> De Commissie evalueert deze vrijstelling uiterlijk op 1 januari 2005 aan de hand van de verkeersveiligheidsaspecten.

<sup>(4)</sup> Zie voetnoot 1.

<sup>(5)</sup> Demontage wanneer in correlatie met nummer 14 een gemiddelde drempelwaarde van 60 g per voertuig wordt overschreden. Bij de toepassing van deze clause worden elektronische apparaten die niet door de fabrikant op de productielijn worden geïnstalleerd, niet meegerekend.

<sup>(6)</sup> Demontage wanneer in correlatie met nummer 11 een gemiddelde drempelwaarde van 60 g per voertuig wordt overschreden. Bij de toepassing van deze clause worden elektronische apparaten die niet door de fabrikant op de productielijn worden geïnstalleerd, niet meegerekend.

#### Opmerkingen:

- Een maximale concentratie van 0,1 gewichtsprocent lood, zeswaardig chroom en kwik per homogeen materiaal en 0,01 gewichtsprocent cadmium per homogeen materiaal wordt toegestaan, mits deze stoffen niet opzettelijk zijn toegevoegd <sup>(1)</sup>.
- Een maximale concentratie van 0,4 gewichtsprocent lood in aluminium wordt ook toegestaan, mits het niet opzettelijk is toegevoegd <sup>(2)</sup>.
- Een maximale concentratie van 0,4 gewichtsprocent lood in koper voor frictiemateriaal in remvoeringen wordt tot 1 juli 2007 toegestaan, mits het niet opzettelijk is toegevoegd <sup>(3)</sup>.
- Het hergebruik van onderdelen van voertuigen die op de datum van het verstrijken van een vrijstelling al in de handel waren, wordt zonder beperking toegestaan aangezien dit niet onder artikel 4, lid 2, onder a), valt.
- Voor nieuwe vervangingsonderdelen die bedoeld zijn voor de reparatie <sup>(4)</sup> van onderdelen van voertuigen die van de bepalingen van artikel 4, lid 2, onder a), zijn vrijgesteld, gelden tot 1 juli 2007 dezelfde vrijstellingen."

<sup>(1)</sup> Onder „opzettelijk toegevoegd” wordt verstaan: „doelbewust gebruikt bij de formulering van een materiaal of onderdeel, waarbij de blijvende aanwezigheid in het eindproduct gewenst is om het een specifieke eigenschap, verschijningsvorm of kwaliteit te geven”. Het gebruik van gerecycleerde materialen als grondstof voor de vervaardiging van nieuwe producten, waarbij een gedeelte van de gerecycleerde materialen bepaalde hoeveelheden gereguleerde metalen kan bevatten, wordt niet als opzettelijke toevoeging beschouwd.

<sup>(2)</sup> Zie voetnoot 1.

<sup>(3)</sup> Zie voetnoot 1.

<sup>(4)</sup> Deze clause geldt voor vervangingsonderdelen en niet voor onderdelen die voor het normale onderhoud van voertuigen bedoeld zijn. De clause is niet van toepassing op wielbalansgewichten, koolborstels voor elektrische motoren en remvoeringen aangezien deze onderdelen onder specifieke vermeldingen vallen.



**BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE****van 28 juni 2002****tot intrekking van Beschikking 94/141/EG tot goedkeuring van het door Frankrijk ingediende programma voor de uitroeiing van klassieke varkenspest bij wilde varkens in het noorden van de Vogezes***(kennisgeving geschied onder nummer C(2002) 2380)***(Slechts de tekst in de Franse taal is authentiek)****(Voor de EER relevante tekst)**

(2002/526/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 2001/89/EG van de Raad van 23 oktober 2001 betreffende maatregelen van de Gemeenschap ter bestrijding van klassieke varkenspest <sup>(1)</sup>, en met name op artikel 16, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In het noorden van de Vogezes in Frankrijk was een uitbraak van klassieke varkenspest bij wilde varkens geconstateerd.
- (2) Bij Beschikking 94/141/EG <sup>(2)</sup> heeft de Commissie het door Frankrijk ingediende programma voor de uitroeiing van klassieke varkenspest bij wilde varkens in het noorden van de Vogezes goedgekeurd.
- (3) Frankrijk heeft informatie verstrekt waaruit blijkt dat de klassieke varkenspest bij wilde varkens in het noorden van de Vogezes is uitgeroeid.
- (4) Omwille van de duidelijkheid moet Beschikking 94/141/EG derhalve worden ingetrokken.

- (5) De in deze beschikking vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*

Beschikking 94/141/EG wordt ingetrokken.

*Artikel 2*

Deze beschikking is gericht tot de Franse Republiek.

Gedaan te Brussel, 28 juni 2002.

*Voor de Commissie*

David BYRNE

*Lid van de Commissie*<sup>(1)</sup> PB L 316 van 1.12.2001, blz. 5.<sup>(2)</sup> PB L 61 van 4.3.1994, blz. 29.

**BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE****van 27 juni 2002****houdende wijziging van Beschikking 97/252/EG tot vaststelling van de voorlopige lijsten van inrichtingen in derde landen waaruit de lidstaten de invoer toestaan van melk en zuivelproducten voor menselijke consumptie, met betrekking tot de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië***(kennisgeving geschied onder nummer C(2002) 2301)***(Voor de EER relevante tekst)**

(2002/527/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Beschikking 95/408/EG van de Raad van 22 juni 1995 tot vaststelling van voorschriften voor het opstellen, voor een overgangsperiode, van voorlopige lijsten van inrichtingen in derde landen waaruit de lidstaten bepaalde producten van dierlijke oorsprong, visserijproducten en levende tweekleppige weekdieren mogen invoeren <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 2001/4/EG <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 2, lid 4,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Beschikking 95/343/EG van de Commissie van 27 juli 1995 tot vaststelling van de modellen van de gezondheidsvoorschriften voor de invoer uit derde landen, met het oog op menselijke consumptie, van warmtebehandelde melk, van producten op basis van melk en van rauwe melk voor levering aan een centraal melkdepot, een centrum voor standaardisering, een melkbehandelingsinrichting of een melkverwerkingsinrichting <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 97/115/EG <sup>(4)</sup>, zijn de voorschriften vastgesteld inzake gezondheidscertificaten en veterinaire certificaten voor de invoer van melk en zuivelproducten voor menselijke consumptie.
- (2) De Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië is opgenomen in de lijst in de bijlage bij Beschikking 95/340/EG van de Commissie <sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 2001/743/EG <sup>(6)</sup>, tot vaststelling van een voorlopige lijst van derde landen waaruit de lidstaten de invoer van melk en producten op basis van melk toestaan.
- (3) De Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië heeft de Commissie de naam meegedeeld van een inrichting die melk en zuivelproducten produceert, met de garantie dat die inrichting aan alle gezondheidsvoorschriften van de Gemeenschap voldoet.
- (4) De Commissie heeft van de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië het plan ontvangen voor het toezicht op residuen in melk en producten op basis van melk voor menselijke consumptie, zoals bedoeld in Richtlijn 96/23/EG van de Raad <sup>(7)</sup>.
- (5) Bij Beschikking 97/252/EG van de Commissie <sup>(8)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 2001/177/EG <sup>(9)</sup>, zijn voorlopige lijsten vastgesteld van inrichtingen in derde landen waaruit de lidstaten de invoer toestaan van melk en zuivelproducten voor menselijke consumptie. Deze lijsten moeten bijgevolg worden gewijzigd door daarin de erkende inrichtingen in de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië op te nemen.
- (6) Krachtens artikel 2, lid 4, van Beschikking 95/408/EG mogen inrichtingen in derde landen waar de diensten van de Commissie nog geen controles ter plaatse hebben uitgevoerd, maar die aan alle andere voorwaarden van artikel 2, lid 1, voldoen, toch in de lijsten worden opgenomen. De invoer uit dergelijke inrichtingen komt evenwel niet in aanmerking voor de lagere frequentie van de materiële controles.

<sup>(1)</sup> PB L 243 van 11.10.1995, blz. 17.<sup>(2)</sup> PB L 2 van 5.1.2001, blz. 21.<sup>(3)</sup> PB L 200 van 24.8.1995, blz. 52.<sup>(4)</sup> PB L 42 van 13.2.1997, blz. 16.<sup>(5)</sup> PB L 200 van 24.8.1995, blz. 38.<sup>(6)</sup> PB L 278 van 23.10.2001, blz. 32.<sup>(7)</sup> PB L 125 van 23.5.1996, blz. 10.<sup>(8)</sup> PB L 101 van 18.4.1997, blz. 46.<sup>(9)</sup> PB L 68 van 9.3.2001, blz. 1.

- (7) De in deze beschikking vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

#### Artikel 1

Aan de bijlage bij Beschikking 97/252/EG wordt voor de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië de volgende tekst toegevoegd:

„MK <sup>(e)</sup> País: **Antigua República Yugoslava de Macedonia** — Land: **Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien** — Land: **die Ehemalige Jugoslawische Republik Mazedonien** — Χώρα: **Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας** — Country: **Former Yugoslav Republic of Macedonia** — Pays: **Ancienne République yougoslave de Macédoine** — Paese: **ex Repubblica iugoslava di Macedonia** — Land: **Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië** — País: **antiga República jugoslava da Macedónia** — Maa: **Entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia** — Land: **f.d. jugoslaviska republiken Makedonien**.

1	2	3	4	5	6
14	IMB „Mlekara” AD Bitola	Bitola			

*Nota:* Código provisional que no afecta en absoluto a la denominación definitiva del país, que se acordará tras la conclusión de las negociaciones actualmente en curso sobre este tema en las Naciones Unidas. — *Note:* Denne foreløbige kode foregriber på ingen måde landets endelige benævnelse, som vil blive fastlagt efter afslutningen af de forhandlinger, der for tiden føres herom inden for rammerne af FN. — *Note:* Provisorischer Code, der die endgültige Benennung des Landes nicht berührt, die nach Abschluss der laufenden Verhandlungen innerhalb der Vereinten Nationen festgelegt wird. — *Σημείωση:* Αυτός ο κωδικός δεν προδικάζει καθόλου την οριστική ονομασία της χώρας η ονομασία θα συμφωνηθεί όταν ολοκληρωθούν οι σχετικές διαπραγματεύσεις στο πλαίσιο των Ηνωμένων Εθνών. — *Note:* Provisional code, which does not prejudice in any way the definitive nomenclature for this country, which will be agreed following the conclusion of negotiations currently taking place on this subject at the United Nations. — *Note:* Code provisoire qui ne préjuge en rien de la dénomination définitive du pays, qui sera agréée dès conclusion des négociations actuellement en cours à ce sujet dans le cadre des Nations unies. — *Nota:* Questo codice provvisorio non pregiudica assolutamente la denominazione definitiva del paese che sarà approvata non appena conclusi i negoziati attualmente in corso al riguardo nel quadro delle Nazioni Unite. — *Noot:* Voorlopige code die geen invloed op de definitieve naam van het land heeft, die aan het einde van de lopende onderhandelingen in het kader van de Verenigde Naties zal worden vastgesteld. — *Nota:* Código provisório que não interfere em nada com a denominação definitiva do país, que será aprovada após conclusão das negociações actualmente em curso sobre este assunto no quadro das Nações Unidas. — *Huomautus:* Tämä väliaikainen koodi ei estä ottamasta käyttöön maan lopullista nimeä, joka hyväksytään, kun Yhdistyneissä Kansakunnissa asiasta käytävät neuvottelut saadaan päätökseen. — *Anmärkning:* Koden föregriper inte den definitiva beteckningen av detta land, vilken kommer att bestämmas under de förhandlingar som för närvarande pågår i Förenta nationerna.”

#### Artikel 2

Deze beschikking is van toepassing met ingang van de twintigste dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

#### Artikel 3

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 27 juni 2002.

Voor de Commissie

David BYRNE

Lid van de Commissie

## RECTIFICATIES

**Rectificatie van Verordening (EG) nr. 1207/2001 van de Raad van 11 juni 2001 betreffende procedures ter vergemakkelijking van de afgifte van certificaten inzake goederenverkeer EUR.1, de opstelling van factuurverklaringen en formulieren EUR.2 en de afgifte van bepaalde vergunningen „toegelaten exporteur” in het kader van de bepalingen die voor het preferentiële handelsverkeer tussen de Europese Gemeenschap en sommige landen gelden en tot intrekking van Verordening (EEG) nr. 3351/83**

*(Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen L 165 van 21 juni 2001)*

Bladzijde 5, bijlage II, titel, eerste woord:

*in plaats van:* „Verklaring”,

*te lezen:* „Leveranciersverklaring”.

Bladzijden 6 en 7, bijlage III, voetnoot 2, laatste regel, en bijlage IV, voetnoot 3, laatste regel:

*in plaats van:* „kolom 3”,

*te lezen:* „kolom 4”.

Bladzijden 8 tot en met 12, bijlage V:

Deze bijlage wordt vervangen door de bijgevoegde bijlage.

„BIJLAGE V

**INLICHTINGENBLAD INF 4 EN AANVRAAG TOT AFGIFTE VAN EEN INLICHTINGENBLAD INF 4**

Aanwijzingen voor het drukken

1. Het inlichtingenblad INF4 wordt gedrukt op een formulier van wit papier, zo gelijkmd dat het goed beschrijfbaar is, houtvrij en met een gewicht van 40 à 65 g/m<sup>2</sup>.
2. De afmetingen van het formulier zijn 210 × 297 mm.
3. De lidstaten zijn verantwoordelijk voor het drukken van de formulieren; elk formulier draagt een volgnummer ter individualisering. De formulieren worden in een van de officiële talen van de Gemeenschap gedrukt.

**EUROPESE GEMEENSCHAP**

<b>1. Leverancier</b> (naam, volledig adres, land)	<b>INF 4</b> N° 000.000 <b>INLICHTINGENBLAD</b> ter vergemakelijking van de afgifte van certificaten inzake goederenverkeer EUR.1 en het opstellen van factuurverklaringen en formulieren EUR.2
<b>2. Geadresseerde</b> (naam, volledig adres, land)	
<b>3. Nr(s). van de factu(u)r(en)</b> <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>	Raadpleeg de aantekeningen op de keerzijde alvorens het formulier in te vullen
	<b>4. Opmerkingen</b>
<b>5. Volgnummer</b> — Merken en nummers — Aantal en aard der colli — Omschrijving van de goederen <sup>(3)</sup>	<b>6. Bruto massa (kg) of overige eenheden (l, m<sup>3</sup>, enz.)</b>
<b>7. VISUM VAN DE DOUANE</b>  Verklaring: <input type="checkbox"/> <u>juist bevonden</u> <input type="checkbox"/> <u>niet juist bevonden</u>  Land van afgifte: .....  Plaats en datum: .....  (Handtekening)    Stempel	<b>8. VERKLARING VAN DE LEVERANCIER</b>  Ondergetekende verklaart dat de verklaring(en) betreffende het oorsprongskarakter van de in vak 5 omschreven goederen en <sup>(4)</sup> <input type="checkbox"/> op de in vak 3 vermelde factu(u)r(en) die aan dit certificaat zijn gehecht <input type="checkbox"/> op mijn verklaring voor herhaald gebruik van ..... (datum) juist is (zijn)  Plaats en datum .....

<sup>(1)</sup> De term „factuur” omvat ook leveringsbonnen of andere handelsdocumenten betreffende de betrokken zending(en) waarop de verklaring(en) zijn aangegeven.

<sup>(2)</sup> Ingeval van verklaringen voor herhaald gebruik behoeft dit vak niet te worden ingevuld.

<sup>(3)</sup> De goederen in vak 5 worden met hun gebruikelijke handelsbenaming aangeduid en voldoende nauwkeurig omschreven om ze te kunnen identificeren.

<sup>(4)</sup> Aankruisen wat van toepassing is.

#### AANTEKENINGEN

1. Op de certificaten mag geen doorhaling of overschrijving voorkomen. Eventuele wijzigingen dienen te worden aangebracht door doorhaling van de onjuiste vermelding en, in voorkomend geval, door toevoeging van de juiste vermelding. Elke aldus aangebrachte wijziging dient te worden goedgekeurd door degene die het certificaat heeft opgesteld en te worden geïmprimeerd door de douaneautoriteiten van het land of gebied van afgifte.
2. Tussen de in het certificaat vermelde artikelen mag geen tussenruimte worden gelaten en deze artikelen dienen doorlopend te worden genummerd. Onmiddellijk onder het laatste artikel dient een horizontale lijn getrokken te worden. Onbeschreven gedeelten dienen te worden doorgehaald, zodat elke latere toevoeging onmogelijk wordt.
3. De goederen worden met hun gebruikelijke handelsbenaming aangeduid onder opgave van de bijzonderheden, nodig voor de vaststelling van hun identiteit.
4. De formulieren worden in een van de officiële talen van de Gemeenschap ingevuld. De douaneautoriteiten van de lidstaat die de informatie moet verstrekken kunnen om een vertaling verzoeken van de gegevens in de hen voorgelegde documenten in de officiële taal of talen van die lidstaat.

**EUROPESE GEMEENSCHAP**

<p><b>1. LEVERANCIER</b> (naam, volledig adres, land)</p>	<p style="font-size: 2em; font-weight: bold; margin: 0;">INF 4</p> <p>N° 000.000</p> <p><b>AANVRAAG TOT AFGIFTE VAN EEN INLICHTINGENBLAD</b></p> <p>ter vergemakkelijking van de afgifte van certificaten inzake goederenverkeer EUR.1 en het opstellen van factuurverklaringen en formulieren EUR.2</p>	
<p><b>2. Geadresseerde</b> (naam, volledig adres, land)</p>		
<p><b>3. Nr(s). van de factu(u)r(en)</b> <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup></p>	<p>Raadpleeg de aantekeningen op de keerzijde alvorens het formulier in te vullen</p>	
	<p><b>4. Opmerkingen</b></p>	
<p><b>5. Volgnummer — Merken en nummers — Aantal en aard der coli — Omschrijving van de goederen</b> <sup>(3)</sup></p>	<p><b>6. Bruto massa (kg) of overige eenheden (l, m<sup>3</sup>, enz.)</b></p>	
<p><b>8. VERKLARING VAN DE LEVERANCIER</b></p> <p>Ondergetekende verklaart dat de verklaring(en) betreffende het oorsprongskarakter van de in vak 5 omschreven goederen en <sup>(4)</sup></p> <p><input type="checkbox"/> op de in vak 3 vermelde factu(u)r(en) die aan dit certificaat zijn gehecht</p> <p><input type="checkbox"/> op mijn verklaring voor herhaald gebruik van ..... (datum) juist is (zijn)</p> <p>Plaats en datum .....</p> <p style="text-align: center;">(Handtekening)</p>		

<sup>(1)</sup> De term „factuur” omvat ook leveringsbonnen of andere handelsdocumenten betreffende de betrokken zendingen waarop de verklaring(en) zijn aangegeven.  
<sup>(2)</sup> Ingeval van verklaringen voor herhaald gebruik behoeft dit vak niet te worden ingevuld.  
<sup>(3)</sup> De goederen in vak 5 worden met hun gebruikelijke handelsbenaming aangeduid en voldoende nauwkeurig omschreven om ze te kunnen identificeren.  
<sup>(4)</sup> Aankruisen wat van toepassing is.

## VERKLARING VAN DE LEVERANCIER

Ondergetekende, leverancier van de op de voorzijde omschreven goederen,

VERKLAART dat deze goederen voldoen aan de voorwaarden voor de afgifte van het hierbij gevoegde certificaat;

GEEFT de onderstaande toelichting inzake de omstandigheden waardoor deze goederen aan deze voorwaarden voldoen:

LEGT de volgende bewijsstukken over (1):

VERPLICHT zich ertoe op verzoek van de bevoegde autoriteiten alle verdere bewijsstukken over te leggen die deze voor de afgifte van het hierbij gevoegde certificaat nodig achten en in voorkomend geval toe te staan dat deze autoriteiten zijn boekhouding controleren en onderzoeken in welke omstandigheden bovenbedoelde goederen zijn vervaardigd;

VERZOEKT voor deze goederen om de afgifte van het hierbij gevoegde certificaat.

(Plaats en datum)

(Handtekening)

---

(1) Bijvoorbeeld invoerdocumenten, certificaten inzake goederenverkeer, facturen, verklaring van de fabricant, enz. terzake van de be- of verwerkte producten of de in ongewijzigde staat wederuitgevoerde producten."